



Tallose studenten en medewerkers leerde hij spreken en schrijven in de Engelse taal. Afgelopen donderdag ontving Bob Wilkinson, verbonden aan het Talencentrum van de Universiteit Maastricht, de onderwijsprijs 2004. Zie pagina 7
Foto: Philip Driessen

3 Collegevoorzitter Jo Ritzen door naar finale nationale nieuwsquiz

5 Onderzoeker: robots en baby's leren op dezelfde manier

9-12 English Edition: Theo van Boven is the Johan Cruijff of human rights

19 Huibers eet bij zijn oom en tante

Externe adviseur: communicatie is versnipperd en ontbeert beleid

'Merk' UM met strakke hand promoten

Er moet één forse dienst 'communicatie en marketing' komen waarin alle communicatieactiviteiten van de universiteit zijn ondergebracht, van de studievoorzichters tot en met *Observant*. Onder een stevige centrale regie kan vervolgens het 'merk' UM beter over het voetlicht worden gebracht.

Aldus het advies van een externe communicatiedeskundige. Het college van bestuur reageert vooralsnog zuinig. "Vergaande organisatorische wijzigingen zijn niet aan de orde", heet het.

Schrijver van de notitie ("naar een strategische communicatieaanpak") is Peter van Dam, lid van het stafbureau van de Technische Universiteit Eindhoven. Van Dam meldt desgevraagd al zijn "hele leven werkzaam te zijn in de communicatie", voornamelijk in de voorlichting, zowel bij de overheid als bij de TUE, waar hij op dit moment onder meer woordvoerder van het college van bestuur is.

Zijn plan gaat ervan uit dat een UM die op de internationale markt van hoger onderwijs en onderzoek strategisch wil opereren, haar communicatie strategischer moet aanpakken. Daar ontbreekt het nu aan, schrijft hij. Enig beleid valt niet te ontdekken, er is sprake van versnippering omdat overal in de universiteit communicatiemedewerkers zonder veel onderling verband bezig zijn, men werkt hoofdzakelijk uitvoerend, 'aansturing' geschiedt hooguit ad hoc. Hij stelt daarom voor om alles wat binnen de UM onder de noemer communica-

tie kan worden gebracht, te bundelen in een dienst die rechtstreeks onder het college ressorteert. Om de armslag en professionaliteit te vergroten zou er een miljoen euro per jaar bij moeten zodat de dienst een omvang van 34 fte kan krijgen, "een gebruikelijke omvang bij de meeste andere universiteiten", zegt Van Dam.

De leiding van de dienst komt dan in handen van een "ervaren communicatiestrateg" die het college permanent ondersteunt en adviseert, al diens vergaderingen bijwoont (ook die van het managementteam, college plus decanen) en tevens als collegewoordvoerder optreedt. Als grondslag voor de nieuwe communicatiestrategie is vervolgens een document nodig waarin het 'merk' (de *brand*) UM tot uitdrukking komt, een *brandbook* in jargon. Daarin worden identiteit en gewenst imago van de UM formeel vastgelegd, en de

relatie daarvan tot "de boodschappen die de UM wil communiceren". Alle universitaire uitingen (inclusief alle uitingen van universitaire medewerkers), van brochures tot personeelsadvertenties, van optredens in de media en lezingen tot debatbijeenkomsten en wetenschappelijke conferenties, kortom "alle communicatieprocessen en -activiteiten", zullen in overeenstemming moeten zijn met de richting die dit *brandbook* aangeeft.

Duidelijk is dat in een dergelijke optiek een universiteitskrant die redactionele onafhankelijkheid geniet, ondenkbaar is. Adviseur Van Dam bepleit dan ook dat de redactie van *Observant* opgaat in de dienst communicatie & marketing en dus rechtstreeks verantwoording aflegt aan het college van bestuur. De huidige positie van *Observant* beschrijft hij als *l'art pour l'art* en *splendid isolation*. (zie ook pagina 4)

Het college van bestuur heeft, blijkens recente vergadernotulen van het managementteam, niet overenthousiast gereageerd op het rapport. In het MT is aangekondigd dat het college per brief zou melden "dat vergaande organisatorische wijzigingen niet aan de orde zijn". In de bewuste brief bij de nota schrijft het college zich "in belangrijke mate te kunnen vinden" in de analyse en probleemschets van Van Dam en te beseffen dat er iets in de communicatie moet veranderen, maar of dat volgens het recept-Van Dam moet is de vraag. Wel wordt op dit moment een communicatiemanager annex collegewoordvoerder geworven. "Die krijgt", zegt Nick Bos, hoofd strategie van de UM, "de taak ook andere opties te onderzoeken en dit voorliggende advies nog eens tegen het licht te houden."

■ Wammes Bos

Van Merode is GW-decanaat "leuk gaan vinden"

Prof. Frits van Merode wordt na twee interimperiodes nu definitief decaan van de faculteit der gezondheidswetenschappen. Dit tot verrassing van niet weinigen: ten eerste zou Van Merode altijd beweerd hebben geen decaan te willen worden, ten tweede werd er naar aanleiding van een eerder advies door de toenmalige decaan van de economische faculteit, Maijor, toch vooral gezocht naar een externe kandidaat. Dit omdat er na de val van de vorige GW-decaan, Spreeuwenberg, die het vertrouwen van belangrijke delen van zijn hoog-

lerarencorps verloren had, geen enkele andere collega geacht werd brede steun te kunnen verwerven. Van Merode is dat in zijn interimperiodes kennelijk wel gelukt. Hij wordt met steun van de 'kerngroep' van hoogleraren nu voor vier jaar in het zadel gehesen. Van Merode: "Ik heb nooit gezegd dat ik het niet wilde worden hoor, dus dat is een misverstand. Persoonlijk was ik ook niet voor een decaan van buiten. Verder ben ik het inmiddels leuk gaan vinden." De nieuwe decaan is naar eigen zeggen een groot aanhanger van het concept

van GW, de brede gezondheidswetenschappelijke optiek, iets waar bij zijn voorganger over getwijfeld werd. Ook in MUCH-verband zal hij dat uitdragen, zegt hij: "Juist daar is een sterk GW nodig." Verder zal hij zich richten op internationalisering en een Europese oriëntatie van GW. "En we moeten strategische initiatieven ontwikkelen, thema's definiëren waarop je onderzoek en onderwijs gaat concentreren. We denken bijvoorbeeld aan het thema sport."

■ Wammes Bos

Altied deneve



IJskoud college

Studenten die stevig ingepakt in bontjassen, handschoenen en wollen onderbroeken het college bezoeken, is een normaal verschijnsel in Maastricht. De Turnzaal in de Hof van Tilly aan de Grote Gracht, sinds september in gebruik, heeft een oude verwarmingsketel. Die zorgt voor een heerlijke frisse airco, ook wanneer het buiten twee graden is. Klappertanden, verkrampte vingers, wintertenen, het is er armoe troef. "We kunnen nog beter buiten college krijgen", vindt een student. "Of volgende week maar warme chocolademelk meenemen?" Als klap op de vuurpijl bleek vorige week tijdens een college dat het glas boven de kathedraal, bedoeld voor een goede akoestiek, veel weker is dan gedacht. Met een enorme knal verscheen een flinke barst boven het hoofd van de docent. Of het lag aan de vrieskou, was niet duidelijk. Met gevaar voor eigen leven maakte hij het college af. "Bijna gestorven in het harnas", concludeerde hij.

Geheimen slecht voor gezondheid

Baanbrekende ontdekkingen aan de Universiteit van Tilburg (UvT): in tegenstelling tot de doorsnee Nederlander verbergen mannelijke studenten vaker geheimen dan vrouwelijke. Dit meldt *Univers*, het weekblad van de UvT. Gezondheidspsycholoog Ad Vingerhoets stelde in een onderzoek onder 590 Tilburgse studenten vast dat 17,6 procent van de heren een 'belangrijk geheim' met zich meedraagt, tegenover 10 procent van de dames. Studenten die dit nu lezen en denken: "Waar gaat in vredesnaam mijn collegegeld heen?" moeten beslist op hun tellen passen. Promovendus Andreas Wismeijer, op wiens verzoek het onderzoek werd uitgevoerd, schijnt namelijk al te hebben bewezen dat het onthullen van geheimen goed is voor de gezondheid. Het verkleint de kans op depressiviteit en lichamelijke klachten. Hij had verwacht dat studenten door hun "dynamischer liefdesleven, zeker met carnaval", relatief veel te verbergen zouden hebben, aldus *Univers*. "De meeste geheimen gaan namelijk over seks." Hebben de Tilburgse mannelijke studenten dan een gevarieerder seksleven dan hun vrouwelijke collega's? Of houden die laatsten liever geheim dat ze een 'belangrijk geheim' hebben? Wat een hoofdbrekens voor de psychologen uit Tilburg. We wachten hun volgende resultaten in spanning af.

Verkiezingsgekte

Nederland zoekt naar helden. Geert Wilders schiet met zijn partij omhoog in de opiniepeilingen en tienduizenden mensen riepen Wil-

lem van Oranje uit tot Grootste Nederlander, hoewel Pim Fortuyn de titel kreeg. Het Leids universitair weekblad *Mare* zag dit concept blijkbaar zitten en schreef verkiezingen uit om te bepalen wie de grootste universitaire Leidenaar was in de 430-jarige bestaansgeschiedenis van de academie. Tot afgelopen woensdag kon iedereen zijn stem uitbrengen op één van de tien kandidaten, die niet de minsten waren. Johan Thorbecke, vader van de Nederlandse grondwet, Christiaan Huygens, die de ring rond Saturnus vaststelde, en Hendrik Lorentz, ontdekker van het elektron. Het is slechts een greep uit de nominaties. De laatste werd op 25 oktober al uitgeroepen tot 'De grootste Nederlandse wetenschapper aller tijden' in Amsterdam. Wanneer bereikt de nationale verkiezingskoorts het zuidelijkste puntje van Nederland? Wie heeft het meeste betekend voor de Universiteit Maastricht? Misschien wel Jo Ritzen, die de finale van de Nationale Nieuwsquiz haalde. Maar ook oprichter Sjeng Tans ligt natuurlijk voor de hand. Of Winand Wijnen, architect van het probleemgestuurd onderwijs. In *De Volkskrant* beweerde Maarten van Rossem dat de kiezers van de Grootste Nederlander "zich geen reet interesseren voor het verleden". Daar hoeft de jongste universiteit van Nederland zich hopelijk geen zorgen over te maken.

Domme zuiderlingen

Zijn de Limburgse en Brabantse studenten die naar Maastricht komen dommer? Als we het rapport *Naar een strategische communicatieaanpak van de UM* mogen geloven wel. De Eindhovense communicatiedeskundige Peter van Dam constateert daarin dat de herkomst van de Nederlandse UM-studenten steeds regionaler wordt. Dat heeft onvermoede consequenties, zo blijkt. Letterlijk schrijft hij: "Een groeiend percentage komt uit de zuidelijke provincies, hetgeen (...) gepaard gaat met een evenredige daling van het gemiddelde instroomniveau." Wat hij precies bedoelt? "Kijk, de UM heeft altijd, meer dan de andere universiteiten, studenten uit heel Nederland aangetrokken. Dat waren bewust kiezende studenten die zeer gemotiveerd waren. Hoe verder weg, hoe beter de kwaliteit, zo was het altijd. Met de meer regionale instroom neemt die kwaliteit af." Qua motivatie, of ook qua intellectuele vermogens? Van Dam: "Allebei. Intellectueel en qua motivatie." Even navraag bij de directeur van het studentenservicecentrum, René Verspeek, of hij op de hoogte is van deze feiten. "Wel van de meer regionale instroom, maar een lager intellectueel niveau? Dat zou me echt verbazen. Mij is ook niets bekend van enig onderzoek of rapport waarin dat staat, en als het er was zou ik het kennen."

■ Bijdragen Floris van Blankenstein, Wammes Bos en Chantal Claessens

■ Illustratie Simone Golob

Colofon

Redactieadres

Looiersgracht 12-14 (begane grond)

Postbus 616

6200 MD Maastricht

T 043 - 38 83 174

F 043 -38 82 799

E observant@obs.unimaas.nl

W www.observant.unimaas.nl

Stichtingsbestuur

Gerard de Jonge, Melissa Llanes,

Marloes Rikhof, Rein de Wilde

Redactieraad

Eline Dekker, Herco Fonteyn, Ellen Krijnen,

Woody van Olffen

Redactie

Riki Janssen (hoofdredacteur) T 38 83 280

Wammes Bos T 38 83 128

Tons van den Bosch T 38 83 125

Irene Smeets T 38 83 471

Maurice Timmermans T 38 82 536

Beheerder

Marlies In de Braekt

Redactie-assistent

Marion Janssens

Aan dit nummer werkten verder mee:

Floris van Blankenstein, Chantal Claessens,

Ellen Eiling, Marcus Huibers, Sara de Jong,

Jan Machiels, Hans Philipsen, Rob

Willems

Fotografie

Philip Driessen, Ram van Meel

Opmaak

Simone Golob

Basisontwerp

Studio Dumbar, Rotterdam

Vertaling

Talencentrum/Language Centre

Universiteit Maastricht

Druk

Em. de Jong b.v., Baarle Nassau

Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen

zie aanhef op mededelingenpagina

Advertenties

Marlies In de Braekt

Tarieven op aanvraag verkrijgbaar

(Voor Paarltes zie info bij Paarltes)

Abonnementen

Leden van de universitaire gemeenschap

ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden

en andere belangstellenden kunnen zich

abonneren voor € 25,00 per jaar. Losse

nummers € 0,70

HOP

Observant is aangesloten bij het

Hoger Onderwijs Persbureau

© Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder

voorafgaande schriftelijke toestemming van

de hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk

worden overgenomen



Kaartlezen

"Vrouwen kunnen helemaal niet kaartlezen", werd mij onlangs als losse flodder naar het hoofd geslingerd. Jaren had ik deze opmerking niet meer gehoord, en ik verkeerde dus in de - foutieve - veronderstelling dat het misverstand was uitgestorven. Des te opmerkelijker dus, dat de aantijging

twéemaal werd gedaan, zonder novenante aanleiding (geen kaart in de buurt, dus blunders mijnerzijds onmogelijk), in zeer verschillende situaties (een berg op Kreta en een kroeg in Maastricht), en door in niets op elkaar lijkende heren (JK en GJdB; details op aanvraag, maar, zie onder, dat kost u dan wel een etentje). Nu ben ik van nature niet zo'n m/v-denker. Maar goed ook, want voor vrouwen die dat wel doen lijkt het me slecht toeven op "de beste universiteit van Nederland".

Lees: met het sterkste glazen plafond. Lees ook: met een rector die (uit onmacht?) desnoods vrouwelijke professoren wil gaan importeren. Nee, over een (aan)recht meer of minder maak ik mij niet druk. Stoïcijns sla ik gade hoe mannen op

academische bijeenkomsten stevast alle aandacht opeisen - en krijgen ook, en niet alleen van soortgenoten. Laconiek keek ik dus onlangs toe hoe op een workshop een deelnemer (v.) bij binnenkomst de organisator (v.) klakkeloos opzij veegde om direct af te stormen op een spreker (m.). Nee, van mij geen onvertogen woord. Een paar blikken van verstandhouding - met v. welteverstaan - meer niet.

Maar ook ik heb grenzen, blijkt. Niet kaartlezen? Niet kaartlezen? NIET KAARTLEZEN? Ik blaas niet snel eigen borstklopsels van de toren, maar als ik érgens goed in ben, dan is het wel in kaartlezen. Zet mij in een willekeurige stad, geeft mij daarvan een plattegrond, en ik loods u zonder omwegen naar het daarop door u aangekruiste, knusse restaurant (Harting heeft ook wel eens Honger). Nou, als dat niet je reinste tromgeroffel en klaroengeschal is. En toch...

Toch is er laatst aan mijn ronkend zelfvertrouwen iets gaan knagen. Dat kwam, het zal u niet verbazen, door een der narollende verbouwingsweeën van Deb1. Na de hilarische wegbewijzingen kregen wij namelijk ook nog een vluchtplan (causaal verband?): bij elk van de twee trapgaten een bord, met daarop instructieve kaders "hoe te handelen als...", en

een plattegrondje van het pand. Bij de vooringang herkende ik, niet eerst dan met leesbril overigens, in die kaart onmiddellijk Deb1. Bij de achteruitgang echter, maakte ik een kardinale fout - dit was niet Deb1, dit was...? Wat bleek: de kaart achter was, ten opzichte van de kaart vóór, "in de looprichting" gedraaid. En als er, in mijn vrouwenogen, bij kaartlezen één doodzonde bestaat, dan is dat wel het draaien van de plattegrond. Noord is noord en blijft boven, basta. Niets zo verwarrend als noord verhuizen naar elders. Behalve een lichtgeblakerd ego, rest mij een enkele vraag. Helpen kaarten "in de looprichting" de gemiddelde vluchtende mens nou echt? En helpen zij ook de gemiddelde vluchtende vrouw? En als daarop het antwoord 'nee' is, waarom bedenkt dan niemand vrouwvriendelijker vluchtplannen? Een vraag naar de bekende weg, lijkt me. En als je die weg eenmaal kent, is elk vluchtplan overbodig - er lijkt geen ontkomen aan. Kaartlezen? Een nutteloze vaardigheid!

■ Janneke Harting, postdoc bij capgroep gezondheidsvoortlichting

De column wordt op persoonlijke titel geschreven

Beurs voor topstudent van buiten de EU

Er komt een beurzenprogramma voor studenten van buiten de Europese Unie. Daar wil het ministerie van Onderwijs jaarlijks twintig miljoen euro voor uittrekken. Totnogtoe kregen instellingen voor alle niet-EU-studenten bekostiging, maar vanaf 2006 zit er een maximum aan.

Dat staat in de internationaliseringsbrief die staatssecretaris Rutte naar de Tweede Kamer heeft gestuurd. Met het beurzenprogramma is de voorgenomen bezuiniging op studenten van buiten de EU ongedaan gemaakt. De Tweede Kamer had daar in september om gevraagd.

Het geld voor de beurzen zal de overheid over de instellingen verdelen, "rekening houdend met het huidige aantal niet-EU-studenten", schrijft Rutte. Instellingen die op dit moment veel studenten van buiten de Europese Unie in huis hebben, kunnen dus studenten blij-

ven trekken. De precieze verdeling is nog niet bekend.

Rutte verwacht dat het ingestelde maximum de kwaliteit van de instroom zal verhogen. Het is dan immers niet langer winstgevend om zo veel mogelijk studenten binnen te halen, ongeacht hun niveau. Er zal een *code of conduct* komen om fraude tegen te gaan. Verder schrijft Rutte in de brief dat drie andere uitwisselingsprogramma's, te weten Huygens/Culturele verdragen, Talentenprogramma en DELTA, zullen samensmelten in het 'Huygens Scholarship Programme'. Voor dit nieuwe programma is vijf miljoen euro voor beschikbaar. Ongeveer één miljoen daarvan is bestemd voor Nederlandse studenten die naar het buitenland gaan.

Om het imago van het Nederlandse hoger onderwijs in het buitenland te versterken, wil Rutte bovendien het toponderwijs in Nederland stimuleren. Hij heeft vijf miljoen

gereserveerd voor de vorming van *centres of excellence* in de jaren tot 2008. Ook wordt het mogelijk om met instellingen in het buitenland een gezamenlijke opleiding met een gezamenlijk diploma aan te bieden. De huidige wetgeving, die dat verhindert, zal Rutte aanpassen.

Rutte kan op een breed draagvlak rekenen. Zowel de VSNU als de HBO-raad spreken overwegend goedkeurend over de brief. De internationaliseringsorganisatie NUFFIC noemt het "een heel goede brief".

Alleen de studentenvakbond LSVb is ontevreden. De studenten missen concreet beleid. Bovendien vinden zij het jammer dat Rutte slechts de beste buitenlandse studenten hierheen wil halen. Dat gaat ten koste van de middenmoot die het zo hard nodig heeft, aldus de LSVb.

■ HOP, Bas Belleman

Franse student lijkt Europese rechtszaak te winnen

Buitenlandse studenten hebben meer recht op studiefinanciering dan gedacht. Dat blijkt uit een 'conclusie' van advocaat-generaal Geelhoed van het Europese Hof van Justitie. De mening van Geelhoed kan de Nederlandse overheid enkele miljoenen euro's kosten.

De Franse student Dany Bidar volgde sinds 1998 de middelbare school in Engeland en ging in 2001 studeren aan het University College London. Hij vroeg een studiebeurs aan. Weliswaar kreeg hij steun voor zijn collegegeld, maar een lening voor zijn levensonderhoud werd hem geweigerd. Bidar spande een rechtszaak aan wegens discriminatie op grond van nationaliteit. Die zaak lijkt hij nu

te gaan winnen.

Lidstaten van de Europese Unie mogen misbruik van studiefinanciering en "uitkerings-toerisme" tegengaan. Maar dat mag niet leiden tot een inbreuk op de grondrechten van Europese burgers, aldus Geelhoed. Wie een "reële band" heeft met het land waar hij gaat studeren, heeft net zo veel recht op studiefinanciering als andere studenten. En drie jaar middelbare school is een reële band, vindt Geelhoed.

De uitspraak van het hof komt pas in het voorjaar, maar in ongeveer 80 procent van de gevallen wordt de conclusie van de advocaat-generaal overgenomen.

In Nederland hebben buitenlandse studenten recht op een beurs als hun ouders hier wer-

ken of als zijzelf een arbeidscontract hebben van minimaal tweeëndertig uur in de maand. Hoeveel studenten nu met terugwerkende kracht een beurs kunnen krijgen, is niet duidelijk.

Vanwege de hoge bedragen die hiermee gemoeid zijn, adviseert Geelhoed om het recht niet met terugwerkende kracht in te laten gaan. Alleen studenten die in de afgelopen jaren een aanvraag hebben ingediend en ten onrechte zijn afgewezen, zouden alsnog gelijk moeten krijgen.

Het ministerie van onderwijs wil niet reageren en wacht de uitspraak van het hof af.

■ HOP, Bas Belleman

Advies is te weinig

De perspectiefnota, die in de faculteit cultuurwetenschappen fel bekritiseerde meerjarenvisie, zal niet worden herschreven door de hoogleraren Rein de Wilde en Tannelie Blom. De Wilde ziet ervan af omdat de eerder gemaakte afspraken met decaan Paul Tummers over het nieuwe stuk "zonder discussie" zijn gewijzigd, zegt hij.

Afgelopen september boden De Wilde en Blom tijdens een overleg tussen de gezamenlijke UD's en de decaan aan om een nieuw concept te schrijven. Volgens De Wilde werd toen de afspraak gemaakt om een stuk voor en door de hoogleraren te schrijven waarvoor breed draagvlak zou bestaan binnen de faculteit. Vorige week werden de twee hoogleraren officieel door het faculteitsbestuur gevraagd, waarbij de decaan liet weten het als een 'advies' te beschouwen. De Wilde meent dat dat niet de afspraak was. De beoogde co-auteur Tannelie Blom ziet voorlopig geen mogelijkheden om het stuk alleen of met iemand anders te schrijven. Decaan Paul Tummers is het niet eens met de zienswijze van De Wilde en vindt het "jammer" dat het zo loopt. Het bestuur overlegt nu met rector Gerard Mols welke mogelijkheden er zijn om de nota te herschrijven. In de loop van volgende week denkt Tummers een besluit te nemen.

■ IS

Gebedsruimte A'dam

De twee 'gebedsruimten' voor moslimstudenten aan de Hogeschool van Amsterdam moeten onmiddellijk sluiten. Dat betoogt mediadocent August Hans den Boef in een felle aanklacht in *Het Parool*. Het hogeschoolbestuur ziet geen aanleiding het beleid te wijzigen.

Den Boef ageert al jaren tegen de gebedsruimten, die hij principieel in strijd acht met het seculiere karakter van zijn hogeschool. Hij was "zeer geschokt" toen vorige week bleek dat Mohammed B., de moordenaar van Theo van Gogh, in 2002-2003 kort aan de HvA studeerde. Eerder dit jaar bleek uit een artikel in *Trouw* dat de ruimten zouden zijn overgenomen door fundamentalisten. Zij zouden het onderwijsklimaat nadelig beïnvloeden. "Ze zorgen voor een sombere, drukkende sfeer. Vooral moslimstudenten worden onder druk gezet, bijvoorbeeld om een hoofddoek te dragen."

Hoewel een woordvoerder van het hogeschoolbestuur laat weten dat er geen reden is de 'stilteruimtes' te sluiten, zegt hij de klachten wel serieus te nemen. Daarom is Den Boef uitgenodigd voor een gesprek met het college van bestuur.

■ HOP

Top 200

Acht Nederlandse universiteiten staan in de top 200 van beste universiteiten ter wereld. De Erasmus Universiteit Rotterdam is met plaats 64 het hoogst genoteerd. De Universiteit Maastricht staat op 131.

De ranglijst is samengesteld door het gerenommeerde Britse *Times Higher Education Supplement*. Het is de eerste keer dat het blad de lijst heeft gemaakt.

Op eenzame hoogte staat Harvard University. Die universiteit steekt ver boven de andere uit. Als de Erasmus Universiteit vijf keer zo goed zou scoren, zou ze nog altijd niet in de buurt van Harvard komen.

In de beoordeling weegt het onderlinge oordeel van dertienhonderd academici uit achtentachtig landen het zwaarst. Het aantal citaten per medewerker, het aantal studenten per docent en de internationalisering van de instelling leveren de rest van de score op. De Angelsaksische universiteiten eindigen het hoogst in de ranking. Vooral de Amerikanen doen het goed.

Overigens laten de Katholieke Universiteit Leuven en de Vrije Universiteit Brussel de Erasmus Universiteit achter zich: ze bezetten de tweënvijftigste en vierenvijftigste plek.

■ HOP



NCRV's Nationale

"Denk rustig na, Jo", zegt presentator Harmen Siezen. De vraag is waar de overzichtstentoonstelling van Fiep Westendorp werd gehouden. Ritzen gokt goed en kiest antwoord B: de Kunsthal.

Afgelopen dinsdagavond was de Maastrichtse collegevoorzitter te zien in 'NCRV's Nationale Nieuwsquiz'. In het team van oud-ministers nam hij het samen met Hedy d'Ancona en Relus ter Beek - alledrie PvdA-minister in het kabinet Lubbers III - op tegen het team van burgemeesters: Peter Rehwinkel (Naarden), Guusje ter Horst (Nijmegen) en Geert Dales (Leeuwarden). Ritzen werd niet alleen aan de tand gevoeld over zijn nieuwskennis. Na

een filmpje over actievoerders die politici besmeuren met ketchup en 'taarten' in het gezicht smijten, vraagt presentatrice Mieke van der Weij hoe hij als minister van onderwijs zijn kleren heeft schoongehouden. "Mijn strategie was om tussen de demonstranten gaan staan", antwoordt hij. Het klinkt half grappig, half serieus. "Het heeft negen jaar gewerkt, vrij uniek."

Sommige vragen zijn schijnbaar moeilijker dan andere. Alleen Rehwinkel en Ritzen weten dat de Nederlandse troepen in de Iraakse provincie Al Muthanna gestationeerd zijn. Terwijl alle deelnemers ervan op de hoogte zijn dat Gerrit Zalm de enige minister is met een 'personal

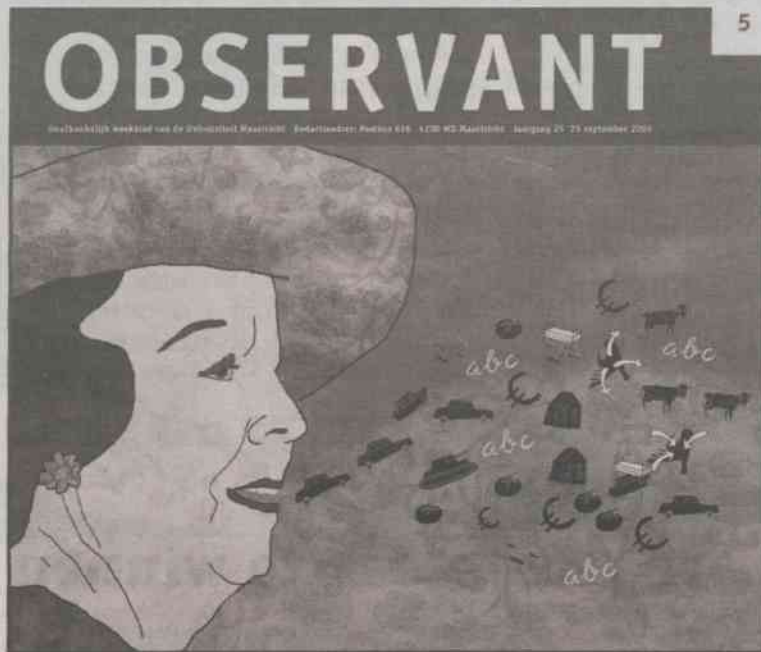
coach'. Ritzen bekend dat hij op dit moment gebruik maakt van zo'n adviseur. "Die kan tegendruk creëren. Als je op een hoge positie zit, is het af en toe goed om van iemand kritische geluiden te horen." Zijn betoog maakt indruk, het is even stil in de studio. "Wie was die coach van jou vroeger?", vraagt zijn voormalige kabinetsmaatje Ter Beek. Hierop geeft hij wijselijk geen antwoord. Ter Beek heeft, van zijn team, de meeste vragen goed beantwoord en mag het in de finale opnemen tegen Rehwinkel. Die verslaat hij, waardoor de oud-ministers op 21 december in de grote finale van de Nationale Nieuwsquiz staan. FvB, Foto Philip Driessen)

Observant onder vuur in advies communicatieadviseur

Redactionele onafhankelijkheid? "Kleuter wordt wakker"

"Onafhankelijke universiteitsbladen heb ik altijd onzin gevonden." De Eindhovense communicatieadviseur Peter van Dam vindt er geen doekjes om, ook niet in de nota die hij bij het college van bestuur heeft ingeleverd. Daarin schrijft hij dat *Observant* deel moet gaan uitmaken van een nieuw op te richten dienst communicatie & marketing, samen met voorlichters en andere pr- en communicatiemedewerkers. Daarmee krijgt het college rechtstreeks zeggenschap over het blad.

Ten opzichte van de huidige situatie betekenen deze voorstellen een omwenteling, zo veel is duidelijk. *Informatie- en opiniebulletin* (later -blad) *Observant* dateert van 1980 en heeft van meet af aan, net als alle andere universiteitsbladen in Nederland, getracht in vrijheid zijn werk te doen, los van bestuurlijke inmenging. In het eerste decennium leidde dat soms tot aanvaringen met wat toen nog de dienst voorlichting heette, gaandeweg zijn er over en weer afspraken gemaakt dat een deel van het blad gevuld zou worden met officiële mededelingen, de rest "redactioneel onafhankelijk" tot stand zou komen. Bij de statutenwijziging van 1990 is die formule dan ook officieel in de doelstellingen opgenomen en tot op de dag van vandaag van kracht gebleven, met instemming van opeenvolgende colleges van bestuur. De achtergrond van dit alles lag in de overtuiging dat een universiteitsblad de "informatievoorziening, communicatie en meningsvorming" (artikel 2, statuten) op het gebied van onderzoek, onderwijs en bestuur binnen de universiteit diende te bevorderen, zonder spreekbuis van die bestuurders te zijn. Ook dat is daarom met zoveel woorden in de statuten opgenomen: gestreefd wordt naar "objectiverende berichtgeving"; expliciet is vermeld dat "selectie en presentatie van het nieuws geschieden onafhankelijk van de mening van de universitaire bestuursorganen en andere groepen of personen. De redactie treedt niet op als spreekbuis van enigerlei orgaan of groepering." Om de vastgelegde afzijdigheid van bestuurders te garanderen wordt het blad uitgege-



ven door een eigen stichting, met statuten die door college van bestuur en universiteitsraad zijn bekrachtigd. Om er anderzijds voor te zorgen dat *Observant* niet in het luchtledige functioneert is niet alleen het werkterrein (de universiteit) omschreven maar is ook een redactieraad in het leven geroepen die de koers van het blad moet bewaken en tegelijkertijd als klachteninstantie kan optreden. Die redactieraad wordt grotendeels gerekruteerd uit de universitaire gemeenschap. Adviseur Van Dam, die blijkens fouten in zijn nota overigens niet op de hoogte is van de juridische status van *Observant* en er ook niet naar geïnformeerd heeft, is van mening dat een blad dat vooral bekostigd wordt door de universiteit gezien moet worden als communicatie-instrument ten behoeve van de bestuurders. "De l'art pour l'art- en splendidisolationpositie die het blad nu heeft, is daarmee in strijd", schrijft hij. Van Dam mondeling: "Als je een budget X te besteden hebt, wil je ook X resultaat. Daar moet je afspraken over maken. Als dat niet gebeurt ben je bezig met l'art pour l'art." De adviseur heeft tijdens zijn werk, de eerste helft van dit jaar, *Observant* gelezen, "maar het lijkt wel of het blad van de UM door een hele andere organisatie wordt uitgegeven." Even later laat hij weten

dat de redactie "journalistje speelt op kosten van de belastingbetaler", en dat de strijd voor redactionele onafhankelijkheid "een achterhoedegevecht" is. Van Dam: "Dat geldt ook voor gewone kranten, die zijn weer afhankelijk van hun uitgevers." Op de vraag hoe afhankelijkheid valt te rijmen met "een zekere journalistieke vrijheid", die hij weer nodig acht om *Observant* in de toekomst "betrouwbaar voor de lezers" te laten zijn, verwijst Van Dam naar zijn voorstel dat het college alleen achteraf, na publicatie, zou mogen ingrijpen. Dit dan naar aanleiding van de "afspraken over de koers" tussen redactie en college. Die afspraken kunnen bijvoorbeeld behelzen "dat het college in het belang van de universiteit de redactie vraagt aan bepaalde onderwerpen (meer) aandacht te besteden, op straffe van stopzetting van de financiering. Als je dan zegt: dat is chantage, zeg ik op mijn beurt: kleuter wordt wakker." In hoeverre het college van bestuur van de UM de mening van Van Dam over de toekomst van *Observant* deelt is onduidelijk. Volgens het hoofd strategie Nick Bos, die aanzit bij alle collegevergaderingen, "is er nog geen richting bepaald. Niet de ene kant op, ook niet de andere kant."

■ Wammes Bos

BRIEVEN



Brieven mogen maximaal 300 woorden bevatten. De redactie behoudt zich het recht voor om brieven in te korten of niet te plaatsen. Brieven zonder vermelding van naam en telefoonnummer worden niet geplaatst

Decaan gezondheids- wetenschappen

Het college van bestuur heeft Frits van Mero-de met ingang van 1 december benoemd als decaan gezondheidswetenschappen. Niets ten kwade van Frits, maar deze benoeming valt mij erg tegen. De faculteit lijkt hiermee verder te gaan op een weg waar ze zich al jarenlang bevindt. De verschillende groepen binnen de faculteit houden elkaar gevangen. Dit leidt keer op keer tot volstrekt kleurloze compromissen. Compromissen die vooral voor niemand gevaar op moeten leveren. Het ontbreekt de faculteit kennelijk aan moed om een krachtige leider van buiten te halen die een duidelijke visie heeft op de plaats van gezondheidswetenschappen in het veld van de gezondheidszorg. Er is juist op dit moment iemand nodig die het eigene van gezondheidswetenschappen weet te bewaren ten opzichte van de machtige en al snel dominante medische benaderingen. Dit moet echter niet gebeuren door het volgen van een heilloze weg die vooral gericht is op behoud van het bestaande. Hierin met gezag optreden is welhaast onmogelijk voor iemand vanuit de eigen gelederen. Het is dan ook teleurstellend te moeten constateren dat het college van bestuur meegaat in de slappe houding van de faculteit.

■ Arjen Heijstek, student gezondheidswetenschappen

Boekhandel

DE TRIBUNE

Kapoenstraat 8-10

6211 KW Maastricht

Telefoon (043) 325 19 78

In memoriam Peter Janssen

Zondagmiddag is op 44 jarige leeftijd dr. Peter Janssen, universitair hoofddocent bij de Capgroep Beleid, Economie en Organisatie van Zorg (BEOZ) van de Faculteit Gezondheidswetenschappen, overleden.

Peter Janssen was sinds 1991 verbonden aan de Universiteit Maastricht, eerst als universitair docent bij de vakgroep Medische Psychologie later als universitair docent en universitair hoofddocent bij de capgroep BEOZ.

Als coördinator van de afstudeerrichting is Peter vele jaren verantwoordelijk geweest voor de opbouw van het onderwijs op het terrein van Arbeid en Gezondheid. Mede dankzij hem is de afstudeerrichting Arbeid en Gezondheid een volwaardige en waardevolle toevoeging aan het onderwijspalet van de FdGW geworden. Hij heeft er tevens voor gezorgd dat in het nieuwe curriculum plaats is ingeruimd voor een major/minor en een mastervariant op het gebied van Arbeid en Gezondheid.

Als onderzoeker heeft Peter vele tientallen publicaties op zijn naam staan. Hij was een zowel nationaal als internationaal gerespecteerd onderzoeker op het terrein van psychische werkdruk, stress en burnout.

Peter was zeer betrokken bij het wel en wee van de Faculteit en de Universiteit. Als lid en later als voorzitter van de Faculteitsraad van de Faculteit Gezondheidswetenschappen was hij nauw betrokken bij het vormgeven van de toekomstige rol en positie van de Faculteit binnen de Universiteit.

De medewerkers van de capgroep BEOZ zijn zeer geschokt en verdrietig over het overlijden van Peter. Wij verliezen in hem een enthousiast en betrokken persoon. Wij zullen hem allemaal erg missen.

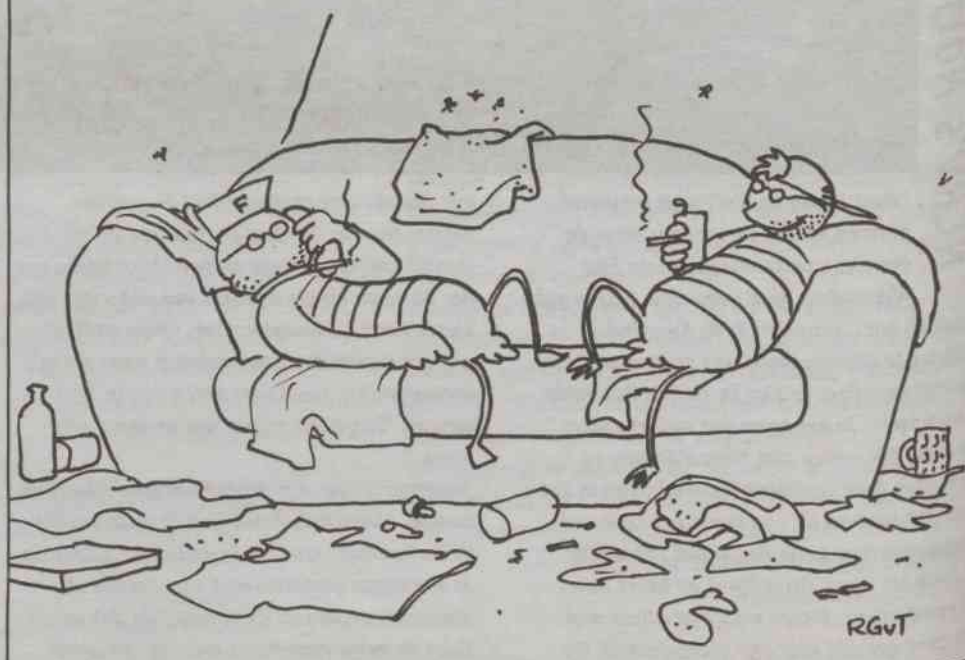
"Uren vergaan met schrijven in het zand".

We wensen Mariëtte veel sterkte bij het verwerken van dit grote verlies.

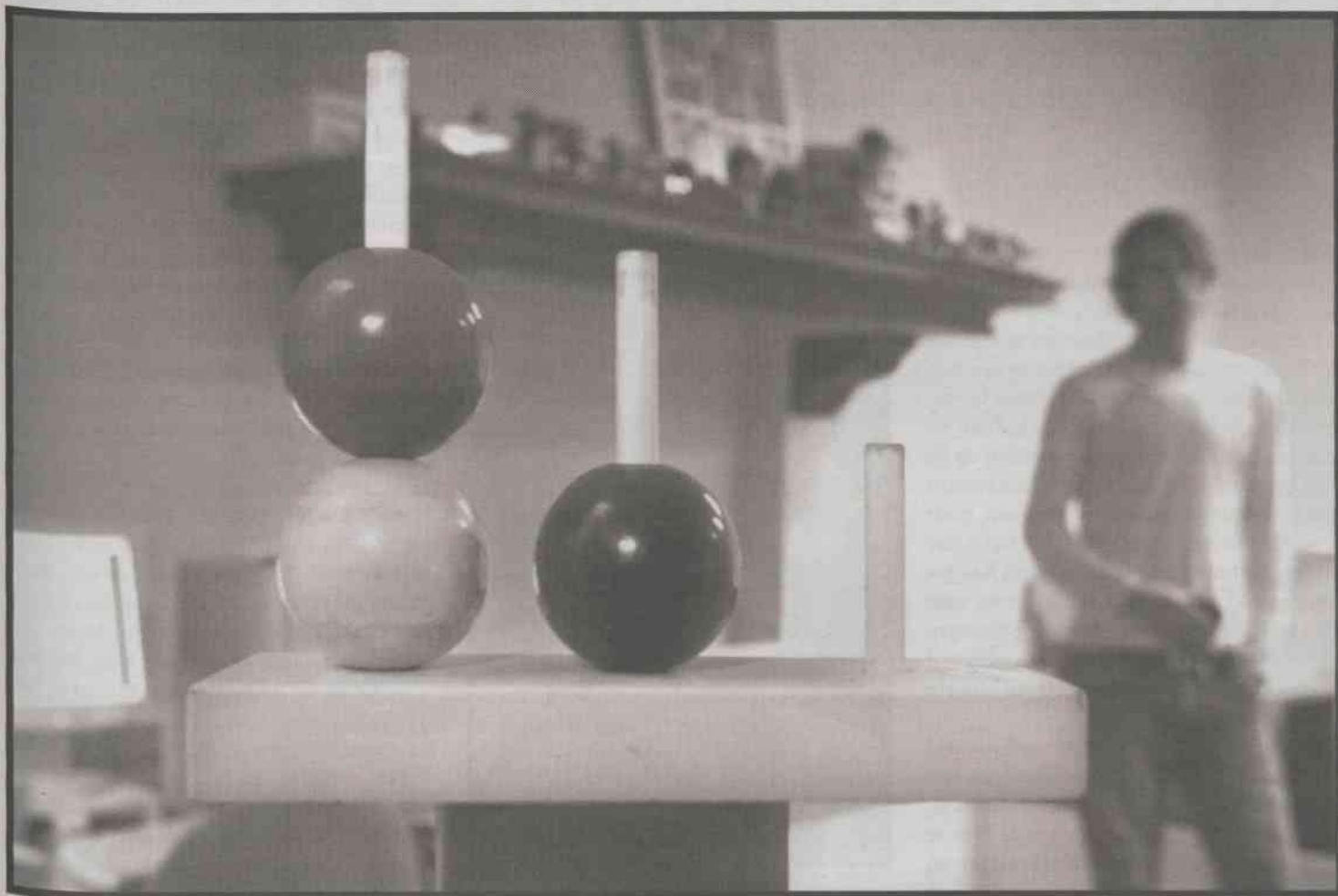
Namens de capgroep Beleid, Economie en Organisatie van Zorg,
Prof. dr. W. Groot, voorzitter.

FOKKE & SUKKE
ZEGGEN: "NEE" HEB JE.....

MAM, KUN JE
DIE WAS NIET KOMEN
HALEN??!



Hersenen slaan geen kant-en-klare beelden maar ervaringen op



The Tower of London Foto: Philip Driessen

Is het geheugen een opslagplaats van plaatjes en woorden, of van ervaringen? Het tweede, zegt promovendus Michel van Dartel, in tegenstelling tot veel psychologen. Het bewijs levert hij aan de hand van experimenten met robots.

Van Dartel illustreert een en ander met zijn geliefde bezigheid: snowboarden. Hoe leren we dat soort ingewikkelde bewegingen? Psychologen gaan ervan uit dat er op voorhand allerlei kennis en informatie over de omgeving in het brein aanwezig moet zijn, zoals de positie van het board ten opzichte van de hand, de lengte van de benen en het effect van de zwaartekracht. Deze omgevingsinformatie baant zich via de ogen een weg naar de hersenen, die vervolgens armen en benen aansturen en een beweging veroorzaken. Kortom, feitenkennis gaat over in handelingskennis. Volgens Van Dartel blijkt uit zijn onderzoek, waarop hij over een jaar hoopt te promo-

veren, dat het tegendeel waar is. Hij ontwierp robots die niet uitgerust waren met feitenkennis maar al doende toch allerlei vaardigheden ontwikkelden. Binnen de kortste keren ontweken ze bepaalde objecten, terwijl ze andere juist verzamelden. De reactie van psychologen: deze simpele bezigheden staan niet in verhouding tot de gecompliceerde taken waartoe mensen in staat zijn. "Daarom heb ik robots een zogenoemde hogere cognitietask laten uitvoeren: the Tower of London-taak (zie foto). Daarbij moeten ze de gekleurde ballen ordenen in zo min mogelijk stappen, vooruitdenken is hierbij belangrijk. Uit deze experimenten blijkt dat robots zo'n ingewikkelde taak makkelijk kunnen leren." Conclusie: leren gebeurt uitsluitend in interactie met die omgeving, zegt Van Dartel. Al doende dus. "In het geval van snowboarden: door te ervaren hoe de plank zich gedraagt als gevolg van je eigen bewegingen. Door

vallen en opstaan. Vergelijkbaar met de manier waarop baby's de wereld leren kennen. Die beschikken over geen enkele kennis, maar leren door dingen vast te pakken, door ze met de ogen af te tasten. Het zijn die ervaringen die het brein opslaat. Van daar dat ontwikkelingspsychologen minder sceptisch staan tegenover mijn uitkomsten, dan hun collega's." Deze bevindingen werpen een ander licht op het geheugen, meent Van Dartel. Hij is het niet eens met psychologen die stellen dat alle herinneringen – weliswaar verbrokkeld maar toch – kant-en-klaar opgeslagen liggen in het brein. Dat er plaatjes te voorschijn komen of een film start als we terugdenken aan de vakantie in Spanje. "Zodra we ons iets voor de geest halen, verschijnen er geen complete beelden. Herinneringen bouwen we steeds opnieuw op. De ene gedachte roept de andere op. Herinneren is in zekere zin het herhalen van hersenprocessen."

■ Maurice Timmermans

De zorg reorganiseren naar Amerikaans model

Disease management. In de Verenigde Staten is het inmiddels een beproefd concept om de zorg aan chronisch zieken te verbeteren. In diverse Europese landen is de afgelopen vijf jaar geëxperimenteerd met deze aanpak. Afgevaardigden waren afgelopen week bijeen op een symposium, georganiseerd door de Universiteit Maastricht.

Kort gezegd is disease management een benadering waarbij artsen niet meer wachten totdat een patiënt met een klacht komt aanzetten, maar risicogroepen opsporen en van gerichte informatie voorzien. Geen reactieve maar een 'proactieve' houding, zegt Maastrichtse zorgwetenschapper Bert Vrijhoef, die op dit thema is gepromoveerd. "Patiënten worden in de gaten gehouden en betrokken bij de behandeling, zodanig dat ze medeverantwoordelijk worden gehouden voor het welslagen ervan. Zo dienen diabetespatiënten op hun voeding te letten en veel

te bewegen." Disease management is in opmars. Spanje en Duitsland gaan deze aanpak op nationaal niveau toepassen, zegt Vrijhoef. Ook het AZM heeft er de afgelopen jaren geëxperimenteerd mee en reorganiseerde de zorg voor patiënten met diabetes, astma, COPD en hartfalen. Allemaal aandoeningen waarvan de behandeling in de meeste gevallen voorspelbaar verloopt. De Amerikaanse benadering veronderstelt ook dat huisartsen, medisch specialisten en verpleegkundigen nauw samenwerken en de onderlinge taken opnieuw verdelen. Zo heeft het AZM de groep diabetespatiënten opgesplitst al naargelang de ernst van het ziektebeeld. De zware gevallen staan onder behandeling van een specialist, de milde lopen bij de huisarts en de rest bij een verpleegkundige. Dus geen overlappingen meer waarbij mensen eerst door een huisarts en later nog eens door een specialist gediagnostiseerd worden. De inzet van een gekwalificeerde

verpleegkundige is nieuw, zegt Vrijhoef. "Die neemt de twee anderen een hoop werk uit handen en vormt een belangrijke schakel; de verpleegkundige is immers in dienst van het ziekenhuis, maar werkt in de huisartspraktijk." Deze 'reorganisaties' hebben ingrijpende gevolgen voor de verschillende zorgverleners, zegt Vrijhoef. "Vroeger gingen huisartsen veelal over de diagnose, nu neemt een verpleegkundige die taak voor een deel over. Toch leidt dat niet tot gespannen verhoudingen. Iedereen gaat gebukt onder werkdruk en ziet in dat er iets moet gebeuren." Zeker tegen de achtergrond van de vergrijzing en de daarmee samenhangende, torenhoge medische kosten. Bij disease management speelt ICT een belangrijke rol. De verschillende zorgverleners maken allen gebruik van dezelfde patiëntendossiers, waarin ze het verloop van de behandeling bijhouden.

■ Maurice Timmermans



Tjonge Nico,

Mij dunkt dat bij jullie de burgeroorlog is uitgebroken! Opeens heb ik voor het eerst het gevoel dat ik blij zou moeten zijn niet langer in Nederland te wonen. Aan de andere kant – waar het een strijd om de vrijheid van meningsuiting betreft zou ik er graag middenin zitten. Vrijheid van meningsuiting als een grondrecht kleefte mij na aan mijn ziel. Jaren geleden woonde ik in het 'International House' van de University of California te Berkeley. Tot mijn eigen verbijstering was ik in de Raad van Bestuur van de tent verkozen op een programma dat het schenken van koffie geproduceerd door Guatemalteekse keuterboertjes verplicht stelde en de vrijheid van meningsuiting nastreefde 'tot de dood er op volgt' (terugblikkend een wrange uitspraak). Als bestuurslid organiseerde ik een IGLO (International Gay & Lesbian Outing) – een activiteit om homoseksuele Pakistanen, Somalische lesbi's en andere geïnteresseerden in de gelijkgeslachtelijke liefde wat behulpzaam te zijn. Dat heb ik geweten! De Amerikanen die in dat I-House woonden begonnen mij steeds luider schreeuwend duidelijk te maken dat ik een gore perverteling was. Dat mogen ze, dat is tenslotte 'Freedom of Speech' (hoewel het meer 'Freedom of Screech' leek). Vervelender werd het toen ze me ook fysiek lastig begonnen te vallen. Gelukkig kon ik de schuldigen volgens de 'I-House By-Laws' per ogenblikkelijk uit het pand laten zetten.

Zo werkt een rechtsstaat. Als je gekrenkt wordt door de betiteling 'geitenneuker' of 'pooier van de profeet' ga je eerst het debat aan, en tenslotte is er de rechter. Dat geldt ook voor katholieken die voor Mariabeffers worden uitgemaakt, gristen die beticht worden van het dragen van zwarte kousen (oei!) of homo's die volgens een islam pamphlet van de minaret mogen worden gesmeten. Kennelijk is de Nederlandse moslim-gemeenschap nog niet zodanig geïntegreerd dat men deze weg weet te bewandelen, althans, zijn er types die niet het Nederlands recht maar de Sharia aanhangen.

Ik heb er dus maar eens even de koran op nageslagen. Het is duidelijk: het Woord is het Een en Al, de door Allah tot in Eeuwigheid gegeven Waarheid. Een gelovige moslim gedraagt zich naar het Boek. Maar (in mijn door Koning Fahd geautoriseerde Engelse vertaling) soera 2 vers 62 zegt ook dit: "Those who believe in the Qu-ran, and those who follow the Jewish scriptures, and the Christians and the Sabians, Any who believe in Allah and the Last Day, and work righteousness, shall have their reward, with their Lord on them Shall be no fear, nor shall they grieve". De ongelovigen zijn een ander verhaal. Soera 2:190 stelt "Fight in the cause of Allah, Those who fight you. But do not transgress limits, for Allah loveth not transgressors." Leg dit maar eens anders uit dan dat de grenzen van de rechtsstaat niet mogen worden overschreden!

Evelyne

Eindelijk weg

Ze struikelen over zijn achternaam en blijven volhouden dat hij uit Scandinavië komt. Toch vindt de derdejaars University College, Jan Machielsens, Australië een geweldig land. Al zouden de Australiërs wel wat meer over de grens mogen kijken. Zijn collega Sara de Jong, sociologie studerend in Denemarken, is met heel andere zaken in de weer. Zal ze een Sinterklaasfeestje organiseren of die drie kilo peper- en kruidnoten toch maar zelf opeten?

Foto's: Philip Driessen



Nooit gedacht dat ik hier in het donkere Noorden om acht uur 's ochtends les zou hebben. De leraar zelf is er ook niet blij mee en verzucht elke keer als iemand het waagt twee minuten te laat en met slaperige oogjes te verschijnen, dat hij zich ook nog wel een keer om had willen draaien. Gelukkig worden deze vroege-vogel-lessen aan de lopende band geannuleerd, zodat we steeds een *make-up class* hebben op een gunstiger tijdstip. Mijn medestudenten die ik mét ochtendhumeur heb leren kennen, komen dan ineens veel vriendelijker uit de hoek. Wie in mijn agenda kijkt komt de term *make-up class* overigens zo vaak tegen dat het eerder lijkt alsof ik een visagiecursus doe dan dat ik sociologie studeer.

Make-up classes worden helaas niet altijd gelukkig gepland: filosofie werd laatst verzet naar zaterdagmiddag vijf uur. Enfin,

de professor deed zijn best om het ongemak te compenseren door de briljante combinatie van negerzoenen, rode wijn en Nibbits mee te brengen. Hij was blijkbaar zo in zijn sas met het samenzijn dat hij een pauze van drie kwartier nam om van zijn studenten te verliezen met tafelfootbal en schaak. Toen we na drie uur onze uitgeputte hoofden op de tafel neerlegden, was ons filosofisch inzicht misschien niet dramatisch vergroot, maar ik voelde wel een onverwoestbare band met mijn medestudenten die dit met mij hadden doorgemaakt én overleefd. Het heeft me weer twee telefoonnummers, twee uitnodigingen voor een feestje en een wedstrijdje 'welke taal - Nederlands of Zweeds - heeft de langste woorden' opgeleverd.

In mijn Deense talencursus kent gezelligheid ook geen tijd meer nadat we stiekem een verjaardagsfeestje voor onze leraar hadden voorbereid. In mijn kamer hangen nog de Deense vlaggetjes die we als slingers gebruikten en in mijn mailbox zit het recept van de taart die een Franse meisje meebracht. Een week later dronken we weer samen jus uit plastic bekertjes en aten we zelfgemaakte cake naar aanleiding van nog een jarige. Zo kom ik de vijf uur per week wel door waarin ik de Deense taal met die onmogelijke uitspraak onder de knie moet krijgen. Ik zit nu te broeden op een plan om mijn verjaardag van juni naar december te verplaatsen. Ik kan nog altijd zeggen dat ik als Nederlander natuurlijk Sinterklaas moet vieren en dat ik de klas van harte uitnodig mee te doen. Mijn ouders hebben het feestje in ieder geval al een beetje op weg geholpen door bij hun bezoek aan Kopenhagen uit hun Mary Poppins tas één kilo pepernoten, twee kilo kruidnoten en drie plakken speculaas te toveren.

■ Sara de Jong



"Jan Mack ... elsen? Please come forward", riep mijn professor toen het mijn beurt was om een presentatie te houden. Ik probeer allang niet meer om mijn achternaam te corrigeren, onuitsprekbaar als hij is voor de meeste Australiërs. De g-klank wordt al gauw vervormd tot een raar gegrom en de opvolgende 'ie' maakt het er allemaal niet makkelijker op. De poging alleen al is een applaus waard. Bij een recent doktersbezoek was ik de enige in de receptieruimte die bij zijn voornaam werd aangesproken. Kennelijk heb ik de status van Cher en Madonna bereikt; waar een aparte achternaam al niet goed voor is. Veel mensen denken dat ik uit Scandinavië kom, verkeerde haar- en huidskleur ten spijt. Een enthousiaste werver voor de Australische

variant van de U-raadverkiezingen - zijn verkiezingsbelofte: een *Subway* op de campus - draafde door over hoe graag hij Scandinavië wilde bezoeken omdat zijn oma - zijn moeders moeder - uit Noorwegen kwam. Mijn antwoord dat ik uit Nederland kom, werd gevolgd door de opmerking dat Holland één van zijn favoriete Scandinavische landen is.

Het is hem vergeven. In een documentaire over integratieproblemen in Nederland - *Featuring Abou Jahjah en Ayaan Hirsi Ali* - die ik per toeval zag, werd Maastricht aan Duitsland toebedeeld. Europa leeft niet in Australië. Het schaarse wereldnieuws in de kranten - hooguit twee pagina's op een goede dag - wordt gedomineerd door de Verenigde Staten en het - voor hun niet zo - verre Oosten. Een Australische vriendin is er in geslaagd om haar geschiedenis bachelor af te ronden zonder één vak Europese geschiedenis te nemen. Het klinkt eurocentrisch en ik heb het haar niet durven vragen, maar wat ze de afgelopen drie jaar precies heeft bestudeerd vraag ik me toch echt af.

Australiërs zijn nogal door hun eigen land geobsedeerd. Toen mijn beste vriend en ik op een *road trip* door Victoria urenlang naar de Australische radio moesten luisteren - na twee dagen waren we onze cd's meer dan beu - zaten we te tellen hoeveel reclames het woord 'Australia' meer dan vijf keer gebruikten in een blok van dertig seconden. Veel producten, tot sinaasappelsap toe, hebben een '100% Australian'-logo. Volgens de deur van de 'American Bookshop' hier in Brisbane is de winkel "*proudly Australia owned and operated for over forty years*". K-mart, de grote Amerikaanse warenhuisketen, verkoopt Australische producten, "*because we know you only want the best*".

En daar is niets mis mee. Australië is een geweldig land en de Australiërs mogen daar trots op zijn. Honderd jaar geleden was hier nog helemaal niets. Honderd jaar geleden was mijn universiteit nog niet opgericht, en het is één van de oudste van Australië. En ze blijven bouwen. Welke grote stad je ook bezoekt er zijn altijd minstens vijf *skyscrapers* in aanbouw. Wat Australiërs alleen niet door hebben, is dat je de wereld niet zo maar aan je voorbij kunt laten gaan. Van de fouten én prestaties van de buitenwereld valt zo veel te leren. Daarom studeer ik journalistiek, om lezers zicht op de buitenwereld te geven.

■ Jan Machielsens



Naam: Hans Ketelslegers (25)
Functie: aio bij gezondheidswetenschappen
Sport: handbal
Lengte: 192 centimeter
Gewicht: 80 kilo
Beste teamprestatie: Nederlands kampioen

Lichaam

"Ik heb een typisch handbalfiguur: lang, slanke benen, goed ontwikkelde schouders en een gespierd bovenlichaam. Vroeger speelde ik in de Nederlandse jeugdselectie, maar op mijn negentiende trok iemand mijn schouderkapsel kapot. Net op het moment dat ik sprong om te schieten. Ik was eigenwijs en trainde door, waardoor het alleen maar erger werd. Uiteindelijk hebben artsen pinnen in mijn schouder gezet, volgens mijn orthopeed was ik nooit meer in staat om te handballen. Daar kon ik niet mee leven. Ik vroeg hem om revalidatietips en ging aan fitness doen, in een ruimte waar een stel oudere dametjes zwaardere gewichten gebruikte dan ik. Drie jaar duurde het voordat ik weer kon spelen, inmiddels zit ik op 75 à 80 procent van mijn oude niveau. De andere jongens van de selec-

Lichaam & geest

Handballen met pin in schouder



Op het veld twijfelt Hans Ketelslegers niet Foto: Philip Driessen

tie zijn inmiddels boven me uitgegroeid. In de verdediging mis ik de nodige kracht en ben ik bang dat ik mijn schouder overbelast. Daardoor ga ik niet voluit. Ik ben een spelverdeler en moet het dus van mijn inzicht en techniek hebben. Ik haal meer voldoening uit

een goede pass dan uit een doelpunt."

Geest

"Als ik niet sport, dan voel ik me knap ellendig. Dat merkte ik tijdens die blessure, ik had weinig energie en voelde me lusteloos. Ik ben

een echte teamspeler en houd ervan om te vechten voor een plaats in het team. Naar trainingen ga ik altijd, al wil ik soms liever thuis op de bank blijven liggen. Of muziek maken, piano of gitaar spelen. Soms heb ik tijd voor mezelf nodig. Meestal op momenten dat ik me superlekker voel, of juist klote. Ik ben een binnenvetter, niet iemand die makkelijk praat over dat soort dingen. Wat ik dan doe, is een songtekst schrijven. De teksten zijn in Venlo's dialect en gaan vaak over keuzes maken en twijfelen. Op het veld heb daar geen last van, in het dagelijks leven wel. Mijn band heet 'Storm', wat slaat op de storm in mijn hoofd. In het nummer 'Blauwe raage' spoelt de regen alle twijfels weg. Die tekst schreef ik nadat de faculteit me een aio-plaats had aangeboden, bij een onderzoek naar het ontstaan van kanker en genetische gevoeligheid. Er veranderde toen veel in mijn leven. Ik liet niet alleen het onbezorgde studentenleven achter me, er speelden meer dingen die me voor keuzes stelden. Toen hielp het om alles op te schrijven. Van die baan heb ik nooit spijt gehad. Integendeel, stiekem ben ik er best trots op. Ik heb het gevoel met iets goeds bezig te zijn."

■ Floris van Blankenstein

Bob Wilkinson, docent Engels aan het Talencentrum UM, wint Onderwijsprijs 2004

"Engels durven praten blijft lastig"



Rector Gerard Mols en prijswinnaar Bob Wilkinson Foto: Philip Driessen

Eigenlijk kon hij niet aanwezig zijn bij de uitreiking van de onderwijsprijs vorige week donderdag. Bob Wilkinson, docent bij het Talencentrum UM, moest namelijk de hele dag Engelse les geven bij Eurocontrol in Brussel. Maar omdat hem herhaaldelijk werd gevraagd écht te komen, gooide hij zijn werkschema om en haalde nog net op tijd de bekendmaking: de onderwijsprijs 2004 ging, niet meer helemaal onverwacht, naar hem: "Ik móest erbij zijn, dan krijg je een vermoeden."

Toen rector Gerard Mols vorige week donderdag tijdens de onderwijsmiddag de genomineerden bekendmaakte, keek menig een nieuwsgierig de zaal rond: de twee andere kanshebbers Mariëlle Heijltjes, universitair hoofddocent organisatie en strategie bij economie, en Rosary Niessen, universitair hoofddocent belastingrecht bij rechten, waren al gespot, maar was Bob Wilkinson er ook? De docent Engels was niet lang daarvoor aangeschoven achterin de Akenzaal van de Universiteitssingel 40 en ontving uit handen van de

rector een beeldje, een oorkonde en een geldprijs van 3350 euro. Binnenkort komt zijn foto te hangen in de 'Hall of Fame' van de Minderbroedersberg. "Die wil ik graag laten maken in het economiegebouw aan de Tongersestraat, omdat ik daar negentien jaar geleden voor het eerst een cursus 'publiceren in het Engels' aan medewerkers gaf." Met sommigen van zijn eerste cursisten, zoals Piet Keizer en Tom van Veen van algemene economie, heeft Wilkinson daarna nog lang samengewerkt aan het opzetten van onderwijsprogramma's. Zijn nominatie (een aantal jaren geleden was hij ook al eens één van de kandidaten) kwam als een verrassing: "Ik doe gewoon mijn werk", glimlacht hij bescheiden. Blijkbaar vinden anderen het minder gewoon. Charles van Leeuwen, directeur van het Talencentrum UM, maar ook Joop de Jong van cultuurwetenschappen, Jeanette Hommes van economie en Cees Langerak van gezondheidswetenschappen droegen hem voor als kandidaat. Wilkinson maakte aan bijna alle faculteiten de modules Engelse taalvaardigheid: van blokboeken en onderwijsmaterialen in Eleum tot spreekvaardigheidstrainingen en

cursussen wetenschappelijk schrijven in het Engels en onderhandelen in het Engels. Daarmee heeft hij, volgens de jury onder leiding van Gerard Mols, het Engelstalige onderwijs aan de UM een gezicht gegeven. De drempel om Engels te praten is (door de verschillende nationaliteiten) lager geworden, merkt hij, maar het blijft moeilijk voor studenten: "Engels durven praten in een groep is lastig." Hij verwacht dan ook niet dat studenten het Engels perfect beheersen na een cursus, maar dat ze er aan wennen om hun kennis van de taal te gebruiken. Ooit wilde hij alle studenten een *smartcard* geven: een soort creditcard met daarop een aantal begeleidingsuren door een taaldocent. Studenten die meer tijd nodig hebben, kunnen die bijkopen. Anderen die het alleen afkunnen, verkopen hun kaart. Het bleef bij een idee: te kostbaar en waar moest men de docenten en ruimte vandaan toveren? In het meeste taalonderwijs staat op dit moment, zegt hij, vooral het schrijven van een paper centraal. "In het Engels heb je verschillende mogelijkheden voor de opbouw van je verhaal." Vaak hangt het af van de opdracht

welke structuur het meest geschikt is. "Dat vergt veel oefening en veel lezen." Studenten moeten daarnaast leren dat ze niet alleen vanuit hun eigen achtergrond, met voorbeelden uit Duitsland of Nederland, hun paper kunnen onderbouwen, maar een internationale bril moeten opzetten. Bovendien zijn vaktermen niet in één blok aan te leren. "Daarvoor moet je vooral veel literatuur lezen, dat kan een taaldocent je niet bijbrengen." De overstap van Nederlands naar Engelstalig onderwijs heeft hij van dichtbij meegemaakt. "Het is jammer dat er nooit iets is opgeschreven, een soort geschiedschrijving, hoe bijvoorbeeld economie die omslag heeft gemaakt. Dat zou je kunnen verkopen aan andere universiteiten die er nog aan moeten beginnen." Een aantal collega's uit binnen- en buitenland brainstormen over het idee om als adviesteam universiteiten te gaan helpen met de invoering van een andere taal, iedere universiteit krijgt dan een op maat gesneden advies. "Dit is nog toekomstmuziek, maar ik zie dit zeker gebeuren."

■ Irene Smeets

Onderwijsmiddag over de marktwaaarde van de bul

Wat moet een afgestudeerde kennen en kunnen?

Welke vaardigheden vinden werkgevers belangrijk? En moet een universiteit daar zowel haar toelatingseisen als programma's volledig op aanpassen? "Belachelijk", klonk het vorige week donderdag tijdens de Onderwijsmiddag 2004. In de Akenzaal aan de Universiteitssingel discussieerden medewerkers en een handje vol studenten over de marktwaaarde van de bul.

"Heeft er iemand het idee 'ik was toch bij een heel andere workshop?'", vraagt rector Gerard Mols en programmeerder van vanmiddag aan het publiek. Wat volgt is een lachsalvo dus concludeert Mols dat Judith Semeijn en Robert de Vries, onderzoekers van het

Researchcentrum voor Onderwijs en Arbeidsmarkt, de inhoud goed hebben samengevat. Vakkennis en het toepassen ervan, analytisch vermogen en een begrijpelijk rapport kunnen schrijven zijn een paar zaken die bijvoorbeeld een afgestudeerde econoom in huis moet hebben, zo menen de deelnemers aan de workshop 'competenties en arbeidsmarkt'. In de tweede, parallelle workshop 'competenties en curriculum' gaat het er onder andere over hoe vaardigheden en eigenschappen van studenten geprikkeld worden of boven komen drijven in het onderwijsprogramma. Het is wenselijk om ze te meten - hoe staat het met de ontwikkeling van de student -, maar tegelijkertijd vraagt het publiek zich af op welke manier en of dat objectief kan.

Na de pauze mag oud-student International Economics Studies Jasper Grosskurth "komen vertellen wat een streng pgo-regime mij heeft opgeleverd". Nu hij een eigen bedrijf heeft met drie andere afgestudeerden merkt hij dat ze tijdens vergaderingen soms "te lief zijn voor elkaar. We verwachten dat de tutor erbij komt om in te grijpen." Toen hij tijdens zijn studie een half jaar in Ierland zat, was hij vaak de enige in de collegezaal die antwoord kon geven op vragen: "Ik was gewend om de literatuur op voorhand te bestuderen, terwijl de rest alleen maar zat te schrijven. Binnen de kortste keren stond ik bekend als de briljante student." Hij adviseert dan ook om buitenlandse studenten die een tijdje aan de UM komen studeren goed in te lichten over het

pgo. "Ze denken het eerste half jaar 'ik leer hier niets, want mij wordt niets verteld.'" Als Wilbert Bakx, revalidatiearts, een en ander heeft uitgelegd over de competenties in het geneeskundeonderwijs is het programma inmiddels aardig uitgelopen. Voor het geplande forum zijn nog zes minuten over of zoals de rector het verwoordt: "We hebben twaalf stellingen, dus dertig seconden per stelling, nou dat wordt nog eens een knallend forum." De discussie tussen twee studenten en de sprekers Grosskurth en Bakx komt dan ook niet meer echt van de grond, maar ondertussen zijn de meesten vooral benieuwd wie de onderwijsprijs gaat winnen.

■ Irene Smeets

Rutte niet bang voor ratrace "Ik wil *Begeisterung* in het hoger onderwijs"

Ruim twee weken geleden lanceerde staatssecretaris Rutte een nieuw bekostigingsplan voor hogescholen en universiteiten. Daarin worden de instellingen veel directer en sneller afgerekend op hun onderwijsprestaties. Als studenten uitvallen of overstappen - bijvoorbeeld omdat ze ontevreden zijn - merkt een instelling dat binnen een jaar in de portemonnee.

Bent u niet bang dat het hoger onderwijs verwikkeld zal raken in een felle concurrentiestrijd?

"Dat zal best meevallen. Het gaat mij er primair om dat de instellingen goed onderwijs bieden. Daar sta ik voor, dat wil ik bereiken. Ik heb niet de helft van mijn salaris in het bedrijfsleven ingeleverd om als staatssecretaris hamertje tik te spelen. Uiteindelijk staan mij maar een paar instrumenten ter beschikking. Met een systeem van leerrechten dat je studenten biedt, bewerkstellig je meer 'vraagsturing'. Dat geeft een directe prikkel om het niveau hoog te houden. Andere instrumenten zijn collegegelddifferentiatie en selectie van studenten, maar die zijn zo ingrijpend dat we er eerst een paar jaar mee gaan oefenen. Toch denk ik dat we langs deze weg van een zeven een acht kunnen maken."

Houdt u rekening met mogelijke uitwassen? Bent u bijvoorbeeld niet bang dat instellingen straks het hele jaar door reclame maken en naar elkaars studenten hengelen?

"Nee. Een A-merk kun je alleen goed verkopen als de kwaliteit hoog is. En reclame wordt er nu ook gemaakt. Als je de afgelopen weken de krant opensloeg kreeg je toch ook een kleurenadvertentie van Nijmegen te zien, omdat die nu toevallig de Radboud Universiteit is gaan heten?"

Hogescholen en universiteiten krijgen straks geld voor elk jaar dat een student er een opleiding volgt. Maar de accreditatie van opleidingen gaat over een volledig onderwijsprogramma van vier tot vijf jaar. Is dat te rijmen met elkaar?

"Heel goed zelfs. Ik denk namelijk helemaal niet dat een student zijn opleiding begint in Leiden, om vervolgens via Utrecht en Groningen in Twente te eindigen. De meeste studenten zullen bij hun eigen opleiding blijven en zo nu en dan elders keuzevakken of minors volgen. Nu is het nog zo dat alleen de eigen opleiding geld krijgt, maar in het nieuwe systeem wordt dat anders. Met aantrekkelijk onderwijs valt dus geld te verdienen. Dat geeft een extra prikkel aan de *Begeisterung* die ik zo graag zie in het hoger onderwijs."

U bent in uw voorstel al wat tegemoet gekomen aan 'het veld'. De leerrechten van studenten worden niet opgedeeld in halve maar in hele jaren.

"Ik heb me door de VSNU laten overtuigen dat universitaire opleidingen moeilijk in halve jaren op te delen zijn. Om radicale wijzigingen te voorkomen, is daarom gekozen voor jaareenheden. Daar leent het wetenschappelijk onderwijs zich beter voor. Overigens mag het hbo kiezen voor eenheden van een half jaar. Daarin is de sector vrij."



Foto: Hans Stakelbeek

Staatssecretaris Rutte wil optimale scherpste in het hoger onderwijs. Bij opleidingen en studenten moeten niveau en snelheid omhoog. Hij is dan ook trots op zijn notitie over aanpassing van de onderwijsbekostiging en de studiefinanciering. "Met aantrekkelijk onderwijs valt geld te verdienen. Dat geeft een extra prikkel."

Nog een handreiking: aanvankelijk wilde u studenten een jaar extra tijd geven om hun opleiding af te ronden, in het plan mogen ze een jaar langer over hun bacheloropleiding doen en een half jaar langer over hun master.

"Dat extra half jaar geven we om te voorkomen dat bachelorstudenten die hun jaar uitloop al hebben verstookt niet meer aan hun master beginnen uit angst voor een hoger collegegeld. Dat willen we niet. Voor alle duidelijkheid: het is niet zo dat ik lang studeren duur maak om studenten te pesten. Ik wil alleen voorkomen dat het geld voor hoger onderwijs verwatert omdat mensen te lang studeren. Wie dat toch doet gaat meer betalen, zodat de financiën op niveau blijven."

Sommige opleidingen zijn kennelijk erg zwaar. Bij industrieel ontwerpen bijvoorbeeld heeft na zes jaar slechts 4 procent van de studenten het

diploma op zak. Moeten studenten voor dergelijke studies niet meer tijd krijgen?

"Nee. Ik zet een Berlijnse muur tussen de anderhalf jaar uitlooptijd en de nominale studieduur. Die anderhalf jaar respijt hebben we ingelast zodat studenten zich extra in hun vak kunnen verdiepen of iets naast hun studie kunnen doen. Ook moet je mensen de kans geven een verkeerde keuze te herstellen. Daar is die anderhalf jaar voor. Niet om de studiedruk anders te verdelen."

Er zijn nog steeds hbo-studenten die na hun eerste jaar overstappen naar de universiteit. Slechts een klein deel van hen haalt zijn diploma. Waarom verbiedt u die overstapmogelijkheid niet?

"Die is gehandhaafd omdat het een zaak is van instellingen zelf. Ik wil niet op de stoel van de universiteiten gaan zitten. Die kun-

nen met bindend studieadvies en intakegesprekken zelf sturen."

Is de hbo-student in uw systeem in het voordeel? Die kan immers een jaar langer studeren in het bacheloronderwijs en krijgt vervolgens nog anderhalf jaar de tijd voor een masteropleiding.

"Studenten zullen niet op zo'n manier naar hun opleiding kijken. Het gaat tenslotte om de inhoud. Bovendien ben ik er van overtuigd dat werkgevers wel even raar op zouden kijken als een vwo'er doelbewust voor zo'n omweg kiest. Een volledige opleiding in het wetenschappelijk onderwijs vonden we in mijn tijd bij Unilever ook altijd interessanter."

Langzame studenten moeten een marktconform collegegeld gaan betalen. Dat kunnen ze in het nieuw model lenen. Maar afgezien van uitgebreidere leenmogelijkheden en een op het oog socialer aflossingsbeleid verandert er weinig aan de studiefinanciering.

"Dat komt omdat er aan de studiefinanciering niet veel te repareren viel. Een eerder onderzoek wees ook al uit dat de combinatie van een gift en een lening nog altijd het beste is. Het voornaamste probleem was de beperkte financiële armslag van studenten. Daarom bieden we nu de mogelijkheid om het collegegeld te lenen en later terug te betalen. Daarmee is de studiefinanciering natuurlijk nog steeds geen vetpot, maar hoeven studenten niet hele dagen in een benzinestation te staan."

Terugbetalen van de studieschuld blijft in uw plannen inkomensafhankelijk?

"Het terugbetalen begint pas als je meer dan 120 procent van het minimumloon verdient, om de armoedeval te voorkomen. Uiteindelijk kost het je 4 procent van je salaris. Verdien je veel, dan betaal je overigens meer terug per maand dan nu. Maar als het goed is heb je die ruimte dan."

Maar met een inkomensafhankelijk stelsel is de leenaversie niet weg.

"Ik ben er nog steeds niet van overtuigd dat leenangst zo'n groot probleem is. Toch starten we een zware voorlichtingscampagne waar ik me zeer actief mee ga bemoeien. Daarbij doe ik ook een beroep op de studentenbonden. Het blijft een raar verhaal dat jongeren geld lenen voor een brommer of een vakantie, maar dat investeren in kennis niet kan. Lenen voor je studie moet net zo normaal worden als een hypotheek afsluiten."

Heeft u al een idee over hoe de politieke partijen gaan reageren op uw plannen?

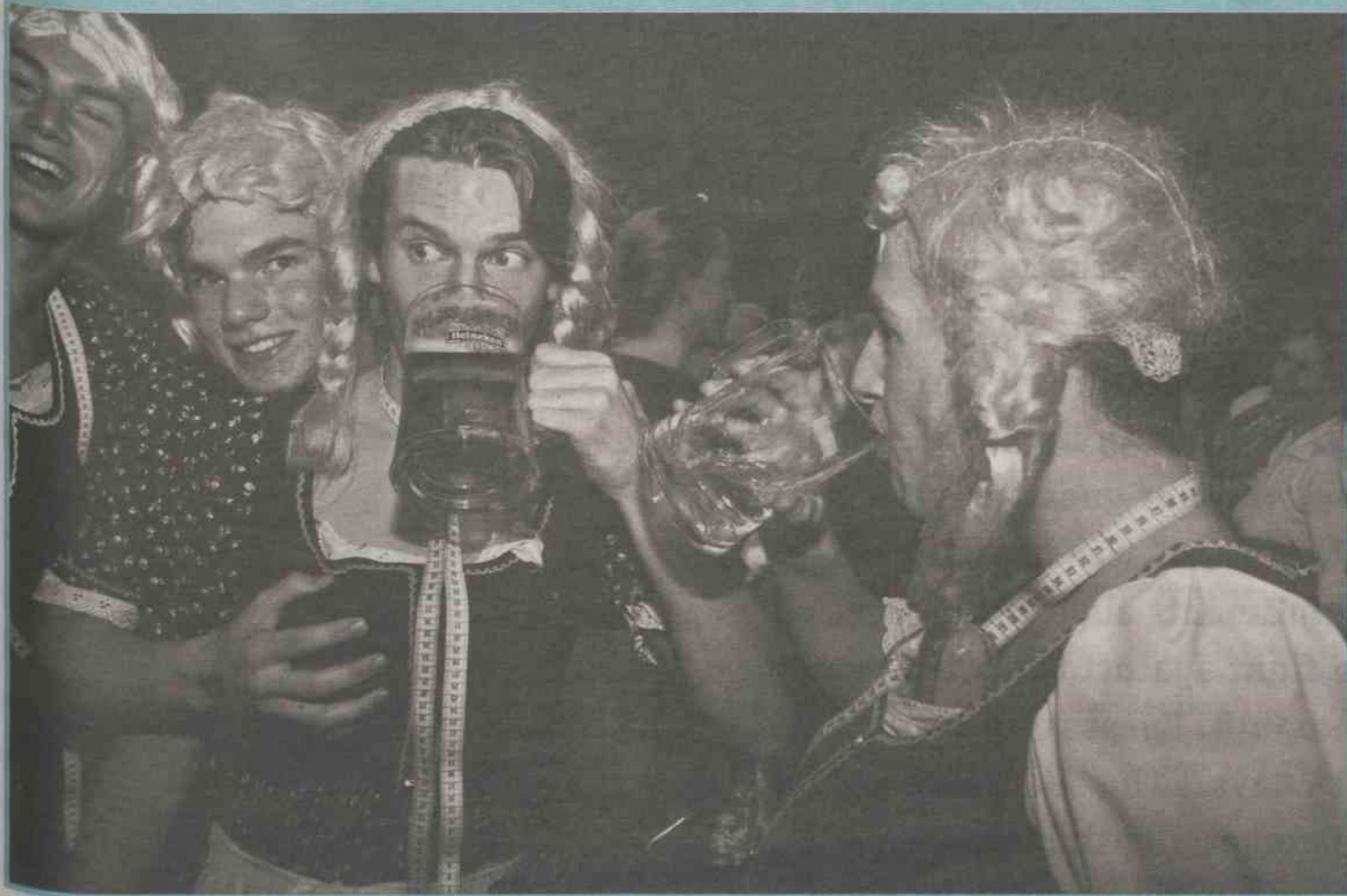
"Eerlijk gezegd niet. Ik heb me bewust een beetje op afstand gehouden, al is het natuurlijk niet zo dat ik niet met woordvoerders over 'vraagsturing' wil praten. Maar ik wil eigenlijk het debat afwachten. De Tweede Kamer is nu aan zet. Dat is mijn baas en die moet beoordelen of ik mijn werk goed heb gedaan. Ik verwacht op hoofdlijnen geen problemen. En dus gaan we samen een stukje Nederland herinrichten. Dat is zo gaaf aan deze baan."

■ HOP, Thijs den Otter

OBSERVANT

Independent weekly of the Universiteit Maastricht Editor: Postbus 676 6200 MD Maastricht 18 november 2004

English
Edition



Not on page six

UM is the best

It is becoming monotonous, but for the second time this autumn education at the Universiteit Maastricht has been declared the best in the Netherlands. The conclusion was drawn not only by the *KeuzeGids Hoger Onderwijs* (Higher Education Selection Guide) but also by the Ministry of Education's *Kennis in Kaart* (Knowledge Map) report. In the view of the inspectors, the University of Leiden came out worst.

Last month, one chart dominated the media. It listed how often universities received the designation 'excellent' or 'insufficient' in recent audits of the different programmes. It turned out that the UM had come out on top in 11 percent of all cases, and did not get a single 'insufficient'. It was the relationship between these two facts that caused Maastricht to be declared number one in the media. It is true that the universities of Twente and Delft received an 'excellent' slightly more often (11.6 and 11.3 percent, respectively), but also had some 'insufficient' marks (3.6 and 5 percent). Leiden – recently declared best university by *Elsevier* weekly magazine – ended up last because of the high percentage (5.3) of insufficient marks and the smaller percentage (3.4) of excellent ones. Rector Gerard Mols is very pleased with the honorary position. "In fact, this is a confirmation of our strategy. We have been working for years to expand internationalisation and increase the number of doctoral degrees. We score well on these points."

Ph.D. in Kenya

For the first time in history, a Maastricht doctoral degree ceremony will take place on foreign soil. According to the regulations, this is no problem, as long as the supervisors, the assessment committee and the majority of dignitaries are from Maastricht.

Last Tuesday, rector Mols and the professors who constituted the inner circle of officials took a plane to Kenya. They headed for Moi University, where Kenyan David Ayuku received his doctoral degree on Thursday 4 November. The subject of his thesis was the health of street children in Kenya. This was also the theme of a two-day congress.

The Maastricht connection with Moi University goes back to the end of the eighties and led to the introduction of problem-based learning in the Faculty of Medicine there. In 1995, with help from Maastricht lecturers, a Learning and Resource Centre and a clinical lab was set up. It was against this background that the UM offered five Ph.D. places.

Circumflex

Student association Circumflex will be allowed to spend one more year in the Maaspaviljoen. This was the judge's decision after the association had taken legal action against the city council of Maastricht. Circumflex, who have been searching for new accommodation for years and who were temporarily housed in the Maaspaviljoen, was originally supposed to vacate the building on 1 January 2005, virtually ending up on the street as a result. The association took its case to court, where a judge ruled in their favour. "It is inconceivable that the authorities of a city like Maastricht – which prides itself on being a university city – should evict an entire student association," was the judge's verdict, says a Circumflex press release.

Few Germans at the beer party in Bavaria

Bratwurst, large tankards of beer, men in Lederhosen and women wearing Bavarian dresses displaying lots of cleavage. Last Wednesday, the Maastricht fraternity Epicurus organised its eighteenth Bavarian party, 'In d'n Hiemel.

The characteristic beer tables and matching 'schlager' music have already disappeared when after ten o'clock guests start to trickle in, who missed the private part before 22.00h. The latter was reserved for fellow fraternities, according to the organisers Herm Martens and Vincent

Groenewoud.

While Frans Bauer is blaring away in the hall, it is striking that very few foreign students have turned up for this German beer party. Surely, Germans should feel at home in a real Stube? They are more than welcome, explains Epicurus chairman, Jan van Vilsteren. But they are not easy to contact. The fraternity is not allowed to hang up flyers or posters inside the faculty walls. Even the promotion material that was distributed in pubs did not have the desired effect. "At my

faculty, hardly anybody knew about this party," says one of the few German visitors Jessy Hartmann. She is a second-year student of Psychology and a member of the independent sorority Femmes-Tastique. Most of her fellow countrymen stick together when they go out, she thinks, and they are not really into fraternities or sororities either. She thinks that that is a pity, "it is already fun for us to see what the Dutch have made of a Bavarian Bierfest." (EE, photo Philip Driessen)

Bob Wilkinson, English teacher at the UM language centre, wins the Education Prize 2004

"Daring to speak English will always be difficult"

Originally, he was unable to attend the presentation of the Education Prize last Thursday. Bob Wilkinson, a teacher at the UM Language centre, was supposed to teach English at Eurocontrol in Brussels all day. Having been asked repeatedly to make sure that he was there, he re-arranged his schedule and was just in time for the announcement that the Education Prize 2004, not entirely surprisingly, went to him: "They insisted that I should be there, so one starts to get suspicious."



Bob Wilkinson Foto: Philip Driessen

staff nineteen years ago." For a long time after that, Bob worked together with some of his first students, including Piet Keizer and Tom van Veen from General Economics, to set up teaching programmes.

His nomination (he had already been one of the nominees a few years ago) came as a surprise: "I am just doing my job," he smiles modestly. Apparently others think that that is not so ordinary. Charles van Leeuwen, director of the Language centre, but also Joop de Jong from Arts and Culture, Jeanette Hommes from Economics and Cees Langerak from Health Sciences supported his candidacy. Wilkinson created the English language skills modules for almost all

faculties: from blocks and teaching materials in Eleum to speaking skills training and courses in scientific writing or negotiating in English. In doing so, according to the jury chaired by Gerard Mols, he helped shape teaching in English at the UM.

The barrier to speak English (because of the various nationalities) has become lower, he had noticed, but it remains difficult for students: "Daring to speak English in a group is difficult." He does not expect students to have a perfect command of English at the end of a course, but he wants them to have become used to applying their knowledge of the language.

Writing a paper is also quite a job. "In English, you have various options for structuring your story." It often depends on the assignment which structure is most suitable. "This requires a lot of practice." In addition, students must also learn that they can support their paper with evidence, not only from their own background but by adding examples from Germany or the Netherlands. A paper in English also demands that one looks at the matter from an international perspective. And technical terminology cannot be learned in one block. "To do that, you must read a great deal of literature. A language teacher cannot teach you all the terms."

■ Irene Smeets

When rector Gerard Mols announced the nominees during the education event last Thursday, many people looked around curiously in the hall: the two other likely candidates, Marijke Heijltjes, senior lecturer of Organisation and Strategy at the Faculty of Economics, and Rosary Niessen, senior lecturer of Tax Law, had already been spotted, but was Bob Wilkinson there too? Not long before, the teacher of English had seated himself at the back of the auditorium of the Universiteitssingel 40. The rector handed him a statue and a certificate. His photo will soon be hanging in the 'Hall of Fame' of the Minderbroedersberg. "I would like to have it taken in the Economics building on the Tongersestraat, because that is where I gave my first course on 'publishing in English' to

The Johan Cruijff of h

"So, and now I want some wine." Anne-Marie van Boven resolutely takes a glass from the tray that is being held in front of her. Her husband Theo is not ready for that yet; he still needs to do a few short interviews with representatives from the media after the reception. How long have they been standing here? Shaking hands, receiving kisses, accepting congratulations, while the drinks and snacks pass by? At least an hour, surely. Of course one will never know whether guests meant it, but "you really deserved this Theo" was heard strikingly often. There were also compliments about his speech: "With that part about the fight against terrorism, you took the words out of my mouth. By-passing civil rights is done far too easily these days." The addressee smiles and nods. It is Friday 22 October and this afternoon the Carnegie-Wateler Peace Prize will be awarded in The Hague. We travel to The Hague with the prize-winner, emeritus professor of international law Theo van Boven, and his wife Anne-Marie.

■ Text: Wammes Bos

■ Photo: Philip Driessen

The large hall of the Peace Palace is practically full when the prize-winner and his wife walk along the centre aisle towards the front. Former Dutch minister of Foreign Affairs Hans van den Broek shows them to their seats on the front row. Normally, this is the hall where the International Court of Law holds its sessions, where the United States and Mexico battle about consular assistance to Mexicans condemned to death in the US, where Congo complains about armed aggression from Rwanda, and Romania and Ukraine argue about a border canal. But today there are no judges; there is no charge, just a verdict. Not from the Court, but from the Carnegie Foundation, who thought that Theo van Boven (70) deserves the Carnegie-Wateler Peace Prize because of his lifelong efforts in the field of human rights. Van Boven is visibly thrilled, and well he might be, because this is not just any prize, as is clear to anyone who sees the list of laureates. Innumerable organisations, varying from the Dutch department of *The Salvation Army* and *Médecins sans Frontières* to the *United Nations Office of the High Commissioner for Refugees*, and many famous names including *Jean Monnet*, *Anthony Eden*, *Mrs. Martin Luther King*, *Henry Kissinger* and *Danny Kaye*.

Van Boven admitted in an interview a few days earlier that he was less pleased that Kissinger, president Nixon's aide and strategist of the Vietnam War, was also on the list, but one cannot have it all.

Another aspect that underlines its importance is the pecuniary reward that goes with the prize, which was doubled recently (from 40 thousand guilders to 35 thousand euros) as the award will no longer be an annual but a bi-annual matter. (A question on the return

journey to Maastricht in the train: What will you do with it? "Ha, I had prepared myself, because journalists always ask that question. The answer is: I am not saying, or: I don't know yet. I will see.")

Mr. Van den Broek as chairman of the Carnegie Foundation is kind enough to explain to us at the beginning of his speech that the Peace Prize dates back to 1931, a few years after the well-to-do Dutch banker Wateler left a substantial legacy to the state assigning them the task of awarding people or organisations who made a special contribution to peace. The organisation was entrusted to the Carnegie Foundation.

Medals

We are in the train going to The Hague, change over in Utrecht. The itinerary was drawn up in railway company-proof style, so if everything goes well we will be at our destination two hours early. "Who would have nominated Theo this time? I would very much like to know," ponders Anne-Marie van Boven somewhere near Gouda.

She will never get an answer ("We do not say, we are as secretive as the Vatican," Van den Broek tells us later). But with her 'this time' she hits the nail on the head, because her husband Theo with his long career as civil servant at the Ministry of Foreign Affairs, as a scientist and as a crusader diplomat, has been decorated several times with honorary doctorates and royal medals. Displayed on his lapel is a complex combination of three decorations, "I thought, this is a perfect occasion to wear them, for a change. This round one here is that of Commander in de Order of Orange Nassau, which is the most important one; Philip Houben, the then mayor, pinned

it on on my sixty-fifth birthday. It was done in the inner courtyard of the Minderbroedersberg, where I had been lured."

Anne-Marie: "Yes, that was fun. They phoned me, and I had to say that a group of African professors were visiting and they wanted to speak to him. That was not easy at all. Theo thought it was an absurd story; if there were actually African professors about, he would certainly have known about it before, he said, and why did they not just come to his room? Fortunately, I was able to convince him that he should go." Van Boven smiles with pleasure.

Johan Cruijff

"Do you know that, internationally, Theo is the best-known Dutch professor in our field?" professor Menno Kamminga, who took over the chair from Van Boven after his superannuation, informs me at the reception. "If I want to make a good impression abroad, I always say that I am his successor. Really, even with young people, students, he is a big name. They are amazed that I know him. Yes, you could call him the Johan Cruijff of human rights. Not just because of the time when he was the director of the UN Human Rights office, but also afterwards in his academic career. He has had quite some influence. For example, take the right of compensation for victims of violations, for which at last standards are being introduced now. That is all thanks to him, he carried out the brainwork."

Throughout the world, Theo van Boven is known as Mister Human Rights. The qualification is largely due to the way in which he held his position as director of the UN Human Rights Office in Geneva, from 1977 to 1982.

He introduced a new style, a new approach: no silent diplomacy but active attention for large-scale violations, for example in a number of Latin American dictatorships, the focus on the victims, whom he invited to his office, to his home. Non-governmental organisations from around the world asked for attention for the destitution in their country or region; Van Boven always felt sympathetic towards them; more than that, he called them the backbone of the international human rights movement. This attitude did not always earn him gratitude, he tread on toes, broke diplomatic rules. The United



human rights



Prof. Theo van Boven

States, supporter of a wide variety of dubious Latin American regimes, thwarted him in every way they could after the change of power from Carter to Reagan. There were suspicions that one of Van Boven's employees was a CIA agent. Eventually he lost his job, firmly believing it was the result of a joint action by Argentina in collaboration with the US. At the time, in 1982, it caused an international diplomatic row.

Bodyguards

On the way back home in the train Anne-Marie says: "What was unpleasant in Geneva,

were the taps. You knew that even the telephone in the house was tapped."

Theo: "So if you had anything confidential to discuss, you took people into the garden, just to be sure. Other than that, I never felt threatened, not even later on, when I had to go to Argentina in 1985 as a witness in the trial of the generals."

Anne-Marie: "I thought that was really scary, he was collected from the airport in Buenos Aires by bodyguards."

Theo: "The atmosphere was grim, but I was not afraid. And I was glad to be able to finally put something right, be able to get back at people from the junta, against generals such as Videla. My testimony was considered to be important: the trials took months, but they already called for me on the second day. The junta's defence was that all those stories about disappearances were incorrect and that they had nothing to do with them. I could prove that they knew exactly what was happening right from the beginning, and that they were deliberate actions."

He pauses for a moment, then resumes: "That was why I was not happy a few years ago when Willem-Alexander showed up with Máxima. It is impossible that a man like Zorreguieta did not know what was going on. He at least shared joint political responsibility and should have disassociated himself from it, but he never did. And that man is now related to our royal family. Unfortunately. If I had been a member of parliament, I would not have given my permission for that marriage."

Elated: "I was surprised to notice that Van den Broek mentioned the Argentina episode in his speech. After all, he himself is now also related to the royal family, via his daughter who is married to that prince." To Menno Kamminga, who is also travelling back with us in the compartment: "Did you hear that too, Menno?"

Kamminga, in an ironic tone: "Certainly. But did Van den Broek write that speech himself?"

Theo: "Of course not, I know who did that." With a grin: "But I am not saying."

Anne-Marie: "I don't think it matters, Van den Broek did not have to say it. So it speaks in his favour."

Torture

At lunchtime, two hours before the ceremony is scheduled to start, we are sitting together in the Irish Pub at the Central Station in The Hague, with a small delegation also travelling from Maastricht, a few Ph.D. students and colleague professor Ellen Vos. Theo is hungry and orders a roll with two 'kroketten', "I love them". "He does not get them at home," Anne-Marie comments from the corner of the table. Montignac was a few years ago, Theo is back to his former weight, "I try to convince myself that I am heavy-boned," he grins. We discuss the attention from the press for this Peace Prize. The photograph in *De Limburger*,

in which he is leaning against the stairs in the former 'gouvernement' like a prima donna "at the request of the photographer, I never stand like that, and it made me look as if I am six months pregnant!"

'Mister Human Rights is tired', was a heading in the *Haagsche Courant* above an interview with him. "I was not too happy with that. It is true that I am going to take things easier, but I am not really that tired. The journalist liked the alliteration (in Dutch), he said. Well, what can one say?"

Next week, he says, he is leaving for New York, to the UN, to officially draw a line under the three years of having been a reporter of torture. Work that has presumably not left him unaffected. Every day, he receives reports by e-mail from his staff in Geneva. His job took him to Uzbekistan and Spain, China was high on his list, but the appointment was cancelled for reasons that remained unclear. "Maybe people there had a problem with my demand: freedom of movement, unannounced visits, no punishing of spokespeople afterwards, et cetera. A new date has been arranged in November, so that will be for my successor."

Afterwards in the train: "It is not that I take it to bed with me. But a while ago, in the night, Anne-Marie asked 'what is wrong with you?' I had woken up with a scream. You read so much about torture."

Anne-Marie: "The simple fact that you receive those messages every day plays a role."

Theo: "Yes, this time from Pakistan, about rapes, lists of dozens of cases in which the military is involved. That makes it torture. And last week, a case in Iran of a girl of twelve that was going to be stoned because she had given birth to a baby by her brother. He was going to get whipped."

Anne-Marie: "Terrible."

Theo: "Or there is the extradition of an alleged terrorists to countries where torturing takes place. In cases like that, you submit an urgent appeal to the government of the country in question."

Does it help?

"Sometimes. When I was in Uzbekistan, a dissident woman was in a psychiatric institution that gave her all sorts of so-called medication, with very unpleasant side effects, including hair loss. A week after my visit, she was released. I receive a reaction to 30 to 40 percent of the cases in which I take action. But a request to the US to be allowed to visit the camp in Guantánamo Bay has been waiting for an answer for ten months now."

He is not surprised, he says. Respect for human rights is closely related to the attitude of political leaders. A president like Jimmy Carter played a favourable role. George W. Bush is a completely different story. Van Boven was in the United States the week before the elections: "My heart was in my throat."

Theo van Boven (1934) started his career in 1960, after studying law in Leiden and Dallas (one year). His first job was as a civil servant at the Ministry of Foreign Affairs, where he managed to distinguish himself in such a way that he became the permanent representative for the Netherlands for the Human Rights Commission of the United Nations in 1970. He took initiatives that really worked, such as setting up an investigating committee after Pinochet's coup in Chile. Later, this type of fact-finding missions became a fixed practice. In 1977 he was appointed director of the UN Human Rights Office in Geneva. Actively serving victims anywhere in the world, without much respect for diplomatic customs or powerful countries. This made him well known but also vulnerable. In 1982 he was fired and found 'sanctuary', as he calls it, at the Universiteit Maastricht. That is where he actually embarked upon his academic career, although he continues to see himself more as a man of deeds. And his actions have always remained important, Van Boven was a member of many national and international (UN) bodies in the field of human rights, discrimination, racism, torture. He was a strong advocate of the creation of an International Court of Justice; he contributed to achieving this aim, also as the head of the Dutch delegation at the UN conference in Rome in 1998. In 2001 he was appointed as special UN reporter for torture, the term of which he completed last week. Theo van Boven retired from the UM in 1999, but he continued and continues to work at the Faculty of Law on the basis of a 'zero hours appointment'.

Maastricht & Euroregion

Agenda 18 November - 15 December 2004 (selection)



How heavy are my thoughts Photo: Nils de Coster

dance

Sunday 21 November
Salsa matinee
16:00, Fort Sint Pieter. Salsa workshops, dance evening. Free workshops for beginners from 18:30. See www.salsasuprema.nl

Saturday 27 November
Fiesta Caribbean
23:00, De Kadans. Latin dance evening. Free entrance. See www.salsaconpasion.nl

Sunday 28 November
Dance4ever
14:00, Vrijthof Theatre. International Dance theatre for youths. €12 (E 7 up to 14 years)

Tuesday 14 December
Nederlands DansTheater I
20:15, Vrijthof Theatre. Signing Off on violin and orchestral music by Philip Glass, two world premieres by Lightfoot & León and Jorma Elo. €20

every Friday
Salsa tapas
21:30, Casa Bassin, Bassinkade 13. Salsa, merengue with DJ. Free entrance

every Wednesday
Salsa evening
19:30, De Kadans

theatre

theatre concert
Wednesday 15 December
Oleta Adams
20:15, Vrijthof Theatre. Christmas Tour. Gospel, rhythm & blues, soul, jazz and funky stuff. €32

performance
Tuesday 23 until Thursday 25 November
Everybody for Berlusconi
20:00, Landbouwbelaag, Biesenwal 3. Betontanc (Slovenia) and Jonghollandia (the Netherlands) on power and manipulation. www.ontvoeringvaneuropa.nl. €8. Reservations at Uitbalie.

Thursday 2 December
How Heavy are my thoughts
20:30, Huis van Bourgondië. Drama performance in English and video images by Ivana Müller. €8/ €6 for students.

show
Thursday 25 November
Rhythm of the Dance
20:15, MECC. Show. Tap dancing, Irish music. Reservations, tel.: 026-3637833. €39

comedy
Thursday 2 December
Comedy Night

21:00, La Bonbonnière. Stand-up comedy. €9
open stage
Friday 10 December
Open Stage
20:30, Kumulus Theatre. Music, dance, cabaret. €3 for students/ €4. Reservations at Uitbalie.

opera
Friday 19, 26 and Saturday 27 November
Gilbert & Sullivan: Trial by Jury
20:15, La Bonbonnière. Two short comic one-acters by Opera Comique Maastricht.

Sunday 20 November
The Flying Dutchman
20:15, Vrijthof Theatre. Premiere of this romantic opera in three acts, with a libretto by Richard Wagner. By Opera Zuid. In German. €38. Reservations at Uitbalie.

music

classical
Thursday 18 November and 16 December
Notes for Lunch
12:30, Centre Céramique. Free entrance to lunchtime concert by Academy of Music students.

Saturday 27 November
String music day
16:30, Academy of Music, Bonnefantenstraat 15. Public concert. Free entrance.

Sunday 28 November
Camera Musica Mosana
15:30, Academy of Music. Concert by Maastricht Chamber choir, Kerkrade Symphony Orchestra and Hasselt Cathedral choir. Works by Britten, Rutter and others. €12.50. Reservations, tel.: 043-3212919.

Tuesday 30 November
McMichael Trio
20:30, Vrijthof Theatre .
Anna McMichael (violin), David Kweksilber (clarinet), Jean-Marc Reichow (piano) play works by Luciano Berio, Mauricio Kagel, Charles Ives and Alban Berg. See www.stichingintro.nl. €10

Saturday 4 December
Händel - Messiah
20:15, MECC. Choir and Orchestra from Minsk. €38. Reservations at Uitbalie.

Sunday 12 December
Intimacy in Openness
11:30, Centre Céramique. Chamber music. Tanja van der Kooij and Marieke Schoenmakers play works by Bach, Puccini, Debussy and others. €7.50

Sunday 12 December
Les Solistes de Waterloo
20:15, Academy of Music. Amati chamber music series. Christmas concert with young chamber orchestra. Works by Mozart and Concerto Grosso by Corelli. €20/ €5 for students. Tickets online via www.maastrichtnet.nl

Tuesday 14 December
Bouwhuis, Rombouts and Faber
20:30, Vrijthof Theatre. Intro | In Situ. Works of two Italians, Berio and Ferrari, set off against the work of Eric Verbugt. €0

Wednesday 15 December
Lunchtime concert
12:30, Vrijthof Theatre. Public rehearsal by LSO: The double Nutcracker. Free entrance.

pop
Friday 19 November
Stack
22:30, Edd's pub, Heggenstraat 3. Cover band.

Sunday 21 November
Lighthouse Unplugged

13:30, Centre Céramique. Teachers from the Kumulus school of music perform songs from The Corrs, Cindy Lauper, Sting and others. Free entrance

Live music in John Mullins,
Wijckerbrugstraat 50
Saturday 20 November, 22:00, Fanach
Sunday 21 November, 17:00, Kevin O'Sullivan
Friday 26 November, 22:00, Wild Specialties
Friday 3 December, 22:00, Assanachs
Saturday 11 December, 22:00, Nervous Fellas
Sunday 12 December, 17:00, Pat Kelly

Friday 26 November
DEM
22:00, C'est La Vie pub, St. Amorsplein 4. Cover band. Free entrance.

Friday 3 December
Talking Loud
22:00, C'est La Vie pub, St. Amorsplein 4. Cover band. Free entrance.

Saturday 11 December
Stress Band
21:00, De Tribunal, Tongersestraat 1. Cover band. Free entrance.

jazz
Jazz in Edd's pub
22:15, Heggenstraat 3, Free entrance
every Thursday

Saturday 27 and Sunday 28 November
Jazztival Maastricht
Saturday, 20:30, Academy of Music, Fr. Romanusweg 90. Carlo Nardozza Quintet and Crisp
Sunday, 10:00, Kumulus, Sint Maartenspoort 2. Trumpet workshop
Sunday, 15:00, Fort Sint Pieter. Concert afternoon with SLIM/Kumulus Bigband, saxophonist Joris Roelofs and the annual concert by the Jazztival All Star Bigband. Ticket sales: Zilch, Rechtstraat 23, Mastricht.

Tuesday 7 December
Ferdinand Povel Quartet
21:00, Vrijthof Theatre. SLIM Jazz concert. €12.50/ €10 for students

Wednesday 15 December
Michel Biscaglia Trio
21:00, Vrijthof Theatre. SLIM jazz concert.

nightlife

night live
every Friday: R&B Flossin' Night
every Saturday: DJz

backstage
every Thursday, Friday and Saturday: alternative music 22:00-02:00.

Friday 19 November
Break 3000 & Clockwork
22:00, Löss theatre, Achter de Barakken 31a. Electro-techno-disco-house party. €3

Saturday 27 November
Bossa Estufa
21:30, Fort Sint Pieter. DJ John plays souljazz, disco, funk and bossa. €7.50 advance booking/ €10. Advance booking at Music Plus Amorsplein

Saturday 4 December
Megadance Xlarge
21:00, MECC.
Multi-dance event. €32.50. Tickets via post office, VVV (tourist information office, GWK (money exchange office).

Saturday 11 December
Blue Note Trip
22:00, Ipanema pub (Bonnefanten museum). DJ Maes-

tro and guests. €7.50

Saturday 11 December
ODD Pop
17:00, Löss theatre, Achter de Barakken 31a. Eccentric party with Candie Hank, Puyo Puyo, Jack de Rapper, Harry Merry, DJ Meeuw, DJ Hugo Freegow, DJ Damie boy and others. €10

every Wednesday
Common People
22:00, Ipanema pub (Bonnefanten museum). Guest DJz. €2.50

special events

World Press Photo
Exhibition in Centre Céramique. Until 28 November.

Friday 19 until Sunday 21 November
Ultimo Tango Festival
Friday 20:00, Cellegbroeders chapel. Experimental concert. Tango and flamenco music. €7.50.
Saturday 20:00, La Bonbonnière. Tango and flamenco show, live music and tango salon with orchestra. €25
Sunday 14:30, Lumière film theatre, Bogaardenstraat 40b. Tango pub, flamenco performance, films Salomé and Tango by Carlos Saura. See www.ultimotango.nl.

Saturday 20 November
Open Day at the Academy of Music
10:00-15:00, Bonnefantenstraat 15 - classical training and Fr. Romanusweg 90- teacher of music and jazz training. Free entrance.

Monday 22 until Sunday 28 November
The Kidnapping of Europe
International Theatre days with performances of well-known theatre makers from Europe (ZTHollandia & Volksbühne Berlin, KVS Brussels, Schaubühne am Lehniner Platz), young European theatre makers, short opera by Academy of Music, lectures and discussions. Opening on Monday 22 November, 19:00, in Vrijthof Theatre. Followed by Romeo & Juliet by Oskaras Korsunovas Theatras from Lithuania. Ticket reservations at Uitbalie. For a detailed programme, see www.ontvoeringvaneuropa.nl.

lecture

Tuesday 30 November
The future of feminism
20:00, Lecture hall, Tongersestraat 53. Tans lecture by Prof. Dr. Germaine Greer, University of Warwick. Free entrance. See www.sg.unimaas.nl

Thursday 9 December
Immigration, a threat to...?
17:00, UM auditorium, Minderbroedersberg 4-6. Debate with six speakers. The audience may participate. Free entrance.

addresses

• **Vrijthof Theatre/Uitbalie**, Vrijthof 47 & MECC, 043-3505555 • **Nightlive Music**, Kesselskade 43, 043-3250320 • **Backstage**, Tongerseweg 57, 043-3216296 • Academy of Music, Bonnefantenstraat 1, 043-3466680 • **Löss Theatre**, Achter de Barakken 31, 043-3253933 • **De Velinx**, Tongeren, 0032-12393800 • **Parkstad Limburg Theatres**, Kerkrade Theatre, 045-5716607 • **Casino Modern**, Genk, 0032-89 653 870 • **Hasselt Cultural Centre**, 0032-1122 9933 • **Landgraaf Theatre**, Waubach, 045-5310929 • **Muziek-O-Droom**, Hasselt, 0032-1123 1313 • **Kumulus**, Herbenusstraat 89, 043-3505669 • **Het Huis van Bourgondië**, Hoog Frankrijk 27, 043-3219960 • **La Bonbonnière**, Achter de Comedie 1, 043-3500935 • **De Kadans**, Kesselskade 62, 043-3261700 • **Week IN Week UIT**, Cultural index: www.maastrichtnet.nl

Vrijthof Theatre: On presentation of a student card, student travel pass, or CJP/CKV pass, remaining tickets for €7, from 19:45, waiting list from 19:00.
Wendy Degens and Paul Pinxten (Publ. Week IN Week UIT / MaastrichtNet)



The red pen

It was exam week again, a while ago. True, as a junior researcher I do not need to study for exams anymore, but now I do have to mark them. I still remember very well a little more than a year ago how I went to the secretariat to get a red pen. It was almost a ceremonious event; I was very aware of my responsibilities, I was determined to be the fairest and most honest marker that ever was, the female equivalent of John Keating from the film 'Dead Poets Society'.
Back in my room, the pen felt uncomfortable in my hand. Before me there were piles of tests, the blood, sweat and tears of countless students in a wide variety of handwriting. I had formulated my model answer and thought what the minimum requirements for a sufficient

mark would be, and what I wanted to see in order to give 7, 8, 9 or 10. I started to read the answers, read them all again, but then came the inevitable moment when I had to put a mark on the first test paper. In order to make my judgement as honest and as transparent as possible, I had even made a short checklist. This made it easier for me to keep track and students could see when they came to look at their tests which points they had missed out on. Despite all this, I soon felt that being objective was almost impossible. What you actually do with a model answer is search for key words: legal foundation - check, subsidiarity - check, proportionality - check. But finding these words was only the first step, not a sufficient condition for a pass. Where does the appreciation for the overall quality of what has been written come in? Two answers may contain the same items, but just like in the tutorial group one answer can be much better than the other. After all, it is not a matter of regurgitating key words,

but showing that you have understood the subject matter, that you can apply and evaluate it.
Now that I have gained more experience with marking and more self-confidence in my own judgement, I am no longer as strict about sticking to my model answers. I have started to believe in a more subjective approach, I read a test and I know, this is a 7, this is an 8. Just like an art expert feels whether a painting is good or not.
I have found my way of marking, but it is still a strange idea that a more subjective approach ultimately leads to a fairer result than the allegedly objective approach. And if this applies to tests, where does that leave science? Or even more important decisions in life? At this moment, I believe that it is quite an achievement to have come to the idea that one may pursue objectivity, but one can never be objective.
■ **Katja Lubina, junior researcher of European and International Law**

Bij Drukkerij Em. de Jong

rollen

opmerkelijke

producties

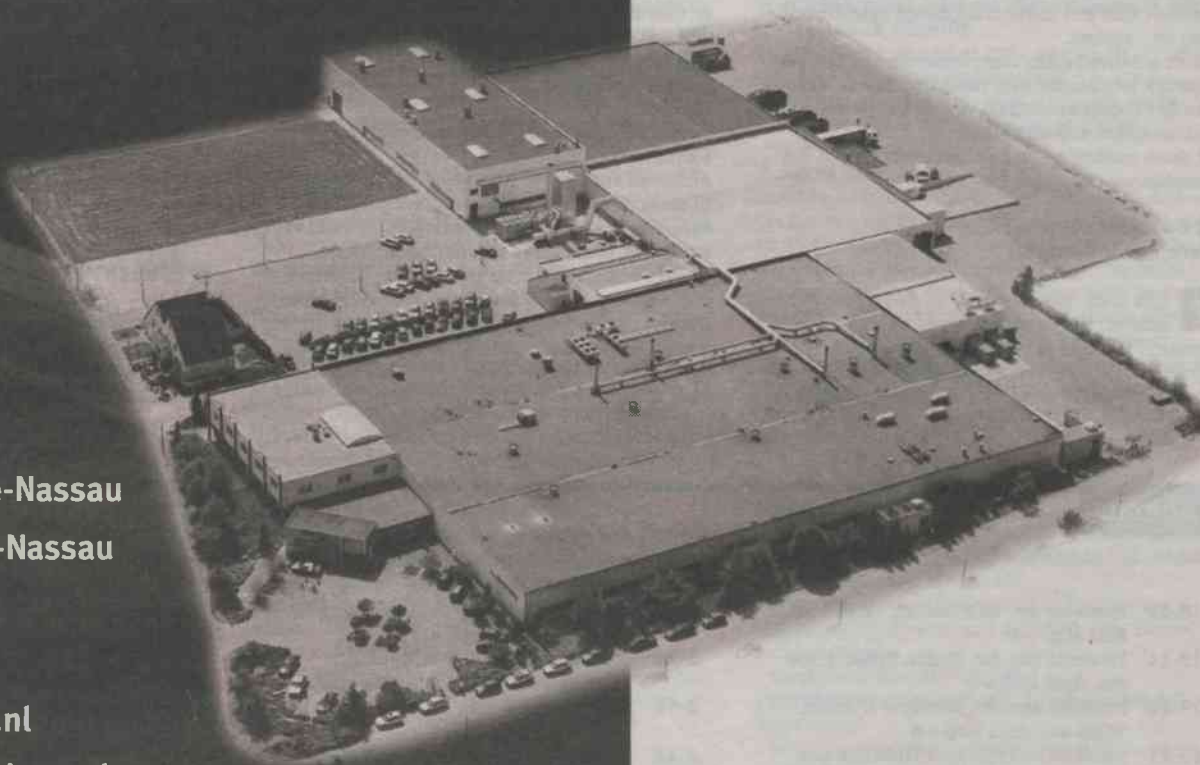
van de pers

Midden tussen het groen
van de Baronie,
letterlijk op de Nederlands
- Belgische grens
in Baarle-Nassau,
bevindt zich - sinds 1906 -

Drukkerij Em. de Jong.
Deze moderne Nederlandse
grafische onderneming
geniet in de grensstreek,
maar ook ver daarbuiten
grote bekendheid.

Steeds meer opdrachtgevers-
van-formaat uit vooral
Nederland en België
weten ons moeiteloos
te vinden. Dat is trouwens
niet verwonderlijk, want
wij hebben onze klanten
veel te bieden: kwalitatief
hoogwaardige faciliteiten,
messcherpe prijzen en
tiptop service.

Drukkerij Em. de Jong
Postbus 8 5110 AA Baarle-Nassau
Visweg 8 5111 HJ Baarle-Nassau
Telefoon 013 - 507 5555
Telefax 013 - 507 9100
Internet www.emdejong.nl
E-mail drukkerij@emdejong.nl



MEDEDELINGEN

Kopij voor het Bulletin inleveren bij onderstaande contactpersonen voor het gemelde tijdstip, in de week voorafgaand aan de publicatie. Met vragen of opmerkingen kunt u daar ook terecht.

FdAW (vakgr./comm./studiever.): Pascal de Roos, Fac. Bur, Tongersestraat 6, kamernr. 0.001 tel. 3882677 e-mail: p.deroos@facburfdaw.unimaas.nl, voor vrij. 12.00 uur.

FdCW/European studies (vakgr./comm./studiever.): Bur. Onderwijs, Kapoenstraat 2, tel. 3883946, e-mail: Onderwijs@facburfdaw.unimaas.nl/educationoffice@facburfdaw.unimaas.nl, voor vrij. 17.00 uur.

FdEWB (vakgr./comm./studiever.): Student Recruitment Office, Fac.Bur. Tongersestraat 53, tel. 388 3705/2693, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations@efb.unimaas.nl

FdG (vakgr./comm./studiever.): Sandra Habets, Fac.Bur. niveau 2, kamernr. N206, Uns 60, tel. 3885675, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: Sandra.Habets@facburfdg.unimaas.nl

FdGW (vakgr./comm./studiever.): L. Hagens-Hoogsteder, Fac.Bur. niveau 1, UNS50, tel. 3881851, voor vrij. 12.00 uur.

FdR (vakgr./comm./studiever.): Christel Engels, Bur.Onderwijs, Lenculenstraat 26, tel. 3883003, voor vrij.12.00 uur.

Psychologie (vakgr./comm./studiever.): Yvonne Lenoir, tel.: 3884123, Y.Lenoir@psychology.unimaas.nl en Isabel Hikisch, tel.: 3881911, i.hikisch@psychology.unimaas.nl Bur. Psych., UNS 40, voor vrij. 12.00 uur.

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten: Helma Paulussen, SSC, Zwingelput 4, tel. 3882682, voor don. 12.00 uur.

University College Maastricht: Ch. Rogers, bureau UCM, Bou 8-10, tel. 83500, voor vrijdag 12.00 uur

Instituten behorend bij een faculteit: bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.

Agenda: PR en Voorlichting, I. Haemers, Minderbroedersberg 4-6, tel. 3882044

Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen: **Observant tel: 3883174**

ALGEMEEN**■ AbvaKabo FNV**

De vakbondsconsulent AbvaKabo FNV, Els Rhijsburger, heeft open spreekuur op iedere woensdag van 13.30-15.00u op k.5.035 DOT 10 tel. 81921 en iedere vrijdag van 8.45-10.15u op k. 0.003, Zwingelput 4, tel. 82554. Het open spreekuur is voor vragen, advies en informatie.

■ Hoogstarters Maastricht

Loop je al langer rond met een idee voor een eigen onderneming of ben je al starter (maar niet langer ingeschreven dan 5 jaar bij de KvK), meld je dan aan voor een intakegesprek voor het project Hoogstarters-Maastricht. Tijdens de Masterclass Entrepreneurship & Business Planning en individuele coachinguren, die beide kosteloos worden aangeboden, kunnen Alumni en studenten van WO en HBO instellingen zich oriënteren of ondernemerschap iets voor hen is. Daarnaast worden zij begeleid in het opstellen van een succesvol ondernemingsplan en de implementatie hiervan. Starters die al een businessplan hebben, kunnen via het coachingsnetwerk de levensvatbaarheid van hun onderneming vergroten. Tenslotte biedt het project tal van faciliteiten als huisvesting, incubating, seed capital en natuurlijk de gelegenheid tot netwerken! Meer info: Machiel van Dooren, info@hoogstarters-maastricht.nl, 043-388.46.14 na het modernisme van de 20e eeuw? Doelen en middelen, normen en waarden worden zodanig geformuleerd dat ze in een logische kakofonie de ruimtelijke 'stenen' zullen vormen voor toekomstig Nederland.

■ Loopbaancentrum voor Medewerkers (LCM)

Loopbaanbegeleiding is een belangrijk onderdeel van de diensten die LCM aanbiedt. Afhankelijk van de vraag van de cliënt neemt deze begeleiding verschillende vormen aan.

U kunt bij ons o.a. terecht met vragen over uw huidige werksituatie en/of over uw toekomstige loopbaanontwikkeling. Ook kunt u zich tot ons wenden voor een universiteitsbreed opleidingsadvies en -aanbod.

Heeft u behoefte aan meer informatie of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum van de UM (www.loopbaancentrum.unimaas.nl) of neem contact op met de medewerkers van het Loopbaancentrum, tel. 388 3179.

■ OnderzoeksAtelier and Vernieuwingsimpuls

E This is an important call to all Vidi candidates: the final date for handing in a research proposal is on 13th January 2005. The OnderzoeksAtelier V/m of the University of Maastricht offers personal coaching and guidance

during the writing process. Applicants receive assistance in improving their techniques and strategies with regard to proposal writing. As an integral part of our agenda, we frequently organize trainings to prepare researchers for the NWO selection procedure. For information on the Vernieuwingsimpuls or if you want to plan your career with us, please contact Arjan van Dixhoorn, Coordinator OnderzoeksAtelier, Tel.: 043 3882755/ E-mail: A.vanDixhoorn@genderdiversiteit.unimaas.nl/

■ Studium Generale**- God en de fysica | lustrumlezing**

Lezing door dr. Gerard Bodifée, publicist, Lummen (België).

Donderdag 18 november, 20.00 uur, Aula, Tongersestraat 53, toegang gratis
Religie en wetenschap staan traditioneel tegenover elkaar. Wetenschappers begrijpen de mystiek van de religie niet en de religieuze mens acht de wetenschappelijke waarheden amper relevant. Gerard Bodifée maakt duidelijk dat er toch ook iets is wat ze verbindt.

Macht, liefde, wijsheid: de trias religiosa van de Indiase godsdiensten | lustrumlezing

- Dubbellezing door Frans Boenders, publicist, Nokere (België).

Woensdag 24 november, 20.00 uur (deel 1)
Donderdag 25 november, 20.00 uur (deel 2)
Aula, Tongersestraat 53, toegang gratis.
Frans Boenders laat u kennismaken met het hindoeïsme, boeddhisme en jainisme, aan de hand van drie kernbegrippen: macht, liefde en wijsheid.

- Voor het voetlicht: Charlotte Mutsaers | cultuurcafé

Rob van Duijn in gesprek met Charlotte Mutsaers. Vrijdag 26 november, 20.30 uur, Ipanema, maaszijde Bonnefantenmuseum, Avenue Céramique 250, toegang: studenten € 3,- / overigen € 4,-, reserveren via de Uitbalie: (043) 350 55 55.
Charlotte Mutsaers is 'een stuk beton met open zenuwen en een hondenhart' en een schrijfster van prachtige boeken. Haar essays zijn vaak fictie, haar fictie bevat essays en romans zijn geen romans in de gebruikelijke zin van het woord.

E - DR. J. TANSLEZING: The future of feminism

Lecture by Prof. dr. Germaine Greer, University of Warwick.

Tuesday 30 November, 8 pm, Collegezaal, Tongersestraat 53.

Although entrance is free, we strongly advise to make reservations: please contact Studium Generale, 043 - 388 35 41, mail@sg.unimaas.nl. As always, Greer takes an unorthodox view.

'Women's liberation must be mothers' liberation or it is nothing. A "new feminism" that celebrates the right to be pretty in an array of floaty dresses and little suits put together for starvation wages by adolescent girls in Asian sweat-shops is no feminism at all.'

- Open podium (open stage)

Friday 10 December, 8.30 PM, Kumulustheater, Herbenusstraat 89, admission: students € 3,- / others € 4,-, reservations: Uitbalie (043-3505555). Sign up as a performer at Studium Generale: 043 - 388 3541 (Mon-Thu, 9 am-5 pm).
Young musicians, dancers, actors and singer/songwriters have found the stars into heaven via a performance in the Kumulus Theater. There will be 6 to 8 participants. Do you want to take up the challenge? Sign up. Or just come and enjoy.

More information about Studium Generale at www.sg.unimaas.nl

■ Vertrouwenspersoon

De UM beschikt over een vertrouwenspersoon ongewenste omgangsvormen. Deze is er om te ondersteunen en te adviseren als u last heeft van ongewenste of grensoverschrijdende gedragingen van een ander op de studie of werkplek.

- Astrid Claessens, vertrouwenspersoon T. 043-3882513

- José van Eijdsden contactpersoon Randwyck T. 043-3885621

Meer informatie op www.bureau.unimaas.nl/vertrouwenspersoon

■ Confidential advisor

E A confidential advisor on undesirable behaviour is available at the UM. This person is there to provide assistance and support when you are troubled by undesirable behaviour by others in your study or at work.

- Astrid Claessens, confidential advisor on undesirable behaviour T. 043-3882513

- José van Eijdsden, can be contacted in Randwyck, T. 043-3885621

For more information see www.bureau.unimaas.nl/vertrouwenspersoon

STUDENTEN

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten: Helma Paulussen, SSC, Zwingelput 4, tel. 3883135, voor don. 12.00 uur.

■ STUDENTENSERVICECENTRUM**Informatiebalie Zwingelput 4**

Bezoektijden: maandag t/m donderdag 11.00-16.00u, vrijdag 11.00-13.00u

Informatiebalie Randwyck Universiteitssingel 40

Bezoektijden: dinsdag en vrijdag 9.00-12.00u

Telefoon: maandag t/m vrijdag 10.00-12.30u en 13.30-16.00u

- voor vragen m.b.t. (her)inschrijving e.d.: 043-3883979

- aanvragen van studie-informatiepakketten: 043-3883354

Voor het maken van afspraken met decanen en psychologen:

043-3883354 van maandag t/m vrijdag 10.00-12.30u en 13.30-16.00u

- Studentendecanen:

Inlooppreekuur:dinsdag en donderdag 14.00-16.00u Zwingelput 4

Telefoonspreekuur: maandag t/m donderdag 13.30-14.00u, tel.043-3883329.

- Studentenpsycholoog

Voor een gesprek met de studentenpsychologen Heiny Eilkes of Maddy Meijers kun je een afspraak maken, tel.043-3883354

Loopbaanadviseurs

Studeer je binnen afzienbare tijd af, denk je na over je stage of studietraccé? Twijfel je aan je studiekeuze? Maak dan een afspraak met een van de loopbaanadviseurs, Marloes Rikhof, Jose Otten, Paula Aussems. Je kunt een afspraak maken via tel. nr.043-3882684.

■ STUDENT SERVICES**E Service & Information Desk Zwingelput 4**

Visiting hours:Monday through Thursday 11.00-16.00hrs, Friday 11.00 through 13.00hrs

- Service & Information Desk Universiteitssingel

40

Visiting hours: Tuesday and Friday 9.00 through 12.00hrs

Telephone: Monday through Friday 10.00 through 12.30hrs and 13.30 through 16.00hrs
- questions about registration: 043-3883979
- study information packages: 043-3883354

Appointments with academic counsellors and student psychologists: 043-3883354**- Academic counsellors:**

Open hours:Tuesday and Thursday 14.00 through 16.00hrs, Zwingelput 4.

Telephone hours:Monday through Thursday 13.30 through 14.00 hrs, 043-3883329

- Student psychologists:

For an appointment with one of the student psychologists Heiny Eilkes or Maddy Meijers: call 043-3883354.

- Career counsellors:

Planning to graduate, thinking about a traineeship or course? Doubts about your study choice? Make an appointment with one of the career counsellors Marloes Rikhof, Jose Otten or Paula Aussems, tel.043-3882684.

■ INFORMATIECENTRUM VOOR STUDIE EN LOOPBAAN (ISL)

Zwingelput 4, tel. 043-3883518.

Openingstijden: ma. t/m do. 11.00-16.00u.; vrij. 10.00-12.00u.

ATTENTIE: Wegens verhuizing van het gehele Studentenservicecentrum naar Bonnefanten 2 is het ISL gesloten van 29 november t/m 10 december! Nadere informatie volgt per e-mail.

BINNENGEKOMEN: *BVE-almanak 2004 - 2005 (Elsevier Overheid): over beroepsoponderwijs en volwasseneneducatie.

Carrièredag voor Academici: 24 november 2004, Jaarbeurs Utrecht. Info: www.carrièredag.nl

Voor een overzicht van al het materiaal bij het ISL: zie de ISL-catalogus op www.unimaas.nl/ssc_isl/default.asp.

NIEUW op www.loopbaancentrum.unimaas.nl: de INTERNETGIDS van het ISL, met links naar relevante websites over Studies en Arbeidsmarkt! Zie ook de Nieuwsknop op de website.

■ International Service Desk**Aanvraag Cultureel Verdrag Israël 2005 / 2006.**

De Israëlische overheid stelt voor het komend studiejaar opnieuw een aantal beurzen beschikbaar voor Nederlandse studenten en afgestudeerden. De studiebeurzen kan worden aangevraagd voor een periode van 8 maanden voor de volgende programma's (in volgorde van voorkeur van het ministerie): Post Doctorate, Research, Ph.D, MA of Overseas programma. Daarnaast zijn er enkele beurzen beschikbaar voor het volgen van de ULPAN zomercursus gedurende een periode van max. 4 weken. De deadline voor het indienen van beide beurzen is: uiterlijk 1 december 2004.

Nadere informatie is beschikbaar op: www.nuffic.nl/cultureleverdragen (Landeninformatie Israël). Rien.Peeters@ssc.unimaas.nl

■ Alumni

Alle informatie voor alumni, kijk op www.alumni.unimaas.nl

of neem contact op met Ine Kuppen, tel.043-3883539, fax.043 3883538, e-mail ine.kuppen@sz.unimaas.nl

Verander je persoonlijke gegevens via het AlumniNet (www.alumni.unimaas.nl)! Ook mogelijkheid tot invoering werk- en promotiegegevens

■ Wetenschapswinkel

Inlichtingen: Jo Haesen, tel.3883529/3883682 of jo.haesen@ssc.unimaas.nl. Kamer 1045, Zwingelput 4.

■ HOVO

Universitaire cursussen voor vijftigplussers, zonder toelatingseisen en zonder examenplicht: informatie/aanmelding coördinator HOVO-UM, tel: 3883550 of secretariaat, tel. 3882682

Agenda

		14.00 uur, Aula Mbb 4-6	
	26-11	Promotie mw. drs. Nicole W.J. Smeets, 16.00 uur, Aula Mbb 4-6	
18-11	Promotie drs. Taco Gosens, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6	1-12	Promotie drs. Mark H.M. Winands, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6
19-11	Promotie mw. drs. Mirian Brink, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6	1-12	Promotie mr. Anouk H.H. Bollen-Vandenboorn, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6
19-11	Promotie mw. drs. Catelijne I. Joling, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6	2-12	Promotie mw. Brigitta G. Baumert, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6
19-11	Inauguratie Prof. dr. J.TH.J. van den Berg, 16.30, Aula Mbb 4-6	2-12	Promotie dr. Guido Lammering, 16.00 uur, Aula Mbb 4-6
24-11	Promotie drs. Gezinus H. Boer, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6	3-12	Promotie drs. Mark G. Spigt, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6
24-11	Promotie drs. Jan-Willem H.M. Goossens, 16.00 uur, Aula Mbb 4-6	3-12	Promotie mw. drs. Sascha M.C. Rasquin, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6
25-11	Promotie dhr. Fawzi A. Babiker, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6	8-12	Promotie drs. Bart H.M. Kuijpers, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6
25-11	Promotie dhr. Stefan Maus, 16.00 uur, Aula Mbb 4-6	8-12	Promotie drs. Peter Andriessen, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6
26-11	Promotie mw. drs. Margriet Kruijschoop, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6	9-12	Promotie mw. drs. Anne J. Roefs, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6
26-11	Promotie drs. Paulus M.A.A. van Bortel, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6	9-12	Promotie drs. Bart P.M. Frijns, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6

9-12	Promotie mw. Drs. Eva van Rooij, 16.00 uur, Aula mbb 4-6	Aula Mbb 4-6
10-12	Promotie drs. Jozef F.W. Keuren, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6	
10-12	Promotie mw. drs. Annemiek W. Nap, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6	
10-12	Afscheidscollege Prof. dr. H. Visser, 16.00 uur, Aula mbb 4-6	
15-12	Promotie dhr. Bashir M. Rezk, 10.00 uur, Aula Mbb 4-6	
15-12	Promotie drs. Eduardo B. Sternick, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6	
15-12	Promotie dhr. Jamui O. Busari, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6	
15-12	Promotie mw. drs. Suzanne J.F. Kaptein, 16.00 uur, Aula Mbb 4-6	
16-12	Promotie mw. drs. Ruth M. Mourik, 12.00 uur, Mbb 4-6	
16-12	Promotie mw. drs. Suzanne A.M. Valentijn, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6	
16-12	Promotie mw. drs. Susan A.H. van	

17-12	Promotie mrs. Jill E. Thistlewaite, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6	Hooren, 16.00 uur, Aula Mbb 4-6
17-12	Promotie drs. Thomas K.A. Wierema, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6	
17-12	Promotie mw. Drs. Joanne G. Duijvestijn- van Dam, 16.00 uur, Aula Mbb 4-6	
22-12	Promotie mrs. Paola Criscuolo, 10.00 uur, Aula Mbb 4-6	
22-12	Promotie mr. Joeri N.M.E. Michielsens, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6	
22-12	Promotie mw. drs. Simone G.J. van Breda, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6	
22-12	Promotie drs. Willy H.E. Buntinx, 16.00 uur, Aula Mbb 4-6	
23-12	Promotie mw. drs. Cindy K.J. Lieben, 12.00 uur, Aula Mbb 4-6	
23-12	Promotie mw. ir. Helena F. Balder, 14.00 uur, Aula Mbb 4-6	
23-12	Promotie dhr. Ian Needham, 16.00 uur, Aula mbb 4-6	

- 22 nov. 2004: aanschuifcolleges, "Kennis en kritiek", blokcoördinator Dr. G.J. Somsen
 - 22 nov. 2004: werkgroepen, "Culturele en historische hoogtepunten in de collectie van de Universiteitsbibliotheek Maastricht", Dr. Charles van Leeuwen, Universiteitsbibliotheek Maastricht
 - 23 nov. 2004: aanschuifcolleges, "Globalisering en diversiteit", blokcoördinator Dr. M. Bosch
 - 23 nov. 2004: 19.00-21.00u, HOVO-colleges, "Charles Darwin in cultuurhistorisch perspectief", drs. L. Hellemans, Zw. 4 k 0.007
 - 24 nov. 2004: 14.00-16.00u, werkgroep, "Limburgse rechtsgeschiedenis, deel II", prof. dr. A.M.J.A. Berkvens en mr. Th.J. van Rensch, Rijksarchief Maastricht
 - 24 nov. 2004: 13.30-15.30u, HOVO-college, werkgroep, excursie, "Ontwikkelingsgeschiedenis van de Lage Landen tijdens de Middeleeuwen", dr. E. Schenk en drs. S. Minis, Limburgs Museum Venlo
 - 25 nov. 2004: 13.30-15.30u, HOVO-college, "Inleiding in de klassieke wijsbegeerte I", drs. N.M.A. Dieteren, Zwingelput 4 k. 0.007
 - 26 nov. 2004: 13.30-15.30u, HOVO-college, werkgroep, excursie, "Ontwikkelingsgeschiedenis van de Lage Landen tijdens de Middeleeuwen", dr. E. Schenk en drs. S. Minis, Zwingelput 4 k. 0.021
 - 26 nov. 2004: 14.00-16.00u, werkgroep, "Limburgse rechtsgeschiedenis, deel III", prof. dr. A.M.J.A. Berkvens en mr. Th.J. van Rensch, Gemeente archief Venlo
 - 26 nov. 2004: 10.30-13.00u, HOVO-colleges en werkgroepen, "Antropologie III; grenzen aan gezondheid", dr. M. Roede en drs. C. Rompen-Jansen, Zwingelput 4, k.0.007

■ UM-sport

Om gebruik te maken van het UM-sport programma is een sportkaart verplicht. Let op gewijzigde openingstijden per 1 november: balie UM-sport/kamerburo, Zwingelput4, kamernr.1.001:ma t/m vrij van 13.00-16.00u. Balie sporthal Randwijck, Sorbonnelaan 180, geopend van maandag t/m donderdag 16.00-19.00u. Vanaf 1 december van 17.00 - 18.30 uur.
 Vanaf 1 november kan er voor cursussen periode 2 ingeschreven worden.

Cricket in Limburg

Meer info tel: 045-5660970 of e-mail chapterandverse@cuci.nl
 Website www.heerlencriket.com

Voor meer info UM-sport:

zie internet:<http://www.ssc.unimaas.nl/sport> of koop voor 1 Euro het sportboekje.

MUSST

Sportraad MUSST, Zwingelput 4, k 0.022, postbus 616, 6200 MD, Maastricht, 043-3883080, bestuur@musst.nl, info-uur ma-do 13.00-15.00u. Internet: www.MUSST.nl

- 4 uur skiën?: De MUSST organiseert op 1 december een pre-wintersport indoor uitje. 4 uur skiën / snowboarden in Landgraaf. Geef je snel op via: www.studentenwintersport.nl
 - NSK Marathonschaatsen (2 december): het Nederlandse Studentenkampioenschap Marathonschaatsen zal dit jaar plaats vinden op de Jaap Edenbaan te Amsterdam. Voor meer informatie kan je contact opnemen met Irene Tesink: 06-42241963, of kijk op www.skits.nl/nsk
 - Wintersport: Je kan je vanaf nu inschrijven voor de MUSST wintersport. 800 studenten gaan dit jaar weer gezamenlijk op wintersport. Wil je ook mee? Schrijf je dan snel in op www.studentenwintersport.nl

- Batavierenrace: De inschrijvingen voor de Bata zijn weer begonnen! Op 23 april 2005 vindt werelds grootste estafetteloop weer plaats. 7000 studenten strijden wederom over 25 etappes (178 km) tussen Nijmegen en Enschede. Inschrijven of meer info? Stuur een email naar: sport@musst.nl

■ STUDENTENVERENIGINGEN EN -STUDENTENORGANISATIES

E Tafelstraat13

is a meeting point that has its firm place among the other student organizations determining the typical Maastricht student lifestyle. Everybody is welcome.

Also, if things start overwhelming you, you can always have a talk with on of our staff. If you want to get further acquainted with this place of integration, meeting, discussion and culture, you're warmly invited to drop by any time.

Agenda:
 18/11, 18.15 hrs.: Dining together for € 2.00 (vegetarian). Sign in before 13.00 hrs. After that a film, 20.00 hrs.: 'All about my mother'
 29/11: Naar aanleiding van het verschijnen van een Nieuwe Bijbelvertaling, vindt er op de maandagavond voor de derde keer 'Bibelen' plaats. Er is nog plaats om mee te doen. Is het de vertalers gelukt om een paar duizend jaar te overbruggen? Ook op 29 november, om 20.00 u. Begeleiding: Roel Bosch.
 23/11: Vespers. In the crypt of the Basilica of Our Lady 'Star of the Sea' (the "Slevrouwe") in the centre of Maastricht we come together every Tuesday evening. We share silence, songs, chants from the Taize-community, a prayer, a text. We meet at 19.25 in front of the church.
 26/11: E.A.T. Every last Friday of the month Exchange Around The Table (18.00 hrs)
 Join us at our International dinner, an activity where you can meet other exchange students as well as Dutch ones! Costs: € 2.50. Information: At Ipenburg
 28/11: 12.00 hrs, Maastricht Railway Station, busplatform. From here we start our walking tour. Be prepared for mud and slippery roads. Bring

a strippenkaart or weekend OV and you will be surprised. Back home about 18 hrs. This is the "Pepernotenwandeling" or Sinterklaas-walking-tour. Information about signing in: see our website. Info: Roel.
 Phone: 043 3215651, e-mail tafelstraat13@ssc.unimaas.nl website: www.tafelstraat13.nl
 Team: Roel Bosch, At Ipenburg, Esther Diederer, Lara Tuk

C.S.V. Ichthus Maastricht

ICHTHUS Maastricht is een christelijke studentenvereniging die het christelijke geloof heel goed weet te combineren met het studentenleven. Ben je geïnteresseerd en wil je meer weten over ICHTHUS en waar wij voor staan, kom dan eens langs bij een Mensa of borrel en laat je verrassen onder het genot van een diner, hapje en/of drankje.
 AGENDA:
 Dinsdag 23 november is de volgende mensa. Het begint om 18.30 uur in ons pand Onder de Kerk in Heer. De Avond begint met een diner en tijdens het avondprogramma, dat georganiseerd wordt door de "Act-Cie" wordt Sinterklaas in het zonnetje gezet! Voor meer informatie over deze avond, de routebeschrijving naar ons pand, data van andere activiteiten of interessante feitjes check onze website: WWW.ICHTHUSMAASTRICHT.NL of bel Christine 06-42 15 22 72 Ichthus: Omdat er meer is tussen hemel en tentamen!

E UMPM

University Environmetal Platform - Another world is possible!

NSF: In the weekend of 26-28 of November the first Netherlands Social Forum will be held in Amsterdam. Many NGOs, including major environmental ones, will convene in the Berlagebeurs to discuss topics on globalisation, sustainability, consumption, media activism, solidarity etc. More information on www.sociaalforum.nl

- Ectopia II

In the weekend of December 10th, the organizers of this summer' Ecotopia festival will organise a rebound near Nijmegen. It is going to a gathering of all environmental youth NGO's in the Netherlands, to build coherence, and to get involved with each other. More info on www.ectopia.nl
 Universitair Milieuplatform Maastricht
<http://www.umpm.nl>

CULTUURWETENSCHAPPEN

FdCW/European studies (vakgr./comm./studiever.): Bur. Onderwijs, Grote Gracht 90-92, tel. 3883946, e-mail: Onderwijs@fdcw.unimaas.nl/educationoffice@fdcw.unimaas.nl, voor vrij. 17.00 uur.

E Please make sure to check the website of the Education Office: <http://www.unimaas.nl>
Click on faculties, Faculty of Art and Culture, students and Education Office.

Please note that the Education Office only uses UM e-mail accounts.
 Example: your.name@student.unimaas.nl

Studentassociatie Orakel

The Orakel-office is open 12.30-13.30 pm. on Monday, Tuesday, Thursday an Friday.
 Tel.nmbr.: 043-3883335
 E-mail address: orakel@cws.unimaas.nl
 Orakel on INTERNET: <http://www.orakelweb.org>

Concordantia open office hours:

Monday - Thursday: 11.00-13.00
 Contact us: Board@Concordantia.com or tel. nr.: 043-3884792
 Complaints about education/exams: Helpme@Concordantia.com Check out our website for daily updates: www.Concordantia.com

The Student Body (STOV)

Information and contacts on student representation in our faculty can be found on: www.fdcw.unimaas.nl/stov
 Do not hesitate to contact us with remarks and ideas.

■ Cultuur- en Wetenschapsstudies

Stodieadviseur CW

Het wekelijks inlooppreekuur van Thijs Hoex, de studieadviseur CW is op dinsdagochtend tussen 9.30 en 10.30 uur. Afspraken kunnen telefonisch gemaakt worden; 3883616 of 3883486. Thijs Hoex is voor studenten aanwezig op maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 9.30 tot 13.00 uur, Grote Gracht 90/92, room 0.266.

Individuele toetsnabespreking blok 2A

De individuele toetsnabespreking van blok 2A zal plaatsvinden op woensdag 24 november van 09.00-12.00u. op kamer 2103, Grote Gracht 90-92, uitlopend na afspraak via e-mail K.Bijsterveld@TSS.unimaas.nl

■ European Studies

E Study Advisor European Studies Pia Harbers and Eric van Royen, Grote Gracht 90/92, room 0.266A. Open office hours:
 - Pia Harbers: Wednesday and Thursday 09.30-10.30 h
 - Eric van Royen: Monday and Friday 09.30-10.30 h.
 Appointments: by phone: ++31 43 3884983; by email: p.harbers@fdcw.unimaas.nl and eric.vanroyen@fdcw.unimaas.nl

ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN EN BEDRIJFSKUNDE

FdEWB (vakgr./comm./studiever.): Student Recruitment Office, Fac.Bur. Tongersestraat 53, tel. 388 3705/2693, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations@efb.unimaas.nl

E THE INTERNATIONAL INTERNSHIP OFFICE:

- DaimlerChrysler/Smart in Böblingen is looking for an intern at the Sales Department, 6 months to start in January 2005.
 - The Dutch Chamber of Commerce for Belgium and Luxemburg offers several internship positions (market research); period 4,5 to start in January 2005.
 - JB Cumberland Group in New York offers a six months internship as an account coordinator; starting in March 2005.
 - Robert Bosch N.V. in Brussels is offering an Internship B2B Marketing, 6 months to start 3/1/2005.
 - Robert Bosch N.V. in Brussels is offering another marketing internship at the Automotive first equipment department; 6 months, to start 7/2/2005. Application A.S.A.P!
 - DaimlerChrysler A.G. in Stuttgart is offering a "Praktikum im Bereich Betriebswirtschaft PKW / Erlöscontrolling und Preisbildung". German native required. Period: 6 months to start November 2004! Application A.S.A.P.!

For more information about these internships please check Eleum. It is also possible to arrange an appointment through the Service Desk (room 0.008) with: Ms. N. Weerts; Thursday between 10am and 12am.

DEPARTEMENT AIM:

"Op woensdag 8 december zal van 10.00 tot 12.00 uur de jaarlijkse scriptievoorlichting voor studenten fiscale economie plaatsvinden in kamer 1089, Ts 53. Hier zal nadere informatie worden gegeven over de eisen betreffende de afstudeerscriptie en mogelijkheden voor onderwerpen. Aanwezig zullen zijn de professoren van Mierlo en Prokisch en scriptiecoördinator Janssen. Tevens mogelijkheid tot het stellen van vragen over de afstudeerscriptie fiscale economie."

GEZONDHEIDSWETENSCHAPPEN

FdGW (vakgr./comm./studiever.): L. Hagens-Hoogsteder, Fac.Bur. niveau 1, UNS50, tel. 3881851, voor vrij. 12.00 uur.

Spreekuur Bureau Onderwijs GW

Het spreekuur van Bureau Onderwijs is van maandag t/m donderdag van 10.00 -11.00 en 15.00 -16.00 uur. Op de vrijdag van 09.00 - 10.00 uur en 13.00 - 14.00 uur.

Onderzoeksstage voor BW-student(e)

Gezocht: (doctoraal) student(e) BW voor een onderzoek naar de relatie tussen fysieke activiteit en aerobe capaciteit. Dit onderzoek wordt uitgevoerd bij kinderen uit de 1e en 2e klas van de middelbare school. Het maakt deel uit van een groter geheel. In verschillende leeftijdsgroepen is dit onderzoek uitgevoerd. Uiteindelijk willen we uitspraken kunnen doen over de relatie tussen activiteit en aerobe capaciteit in de leeftijdsgroep van 10 tot 16 jaar. Het onderzoek kan zo spoedig mogelijk starten. Meer informatie: Frans.verstappen@bw.unimaas.nl

Studentvertegenwoordiging FdGW

Elke week komt de tudentvertegenwoordiging FdGW een keer bijeen om te vergaderen. Dan worden onderwijsgerelateerde zaken, die binnen de faculteit spelen, besproken. Ons doel is het vertegenwoordigen en behartigen van de belangen van de studenten van de opleiding We komen met eigen initiatieven, zetten dingen op en plukken hier ook de vruchten van. Bovendien voorzien we de hoogleraren in bestuursfuncties van onze mening (jullie mening) en advies.

Momenteel zijn we bezig met: statistiek onderwijs, er is een notie geschreven die het statistiekonderwijs onder de aandacht moet brengen bij het bestuur; computerfaciliteiten verbeteren; invoering MUMC+, MUMC+ is samenwerkingsverband tussen het AZM, de faculteit Geneeskunde en de faculteit Gezondheidswetenschappen; nieuwe masters, er bestaan plannen en concepten voor nieuwe masters, deze worden door ons grondig bekeken. We hopen het studeren aan de faculteit zo plezierig mogelijk te maken, waarbij we de belangen van de student voorop stellen. Het SB werkt nauw samen met MVS Santé. Dus heb je ideeën, klachten of vragen, dan kun je terecht bij de santé- balie. Hier ligt ook een klachtenformulier; zij zullen het aan ons doorgeven. Het studentenberaad is er voor jou !!! mail naar: studentenberaad-gw@facburfdgw.unimaas.nl

PSYCHOLOGIE

Psychologie (vakgr./comm./studiever.): Yvonne Lenoir, tel.: 3884123, Y.Lenoir@psychology.unimaas.nl en Isabel Hikisch, tel.: 3881911, i.hikisch@psychology.unimaas.nl BO FdP, UNS 40, voor vrij. 12.00 uur.

Bureau onderwijs psychologie en onderwijswetenschappen

Het spreekuur voor studenten psychologie en OWW is op maandag t/m donderdag van 10.00-11.00 u

en van 15.00-16.00 u; op vrijdag van 10.00-11.00 u. Spreekuren vinden uitsluitend plaats aan de onderwijsbalie op niveau 0. Ook de spreekuren van de examenadministratie zijn op niveau 0 en niet op niveau 5.

Jaarwerkstukken

Binnen het AIO project "De methode Bastiaans, narcoanalyse en het concentratiekampsyndroom" bij de leerstoelgroep Theorie en Geschiedenis (Neurocognitie) bestaat voor belangstellende studenten de mogelijkheid een jaarwerkstuk te voltooien over de ideeënhistorische ontwikkeling van het therapeutisch standpunt dat herbeleving noodzakelijk is voor het herstel van een psychisch trauma. Voor inlichtingen Bram Enning (tel. 043-3884038) of Jaap van Heerden (tel. 043-3884035/J.vanheerden@Psychology.Unimaas.nl)

Binnen het AIO project "Een conceptuele en empirische studie naar verdringing" bij de leerstoelgroep Theorie en Geschiedenis (Neurocognitie) bestaat voor belangstellende studenten de mogelijkheid een jaarwerkstuk te voltooien over de vraag in welke mate het idee van Marvin Minsky over verdringing past binnen het mentale model zoals door hem ontwikkeld binnen de artificieel intelligentie. Inlichtingen Elke Geraerts (tel. 043-3882468) of Jaap van Heerden (tel. 043-3884035/J.vanheerden@Psychology.Unimaas.nl)

RECHTSGELEERDHEID

FdR (vakgr./comm.studiever.): Christel Engels Bur. Onderwijs, Lenculenstraat 26, tel. 3883003, voor vrij.12.00 uur.

Actuele informatie van Bureau Onderwijs kun je raadplegen via Internet op: <http://www.rechten.unimaas.nl>

Inschrijven voor blok 3

Het inschrijven voor blok 3 dient plaats te vinden door gebruikmaking van de aanmeldingsmodule voor onderwijs die via het web beschikbaar is (<http://www.unimaas.nl/premium/iss>). Aanmelden is mogelijk vanaf 8 november t/m 3 december 2004.

Toetsschema Arbeid en onderneming (deeltijd) Donderdag 25 november 2004 – 18.30-21.30 uur – practicumruimte 0.115 Bou3.

Voorlichting bachelorscriptie Fiscaal Recht

Voorlichting is bestemd voor studenten Fiscaal Recht.
 Woensdag 8 december, ruimte 0.113 Bou3, van 09.00-10.00 uur.
 Zie de website van de cap.groep Belastingrecht voor onderwerpen/titels en scriptiebegeleiders

Extra toetsen fiscaal vennootschapsrecht

In het collegejaar 2004-2005 zal nog tweemaal de gelegenheid worden geboden om de toets Fiscaal vennootschapsrecht af te leggen en wel op 20 december 2004 en 4 april 2005. De toetsen zijn schriftelijk, tenzij het aantal aanmeldingen gering is. Deelneming aan de toetsen staat open voor alle studenten fiscaal recht die het oude doctoraalprogramma volgen en het blok Fiscaal vennootschapsrecht nog niet hebben gehaald. Zorg voor tijdige inschrijving!

Voorlichtingsbijeenkomst over studeren in het buitenland in 2005/06

Op woensdag 8 december 2004, van 16.00 -17.00 uur in de Statenzaal Bouillonstraat 3 is er een voorlichtingsbijeenkomst voor studenten die in 2005/06 in het buitenland willen studeren.

Jurist in Bedrijf

Jurist in Bedrijf organiseert op woensdag 1 december a.s. een sollicitatietraining in de Feestzaal van 10.15 uur tot 13.15 uur. De training is gratis. De studenten die mee willen doen worden verzocht om hun anonieme brief met cv naar jurist in bedrijf (jib@studver.unimaas.nl) te sturen. Het is de bedoeling dat de studenten "solliciteren" naar de functie advocaatsstagiair bij Pels Rijcken & Droogleever Fortuijn. De training wordt gegeven door een medewerker van dit bekende Haagse advocatenkantoor.

Bureau stages, kamer 0.215, 0.303A en K.306.

Secretariaat tel: 3883076.

Week 47 met o.a. actueel stageaanbod door derden:
 - OM Maastricht heeft stageplaatsen op het gebied van internationaal strafrecht;
 - Spera van Houten (Litigators) te Heerlen kan stagiair(e) Civiel recht met affiniteit voor Fiscaal recht plaatsen;
 - Stageplaats Fiscaal recht bij PriceWaterhouseCoopers, afd. Loonbelasting te Rotterdam;
 - Vodafone Maastricht, afdeling Legal biedt stageplaatsen;
 - Vodafone Maastricht kan stagiair(e) op afdeling Compensation & Benefits (Arbeidsrecht en Pensioenen) plaatsen;
 - Advocatenkantoor (algemene praktijk) te St. Maarten (N.A.) zoekt per direct stagiair(e);
 - Advocatenkantoor te Düsseldorf biedt stage aan (civiel recht) kennis van Engels en Duits is nodig;
 - Breed Platform Verzekeren en Werk te Amsterdam zoekt stagiair(e) voor onderzoek naar klachtenregeling van particuliere verzekeraars, publicatiemogelijkheid;
 - Stagemogelijkheid bij advocatenkantoor op Curaçao per januari 2005;

ST. ANNA MAASVELD MAASTRICHT

Wij zijn een organisatie die de kwaliteit van leven van mensen met een verstandelijke handicap continu wil verbeteren. We doen dit door, vanuit de vragen van deze mensen, passende en deskundige ondersteuning te bieden. Het verbeteren van de levenskwaliteit van mensen met een verstandelijke handicap hangt nauw samen met het welzijn van de medewerkers. Daarom streven wij ernaar voor onze medewerkers een organisatie te zijn waar ze prettig kunnen werken en gewaardeerd worden.

Ieder individu heeft zijn eigen vragen. De Stichting St. Anna is een dynamische organisatie die op een flexibele wijze de vragen van mensen met een verstandelijke handicap en van medewerkers beantwoordt. Vraaggestuurd en resultaatgericht zijn hiermee belangrijke begrippen binnen onze organisatie.

De Stichting St. Anna bestaat uit Maasveld in Maastricht, Op de Bies in Landgraaf, Gastenhof in Simpelveld/Urmond/Venlo/ Roermond, St. Anna in Heel en de Staf Adviesdiensten eveneens in Heel.

Meer informatie is te vinden op www.stanna.nl

St ANNA

125
jaar

Advies en ondersteuning voor mensen met een verstandelijke handicap

Voor enkele teams van Cluster I, Maasveld te Maastricht zijn we op zoek naar

Groepsbegeleiders (m/v)

Die hun studie willen combineren met een zinvolle bijbaan. Gemiddeld 8 à 12 uur per week.

Profiel

Een voltooide opleiding verpleegkunde (bijv. HBO-V) of je beschikt over een diploma Z-verpleegkundige of een opleiding verpleegkundige volgens de nieuwe kwalificatiestructuur niveau 4 (MBO), of een vergelijkbaar diploma.

Je hebt affiniteit met de doelgroep verstandelijk gehandicapten, ervaring is een pré.

Je vindt het een uitdaging om te werken in een team. Je bent creatief in de omgang met problemen/ uitdagingen en beschikt over een gezonde dosis humor. Je kunt zelfstandig werken en bent in overleg flexibel inzetbaar.

Arbeidsvoorwaarden

Inschaling van de functie groepsbegeleider vindt plaats in functiegroep 40 van de CAO Gehandicaptenzorg. Het betreft een vacature voor bepaalde tijd. De diensten worden verricht in wisselende diensten, in onderling overleg te plannen: er wordt altijd rekening gehouden met college of les uren.

Bijzonderheden

De 8 à 12 uur per week betreft een gemiddeld aantal uren over een langere periode, meestal betekent dit om het weekend werken en ook tijdens schoolvakanties.

Ingangsdatum is per 1 januari 2005!

Informatie

Voor meer informatie kun je contact opnemen met Miriam van de Wiel, Personeelsfunctionaris, tel.: 043 - 356 87 00.

Sollicitaties

Je sollicitatiebrief kun je tot 2 december a.s. mailen aan het transferpunt van Zorg aan Zet. Graag met vermelding van vacaturenummer WS2689. Je sollicitatie per mail wordt altijd door ons bevestigd. Uiteraard kun je je sollicitatie ook sturen naar ons postadres: postbus 5034, 6097 ZG Heel. Wilt u het vacaturenummer dan op zowel de sollicitatiebrief als op de envelop vermelden?

Deze instelling maakt gebruik van de diensten van Zorg aan Zet. Zorg aan Zet geeft uitvoering aan het gezamenlijke arbeidsmarktbeleid van de Limburgse zorg. Informatie over de zorg in Limburg en meer vacatures vindt u op www.zorgaanzet.org

ZORGAANZET
de Limburgse zorg

Telefoon 0475 - 577 557 transferpunt@zorgaanzet.org

**SQUASH
CENTRUM**
Erik van Pluijm

**squash
de meest
gezonde sport,
ook voor jou!**

Als student ben je al lid
voor € 21,95
per maand en kun je
onbeperkt squashen!

Van 09.00 - 17.00 uur en
van 22.30 - 24.00 uur
inclusief gebruik
van de sauna.

Brusselsestraat 74A,
Maastricht
T (043) 321 63 87

www.squashmaastricht.nl

**Zij zijn niet voor niets gevlucht.
Zij kunnen niet voor niets studeren.**

stichting
UAF
voor vluchteling-studenten

**De Stichting voor Vluchteling-
Studenten UAF ondersteunt vluchte-
lingen en asielzoekers bij
hun studie en het vinden van werk.**



Leyla Abdulkadir Yusuf:

**Word óók donateur
GIRO 76300**

Stichting voor Vluchteling-Studenten UAF, Postbus 14300, 3508 SK Utrecht
tel 030 252 08 35, www.uaf.nl



- Internationaal advocatenkantoor met commerciële praktijk te Amsterdam kan regelmatig stagiaires gebruiken;

- Amnesty International van de UN (ILOP) in Londen, Genève en New York heeft meerdere stageplaatsen in 2005;

- Ministerie van Buitenlandse Zaken, Directie Mensenrechten en Vredesopbouw, afd. Humanitaire Hulp heeft per eind november voor 4 maanden stageplaats;

- DAS Rechtsbijstand (Den Bosch, Arnhem, Amsterdam) heeft stageplaatsen, diverse rechtsgebieden;

- LBR (Het Landelijk Bureau ter bestrijding van Rassendiscriminatie) biedt onderzoekstage (ca. 6 maanden) en praktijkstage aan;

- VNO-NCW lobbykantoor te Brussel heeft stageplaats voor 6 maanden vanaf september 2005, met stagevergoeding, nu al reageren;

- Stageplaatsen van min. 4 maanden bij EC-Liaison Office te Brussel, zij vertegenwoordigt 5 grote bedrijven bij de Europese Unie;

- Onderzoekstage bij VGN te Utrecht per direct, (Gezondheidsrecht) zie ook www.lvgnet.nl;

- Public Affairs bureau "ICODA" (Int. Organisaties en Int. Betrekkingen) in Brussel heeft stageplaats 3 - 6 maanden, kleine stagevergoeding, kennisvereisten: Europees recht, goed in Engels;

- Stage bij FIAN te Heidelberg (Mensenrechten organisatie die zich specifiek bezig houdt met het recht op voedsel voor iedereen) kennis van Mensenrechten vereist;

- INTEGRAND Maastricht tel.: 043-3883397, bemiddelt voor stages en opdrachten: www.integrand.nl

Aan deze berichten kunnen geen rechten worden ontleend.

De uitgebreide nieuwsbrief staat iedere week op: www.rechten.unimaas.nl/burstage

Informatie over dit aanbod op bureau stages, tel 3883076/3883243/ 3883044.

VACATURES

Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturenummer op brief en envelop (of indien aanwezig via het bij de vacature vermelde e-mailadres) binnen 10 kalenderdagen richten aan de personeelsdienst van de betreffende faculteit of het betreffende servicecentrum of bureau (Postbus 616, 6200 MD Maastricht). De vacatures staan open voor herplaatsingskandidaten en voor interne kandidaten (medewerkers en uitkeringsgerechtigden van de UM). Bij gebleken geschiktheid hebben herplaatsingskandidaten de voorkeur.

Informatie over interne vacatures kunt u inwinnen via <http://www.loopbaancentrum.unimaas.nl> of bij het Loopbaancentrum voor medewerkers, tst. 82684/83179, Looiersgracht 12, Maastricht.

Informatie over LIFT-vacatures vindt u op de LIFT-website: <http://www.liftnet.nl>

SSC

Afdelingshoofd CES v/m, 40 uur per week

Taken: Ontwikkelt en implementeert het afdelingsplan inclusief begrotingsvoorstellen. Geeft leiding en sturing aan de medewerkers. Bewaakt en bevordert goede communicatie en samenwerking binnen/buiten de afdeling. Heeft aandacht voor de ontwikkeling van talenten en verdere professionalisering van de afdeling.

Functie-eisen: Academisch denk- en werkniveau met internationale achtergrond. Spreekt en schrijft uitstekend Engels, een bijkomende taal is een pré. Heeft een dienstverlenende instelling, is communicatief en klantgericht. Toont daadkracht en is representatief.

Arbeidsvoorwaarden: Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 4.027, conform schaal 11. Het betreft een vaste aanstelling met een proeftijd van een jaar.

Informatie: Bij Mw. A. Spaas, adjunct directeur SSC, tel.: 043 - 3883132, e-mail: ann.spaas@ssc.unimaas.nl

Vacaturenummer: AT2004.076 /

WWW.TREINVERTRAAGD.NL



**GA NAAR HET LOKET,
EN DOE EEN GOEIE ZET
VOOR VLUCHTELINGEN WERELDWIJD!**

Maak gebruik van de geld-terugregeling.
Voor een mens in nood.
Laat uw tegoed storten op GIRO 550 van ZOA-Vluchtelingen zorg in Apeldoorn.
Een kleine moeite, deze zet.
Waarmee u levens redt!

www.ZOAweb.org



pzadvacatures@dirad.unimaas.nl

FdG

Promovendus Interne Geneeskunde/NUTRIM v/m, 40 uur per week

Taken: Opzetten van relevante proefdiermodellen voor darmontsteking, uitvoeren van voedingsinterventies in proefdieren en patiënten, analyseren en ontwikkelen van ontstekingsmarkers in darmweefsel en het analyseren van de differentieële genexpressie in de darm m.b.v. microarrays, dataverwerking/validatie.

Functie-eisen: Univ. opleiding Med. biologie, Gezondheidswetenschappen, Humane voeding of vergelijkbaar. Ervaring met (humaan/dier) fysiologisch onderzoek en kennis van moleculaire biologie. Affiniteit met experimenteel voedingsonderzoek, darmfysiologie en/of ontstekingsimmunologie is een pré.

Arbeidsvoorwaarden: Het bruto maandsalaris bedraagt € 1.813,- in het eerste jaar oplopend tot € 2.283,- in het vierde jaar, conform salarisschaal Promovendus. De aanstelling is t.b.v. een WCFS-project

Informatie: Bij Prof. RJ Brummer, Interne

Geneeskunde, tel.: +31-43-3875021, e-mail: RJ.Brummer@INTMED.unimaas.nl

Bij Dr. Ir. Ingeborg Bovee-Oudenhoven, NIZO food research, tel.: +31-318 659 560, e-mail: ingeborg.bovee@nizo.nl

Vacaturenummer: AT2004.073 / personeel@wcfs.nl

FdG

Promovendus CARIM/Cardiologie v/m, 40 uur per week

Taken: Het betreft een promotieonderzoek naar de mechanismen van kamerritmestoornissen ("drug-induced torsades de pointes") dat zal worden uitgevoerd binnen de groep Experimentele Electrofysiologie, afdeling Cardiologie, in samenwerking met AstraZeneca, UK.

Functie-eisen: Universitaire opleiding Geneeskunde (drs., arts), Medische Biologie of gerelateerd vakgebied met aantoonbare affiniteit voor hartonderzoek, bij voorkeur voor in-vivo en/of cellulaire electrofysiologie. Computerervaring. Dynamische functie met sterk internationaal karakter.

Arbeidsvoorwaarden: Het bruto maandsalaris

日本留学

De Selectie:

- > Bij de selectieprocedure wordt met name gekeken naar studierichting, motivatie, interculturele ambities en interesse in Japan en de Aziatische regio

Het Programma:

- > 4 maanden studie aan de Universiteit Leiden (september 2005)
- > 7 maanden studie en stage in Japan, verspreid over het Japan Nieuwland Instituut (juni-juli 2006)
- > 1 maand afsluitend programma aan de Universiteit Leiden (augustus 2006)

De Aanbod:

De JIPP, in opdracht van het Ministerie van OCW en in samenwerking met de Universiteit Leiden, biedt:

- > een stageplaats bij het Japan Nieuwland Instituut, gericht op onderzoekskandidaten, de dienst van medische sector
- > een internationale taalopleiding voor Japan
- > een multidisciplinair onderzoek naar Japan
- > een kortverlof van 10 maanden voor één jaar

De Kandidaat:

- > is voor 1 september 2005 afgestudeerd aan een Nederlandse universiteit (100% afgerond)
- > heeft op 1 september 2005 de leeftijd van 27 jaar nog niet bereikt

JPP

Studie en Stage in Japan

The Japan Prizewinners Programme

Aanmelden vóór 28 maart 2005

Folders met aanmeldingsformulieren zijn tevens bij de Nederlandse universiteiten te verkrijgen.

Vraag informatie bij het Bureau Buitenland van je universiteit of je faculteit.

Uitgebreide informatie plus aanmeldingsformulieren staan tevens op de website: www.jpp-japan.nl

Drs. W. van der Reijden of
Mw. M.F. ter Kuile-Langehenkel
tel: 071 527 2949 fax: 071 527 2991 e-mail: jpp@let.leidenuniv.nl

MET DANK AAN
NATIONALE
POSTCODE
LOTERIJ

HOUD AMREF FLYING DOCTORS IN DE LUCHT...

Al vanaf € 2,50 per maand helpt u Afrika om zelf een menswaardig bestaan op te bouwen.

Giro 8829 in Leiden. Tel 071-5769476 of www.amref.nl

FLYING DOCTORS

SelfSupporting Africa

Rijles?!

**Compactcursus
examengarantie
en
antislipcursus
in één**

Meldt u aan op
043-3611315
en beleef het met
Rijschool

Christoffel

www.rijsschool-christoffel.nl

Per direct zoeken wij
administratieve krachten (v)

Je moet kunnen: zeer snel typen,
kennis computer, Excel, Word,
Outlook, Outlook Express.
Flexibele werktijden,
evt. ook zaterdag / zondag.

Branche: fietssportvakanties
www.fredrumpelberg.com
Email:
fredrumpelberg@planet.nl
Fax: 043-3259597

**ON THE TELEVISION
WORK OF
JEF CORNELIS**

— SCREENINGS & DISCUSSIONS
[WITH ARGOS, BRUSSELS]

22.11.04
STEVEN JACOBS
DOCUMENTA 4 (1968) AND
DOCUMENTA 5 (1972)

29.11.04
GEERT BEKAERT & BART VERSCHAFFEL
OMA/REM KOOLHAAS (1985)
[AT ACADEMIE VAN BOUWKUNST
MAASTRICHT]

CIRCLE FOR LACANIAN IDEOLOGY CRITIQUE

24.11.04
MARC DE KESEL

**ON LOVE: A CONCEPT
TO ANALYSE CURRENT
CULTURAL
DISCONTENT?**

— SEMINAR

AUTHORING THE CITY

24-25.11.04
IRATXE JAIO & KLAAS VAN GORKUM, OLE FRAHM,
BINNA CHOI, JORINDE SEIJDEL, DIRK LAUWAERT, MIN
CHOI, TINA CLAUSMEYER, WIM CUYVERS

**ON SAFETY AND
INFORMALITY**

— PRESENTATIONS

Jan van Eyck Academie
Post-academic institute
for research and production
Fine art, design, theory

Academieplein 1
6211 KM Maastricht
The Netherlands
T +31 (0)43 350 37 37

Events
For more information:
www.janvaneyck.nl
Subscription mailing list:
program@janvaneyck.nl

PAARLTJES

Per letter, leesteken of spatie een apart hokje gebruiken. Regels volschrijven tot het einde. Paarltes thuis invullen.
Eventueel rooster kopiëren. Inleveren dagelijks (behalve donderdag) van 09.00 tot 17.00 uur bij de redactie, Looiersgracht 12-14.
Vóór dinsdag 16.00 uur ingeleverde Paarltes verschijnen de donderdag daarop in de krant.
Paarltes moeten contant betaald worden. Voor langere teksten geldt het advertentietarief.

DO YOU WANT TO BE PART OF A WORLDWIDE NETWORK, HAVE CONTACT WITH CORPORATE LIFE, AND DEVELOP YOURSELF? JOIN AIESEC! INFO 23+ 25 NOV. TS53/KN09/19.00H

Heeft het zin om te herdenken als de herinneringen zijn vervaagd? Bezoekers, Bezitters en Bevolking. www.huisvanbourgondie.nl Res. 043-321 99 60

4uur skiën/boarden voor €19,50!!! Kijk op www.studentenwintersport.nl

PC PROBLEMEN? WWW.DIGIHELP.NL OF BEL 06-45742394

STUDENTENBANEN VOOR FISCALE OPLEIDINGEN: 12UUR PER WEEK. CALLCENTERWERK, MENSEN HELPEN MET HUN FISCALE VRAGEN. BEL RANDSTAD CALLFLEX 043-3291780

Hoi, voor iedereen die gezond leven wil combineren met geld verdienen BETERLEVEN@WANADOO.NL

LEARN DUTCH FAST: "PLEZIER" BRINGS PROGRESS. 043-3616072/WWW.ALOCO.NL

Wie wil onze zoon (5 VWO) bijles geven in de B-vakken, m.n. scheikunde en wiskunde. Tel. 043-3627300

Wo 8 december SAURUS OPEN FEEST in Nightlive! Met SPETTERENDE coverband "NETWORK"+Dj! Voorverkoop op uns40+economie vanaf 22nov

DOCENTE WISKUNDE EN ECONOMETRISTE GEEFT BIJLES WISKUNDE TEL. 06-48931458

ZIN IN EEN WEEK wintersport in Zwitserland incl. 6-dgn skipas, busreis, h.pension (ontbijt&3-gangen diner) voor maar 259 euro? Kijk op www.clublaforet.com

Heerenhuis Adrianus zoekt 7 vrouwen om Vachtje te poetsen

GEZOND+GOEDKOOP UIT ETEN! VEGETARISCHE-BIOMAALTIJDEN €5,- PER MAALTIJD!! ALLEEN OP RESERVERING! EETKAMER: HEYOKA-WORK-SHOP: KOESTRAAT 10+12 TEL: 0654688956

STUDENTENCAFÉ DE BEURS voor al uw (afstudeer)feesten! Groot, goedkoop en gezellig! Voor meer info, bel Vincent: 0642728813

RECHTENSTUDENT! JuroFoon heeft de ideale bijbaan voor 3e/4e-jaars: Praktijkervaring opdoen en veel bijverdienen tegelijk? NU voor meer info 8800200

DO YOU WANT TO HAVE CONTACT WITH MULTINATIONALS, WORK ON A PROJECT OR DEVELOP YOURSELF? JOIN MAKE A MOVE! INFO 23 + 25 NOV. TS53/KN09/19.00H

ZOEK JE WERK-VROUW-ADMINISTRATIE SNEL TYPEN COMPUTER EXEL WORD OUTLOOK FIETSVAKANTIE EVT OOK ZAT/ZON FREDROMPELBERG@PLANET.NL WWW.FREDROMPELBERG.COM

Wo. 8 dec. ODD PINK WINS' IJSKOUDEGLIJFESTIJN!!! Winterland Vrijthof

Bezoekers, Bezitters en Bevolking- Huis van Bourgondie- di 23 t/m vr 26 nov. 20.30 uur Stud. €6,-. www.huisvanbourgondie.nl Res. 043 - 321 9960

Zit je niet lekker in je vel & wil je 't hier eens over hebben? INDIVIDUELE begeleiding voor studenten door psychotherapeute. Natanja Leest 0617680602

HOTEL BOTTICELLI (centrum) ZOEKT MEDEWERKERS VOOR DE NACHT. LICHTTE WERKZAAMHEDEN 2X PER WEEK ROULEREND IN TEAM TIJD VOOR RUST/STUDIE BEL 043-3526300

Samen met je vrienden/dispuut/vereniging 178km lopen? www.batavierenrace.nl

Met 800 studenten op wintersport? Kijk op www.studentenwintersport.nl

COMPUTERACTIE! AMD2200+ 256mb 80gb cd cdrw sound lan 17inch monitor xp home voor slechts € 599,00 hfc scharnerweg 44 maastricht www.naarhfc.nl

Still haven't found what you're looking for? KM-borrel ODD NOLADIDA 24 november 21.00 café ma van sloun (Tongersestraat)

PC PROBLEMEN? WWW.DIGIHELP.NL OF BEL 06-45742394

GEZOCHT DEGELIJKE BEDIENING RESTAURANT MAASTRICHT ENIGE ERVARING 3259747

Jouw kop in de Quote? Word ondernemer! Masterclass Entrepreneurship & Business Planning. Machiel van Dooren, info@hoogstarters-maastricht.nl

STUDENTENBANEN VOOR FISCALE OPLEIDINGEN: 12UUR PER WEEK. CALLCENTERWERK, MENSEN HELPEN MET HUN FISCALE VRAGEN. BEL RANDSTAD CALLFLEX 043-3291780

TEXMEX SPICY FOOD in de L'HERMITAGE STUDENTENGROEPS WELCOME ST.BERNARDUSSTR.20 0433251777 FAJITAS!

STUDENTEN-VERHUIZINGEN !! HEYOKA-TRANSPORT VERZORGT JULLIE KAMERVERHUZZING VOOR MAAR €28,- EXCL. BRANDSTOF IN/OM MTRICHT TEL. 06-54-68-89-56

DO YOU WANT TO BE PART OF A WORLDWIDE NETWORK, HAVE CONTACT WITH CORPORATE LIFE, AND DEVELOP YOURSELF? JOIN AIESEC! INFO 23+ 25 NOV. TS53/KN09/19.00H

DE FEESTFABRIEK PRESENTEERT ELKE WO 1.00-5.00 UUR 5 PILS €5,00 MET DE HEETSTE HITS VAN TOEN EN NU

**VOOR HETZELFDE GELD STAAN DE PAARLTJES
IEDERE DONDERDAG OM 12.00 UUR OOK OP
INTERNET:
WWW.OBSERVANT.UNIMAAS.NL**

GEZOCHT Part-time Bediening Rest.Maastricht3259747

Welke betekenis heeft de Bevrijding van WOII in het Nederland van 2004? Bezoekers, Bezitters en Bevolking. Di 23 t/m vr 26 nov. www.huisvanbourgondie.nl

Good News! Ginger Rest.on Tongersestr. 7 Wed, Thu & Fri 1200-1430 all drinks and foods 20% off. We also look for rest. helpTel3260022

STUDENTEN OP VERTOON VAN OV 10% KORTING OP NIET AFGEPRIJDE ARTIKELEN BIJ OUTDOOR MAASTRICHT 200M NA LIDL IN SMEERMAAS AAN MAASEIKERSTEENWEG

GRIEKS RESTAURANT PLAKA zoekt studenten(vr) voor de bediening. Bel 043-3254256 of kom langs: St. Bernardusstraat 4a, Maastricht

BANDJESFESTIVAL za. 20 nov. vanaf 20.30 uur LANDBOUWBELANG Biezenwal 3

4uur skiën/boarden voor €19,50!!! Kijk op www.studentenwintersport.nl

MSVV Fyrfad organiseert 2december nachtvolleybaltoernooi Schrijf je in via www.fyrfad.nl en maak kans op een wintersportreis!

Hellup!! Ik zoek een appartementje in centrum per december/januari mail to: evaluvado@hotmail.com

EETHUIS "EL MERCADO"(OP DE MARKT). HEERLIJK ETEN VOOR EEN EERLIJKE PRIJS. SCHOTELS VANAF €8!

Still haven't found what you're looking for? KM-borrel ODD NOLADIDA 24 november 21.00 café ma van sloun (Tongersestraat)

PC PROBLEMEN? WWW.DIGIHELP.NL OF BEL 06-45742394

STUDENTENBANEN VOOR FISCALE OPLEIDINGEN: 12UUR PER WEEK. CALLCENTERWERK, MENSEN HELPEN MET HUN FISCALE VRAGEN. BEL RANDSTAD CALLFLEX 043-3291780

Wie is de baas? Word ondernemer! Masterclass Entrepreneurship & Business Planning. Machiel van Dooren, info@hoogstarters-maastricht.nl

JOHN MULLINS CHEFSPECIAL 3-COURSE DINNER FOR 2 INCLUDING A CARAFE OF WINE, RED OR WHITE ONLY € 29,50 JOHN MULLINS IRISH PUB AND RESTAURANT 043-3500141 PRINTERINKT!

Refillcartridges en zelfvulpakketten voor lage prijzen. 48 uren reparatie alle computers hfc scharnerweg 44 maastricht www.naarhfc.nl

Internationale Theaterdagen in Het Huis van Bourgondie: Bezoekers, Bezitters en Bevolking over de bevrijding van Limburg. www.huisvanbourgondie.nl

LA CHISPA! TAPAS TAPAS TAPAS SPAANSE KELDER STUDENTEN GROEPSKORTING ST.BERNARDUSSTR 12 0433233263

3e/4e-jaar RECHTENSTUDENT? Geïnteresseerd in een baan als juridisch adviseur? Bel nu voor meer informatie 8800200 JuroFoon

NIEUW DE DIKKE DRAGONDER BIEDT NU OOK STUDENTENSCHOTELS AAN OP ZO MA DI WO VOOR €6,- €6,5 €7,- o.a. pasta stampot vlees/visschotels. TEVENS ZAAJTJE BES.

Wo 8 december SAURUS OPEN FEEST in Nightlive! Met SPETTERENDE coverband "NETWORK"+ Dj! Voorverkoop op uns40+economie vanaf 22nov

WINNAARS ABN-AMRO QUIZ 14 okt..Sawa Reel:weekend Barcelona: E.Mullenders, Digitale Camera: T.Seerden, E. Poels, L.Kooremans, S.Sommen, J.Becker. Gefeliciteerd

Met 800 studenten op wintersport? Kijk op www.studentenwintersport.nl

Hardlopen&megafeest! Geef je team vóór 30 november op. www.batavierenrace.nl

DO YOU WANT TO HAVE CONTACT WITH MULTINATIONALS, WORK ON A PROJECT OR DEVELOP YOURSELF? JOIN MAKE A MOVE! INFO 23 + 25 NOV. TS53/KN09/19.00H

STUDENTENBANEN VOOR FISCALE OPLEIDINGEN: 12UUR PER WEEK. CALLCENTERWERK, MENSEN HELPEN MET HUN FISCALE VRAGEN. BEL RANDSTAD CALLFLEX 043-3291780

HOTEL BOTTICELLI (centrum) ZOEKT MEDEWERKERS VOOR DE NACHT. LICHTTE WERKZAAMHEDEN 2X PER WEEK ROULEREND IN TEAM TIJD VOOR RUST/STUDIE BEL 043-3526300

Wo. 8 dec. ODD PINK WINS' IJSKOUDEGLIJFESTIJN!!! Winterland Vrijthof

LA CHISPA TAPAS LA CHISPA TAPAS LA CHISPA! ST BERNARDUSSTR 12 0433233263

Vind je het leuk om kennis over te dragen?

Help middelbare scholieren hun eindexamen door! Universiteit Leiden zoekt begeleiders voor stoomcursussen voor o.a. Wiskunde A en B, Natuurkunde, Scheikunde, Economie en Biologie. Uitermate leerzaam en goede verdiensten €110 per dag. Inclusief overnachtingen en complete verzorging.

Voor meer informatie: mail je CV en cijferlijst van de middelbare school naar j.huibregtse@umail.leidenuniv.nl

- Rijopleiding In Stappen - Klassieke Rijopleiding - Compact Opleiding

Verkeersschool Ed Godding v.o.f. is al sinds 1982 dé toonaangevende rijsschool van Maastricht en omgeving waarbij ons slagingspercentage ver boven het landelijke gemiddelde ligt. Wij zijn gespecialiseerd in het geven van autorijlessen en zijn hiermee de grootste rijsschool van Maastricht.



Verkeersschool Ed Godding

Kijk snel of bel
www.edgodding.nl
043-3541330



CORDEWENER

de snelste weg naar ieder rijbewijs

VERKEERSCHOOL EN CHAUFFEURSOPLEIDINGEN

www.cordewener.nl

TEL. 043-3646489

MDE presenteert

MEGADANCE XL
Zaterdag 4 December 2004
MECC - Maastricht
21:00 > 07:00
WWW.MEGA-DANCE.NL

Vvk: € 32,50 bij de bekende adressen in het land

CINEMA



Speelweek: 18 t/m 24 nov.

CINÉ-K SINT BERNARDUSSTRAAT 13
The Notebook: dag. 21.00

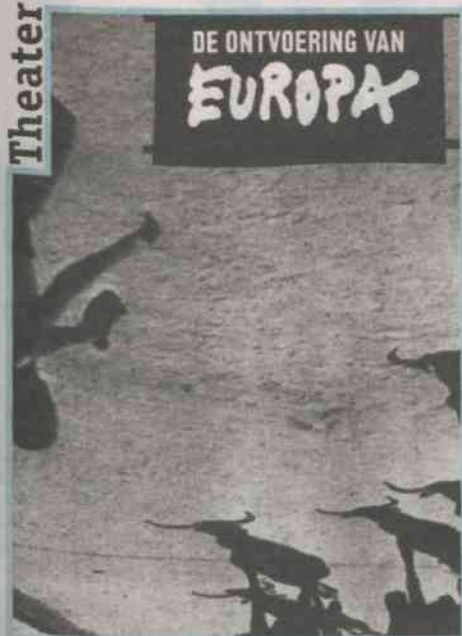
LUMIÈRE BOGAARDENSTRAAT 40b
In your Hands: dag. 22.00

Ong Bak: Muay Thai Warrior: dag. (beh. wo) 20.30
Door in the Floor: dag. 19.00 en 21.15
Comme une Image: dag. 19.15 en dag. (beh. zo) 21.30; zo ook 15.30
Peace one Day: zo 14.00; ma t/m wo 19.45
Simon: dag. 22.00
Coffee and Cigarettes: dag. 19.45
5X2: dag. 19.30 en 21.45; zo ook 14.45
Herr Lehmann: do en vr 19.45
Die Mitte: za en zo 19.45
Tango: zo 14.30
Salomé: zo 21.30
Licht uit de Mijn (verzamelprogramma): zo 14.15

CINEMA PALACE WYCKER BRUGSTRAAT 1
Sneak Preview: ma 21.00
Collateral: dag. (beh. ma en wo) 21.00
Shark Tale: do t/m di 18.00
The Manchurian Candidate: dag. 21.00
Bridget Jones: The Edge of Reason: dag. 18.00 en 21.00; za, zo en wo ook 14.30
Incredibles (o.v.): wo 18.15 en 21.15
Incredibles (n.l.): wo 14.30

MINERVA WILHELMINASINGEL 39
Grolsch Sneak: di 21.15
Collateral: dag. (beh. di) 21.30
Shark Tale: za en zo 16.30
A Cinderella Story: za en zo 13.30
Yu-Gi-Oh De Film (N.L.): za en zo 14.00

Der Untergang: dag. 18.30 en 21.00; do t/m zo ook 15.30; za en zo ook 13.30; wo ook 14.15
The Manchurian Candidate: dag. 18.30
Alien VS Predator: do t/m zo 19.00; ma en di 18.45
Bridget Jones 2: the Edge of Reason: dag. 18.45; do t/m zo ook 16.00 en 21.15; ma t/m wo ook 21.00; wo ook 14.15
Anacondas: do t/m zo 16.15 en 21.25; ma t/m wo 21.00; di 21.30
Cellular: dag. 18.45
G.O.R.A.: dag. 18.45 en 21.30; do t/m zo ook 16.00
Man on Fire: dag. 21.15; do en vr ook 15.30
The Incredibles (n.l.): wo 14.30
The Incredibles (o.v.): wo 14.15 en 18.45

TheaterDE ONTVOERING VAN
EUROPA

Internationale Theaterdagen

Maastricht pakt uit volgende week. Vlak voordat Sinterklaas over de daken rijdt, vinden aanstaande maandag tot en met zaterdag de Internationale Theaterdagen plaats.

Voor het eerst organiseren de Toneelacademie Maastricht en Theater aan het Vrijthof dit tweejaarlijkse festival samen. Omdat Nederland voorzitter van de Europese Unie (EU) is, kozen zij als thema *De ontvoering van Europa*, naar een Griekse mythe waarin de oppergod Zeus de prinses Europa ontvoert. De kidnapping staat symbool voor het streven om ons continent, met al zijn nieuwe lidstaten, opnieuw te ontdekken. Studenten van theateropleidingen uit Maastricht, Brussel, Berlijn, Warschau en Boedapest gaan daarom op zoek en geven in optredens door de hele Euregio hun visie op

het nieuwe Europa weer.

Ook spelen theatergroepen uit 'oude' en 'nieuwe' lidstaten stukken in diverse theaters. Het hoofdprogramma is in Theater aan het Vrijthof, waar de week op maandagavond begint met Shakespeare's *Romeo en Julia* door een gezelschap uit Vilnius (Litouwen). In hetzelfde theater schenkt het Brusselse KVS/de bottelarij in Gembloux aandacht aan de Noord-Afrikaanse soldaten die sneuvelen in de Tweede Wereldoorlog. De voorstellingen zijn meestal in de landstaal, met Nederlandse boventitels.

Niet alleen een vol theaterprogramma, maar ook debatten over de toekomst van toneel in Europese steden en regio's maken deel uit van de festivalweek. Een groep van 'wijze mannen' heeft de ideeën voor deze discussie al opgete-

kend in het *Theaterverdrag van Maastricht*, waarin de rode draad de toekomstige rol van theater in ons werelddeel is. Hoe ga je als theatermaker met cultuurverschillen om? In en rond het academiegebouw aan de Lenculenstraat zal de hele week geschaafd worden aan deze en andere vraagstukken door acteurs, politici, theatermakers en iedereen die erbij wil zijn. Voor debatten in de academie moet men reserveren, die in cafés er omheen, onder andere De Waker en Tribunal, zijn openbaar.

■ Floris van Blankenstein

De Ontvoering van Europa, 22 - 28 november. Studentenkortingen op voorstellingen in Theater aan het Vrijthof en het optreden van Jonghollandia in het Landbouwbelaag

Televisie

Bureaus op Arbo-hoogte

Het nieuwe 'lichtvoetige drama' *De Afdeling* van de KRO, dat afgelopen zondag van start ging, lijkt bij voorbaat gedoemd te mislukken. Ten eerste is het slechts een tijdelijke vervanging van de successerie *Toen was geluk heel gewoon*. Deze was namelijk toe aan een jaartje sabbatical. Maar nog erger is de onoverkomelijke en niet te winnen vergelijking met één van de beste sitcoms aller tijden: *The Office*. Toch beweert de KRO met droge ogen dat alleen de locatie, het kantoor, hetzelfde is. "Voor de rest is het een origineel Nederlands idee waarin comedy en drama met elkaar ...enzovoort, enzovoort" Nou vooruit dan, het voordeel van de twijfel.

Op *De Afdeling*, een mannenbolwerk onder leiding van chef Jef, komt de eerste vrouwelijke

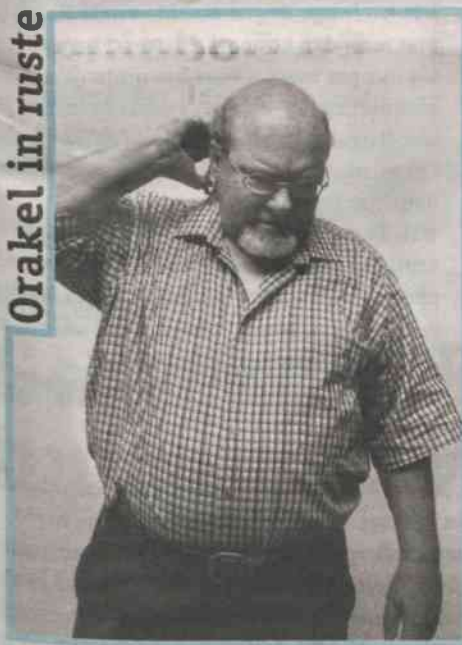
collega te werken: Eva. Deze wereldverbeteraarster, 'wij worden de meest milieuvriendelijke afdeling van het jaar', veroorzaakt veel opschudding en irritatie. Maar vooral ook bewondering bij haar mannelijke collega's die de hele dag druk bezig zijn met niet hun werk te doen. Wel plannen zij vakanties, regelen dates via het internet en maken de bureaus op Arbo-hoogte.

De typetjes zijn afzonderlijk erg lachwekkend, omdat ze zo herkenbaar zijn (uit *The Office*?). Bijvoorbeeld Kevin, de ambitieuze macho die op Eva en de stoel van zijn baas aast. Of Bennie, de onzekere en heimelijk verliefde IT'er. Maar als ze elkaar ontmoeten, gebeurt er niks. En dat is wel erg weinig. Zoals bij het koffiezetapparaat: Bennie pro-

beert Eva te boeien door uit te leggen dat koffie het lekkerst is in de verhouding zeven-enhalve gram koffie en 125 milliliter water. Dan komt Kevin aanlopen "Is dat je eigen kleur haar? Kun je vrijdagavond?" Eva: "Is goed. Zie ik jullie vrijdag." Oké, volgende scène dan maar. Een mijmering van Eva die net via de webcam haar vriendje de Macarena heeft zien dansen. Als ze opkijkt, danst de hele afdeling de Macarenasjes. De werkelijkheid die verandert in een droom: waar hebben we dat toch eerder gezien?

Eerlijk is eerlijk, de KRO had gelijk toe ze zei: "*De Afdeling* is een combinatie van *All Stars*, *Ally Mcbeal* en *Debiteuren Crediteuren*." Maar dan wel het slechtste van alledrie.

■ Rob Willems

Orakel in ruste

De koning van Marokko

De koning van Marokko heb ik altijd geëerd, dacht Frits Bolkestein. In het uur van gevaar moest de majesteit maar eens iets terugdoen, zo oreerde de eurocommissaris in tv-programma *Buitenhof*. Kon hij niet zijn verdwaalde onderdanen in Amsterdam aansporen een beetje hun fatsoen te houden? In de overdaad aan zinloos verbaal geweld van de laatste twee weken vormt Bolkesteins oproep een absoluut hoogtepunt. Wie van de schrik en de woede over de rituele moordpartij in Amsterdam en de reacties daarop is bekomen, kan wel tien redenen verzinnen waarom je de koning van Marokko er beter buiten kunt laten. Ook de ijzige, weloverwogen en beledigde reactie van de Marokkaanse overheid laat geen misverstand bestaan over de blunder van de zegs-

man van het Verenigd Europa. Aan die reactie is helaas geen praatprogramma gewijd. Bolkesteins optreden is niet alleen dom en dwaas. Het is bovenal infaam en opruiend. Het verleidt ons een terroristische daad toe te schrijven aan een gehele bevolkingsgroep. Een minderheid die hij in een moeite door als niet "echt" Nederlands weg zet. Volgens die redenering mag men met terugwerkende kracht alle Duitsers haten omdat zo'n dertig jaar geleden de leden van de Rote Armee Fraktion Duits waren.

Afgelopen vrijdag toonde Yarin de profetische film *The Siege* uit 1998 van Edward Zwick. In het Nederlands: Het Beleg van Brooklyn. Terroristen uit het Midden-Oosten doden honderden mensen in New York in bussen en thea-

ters. Omdat de FBI en de CIA niet snel genoeg succes hebben, kondigt de president de staat van beleg af. Het leger onder leiding van een enge *Special Forces* generaal pakt in Brooklyn twintigduizend Arabisch uitziende mannen op. Met hun internering kan het grote folteren beginnen op zoek naar die ene resterende terrorist. De *lonely hero* is een zwarte FBI-agent in de gestalte van Denzel Washington. Door zijn toedoen houdt de nachtmerrie op. Het zaaien van haat kan hij niet meer ongedaan maken.

Gesteld dat ik een paranoïde inborst had, zou ik dan denken dat we Frits B. terugzien op plaats twee van de lijst Wilders?

■ Hans Philipsen

Huibers heeft honger

Waar eet je als je de wereld niet meer begrijpt? Als links en rechts de tegenstellingen zich ophopen terwijl je zelf in het midden hangt? Op zulke momenten wil je terug naar de basis, naar het vertrouwde, het veilige, geborgenheid. Voor de een zal het oma's erwtensoep zijn, voor de ander friet met frikadel speciaal, voor weer een ander een bord couscous. Met een gefronste blik op de toekomst eten we deze week met ex-geliefde S. in Frans specialiteitenrestaurant **Le Bon Vivant**. De eetzaal ligt in een geweldige kelder, volledig afgesloten voor daglicht, stadsgeluiden en molotov-cocktails. Het is de Zondagse kamer van Ans en Jos, waarbij Ans zich uitslooft achter het fornuis en Jos de gasten onderhoudt. Op visite bij je oom en tante, wat stijfjes en oubollig, maar wel de lekkerste stoelen van het hele seizoen. Het enige dat er volgens S. aan schort is een knetterende open haard die ons gefluisterd overstemt.

Na een onbehouwen amuse van makreel, garnaaltjes en een gevuld tomaatje eten we huisgemaakte fazantenpaté en eendenleverterrine met Pedro Ximenez-gelei. De paté mag er wezen, met hier en daar malse stukjes filet, evenals de eendenlever die prachtig combineert met de nootjessmaak van de sherrygelei. Het is wel werken geblazen: de porties zijn aan

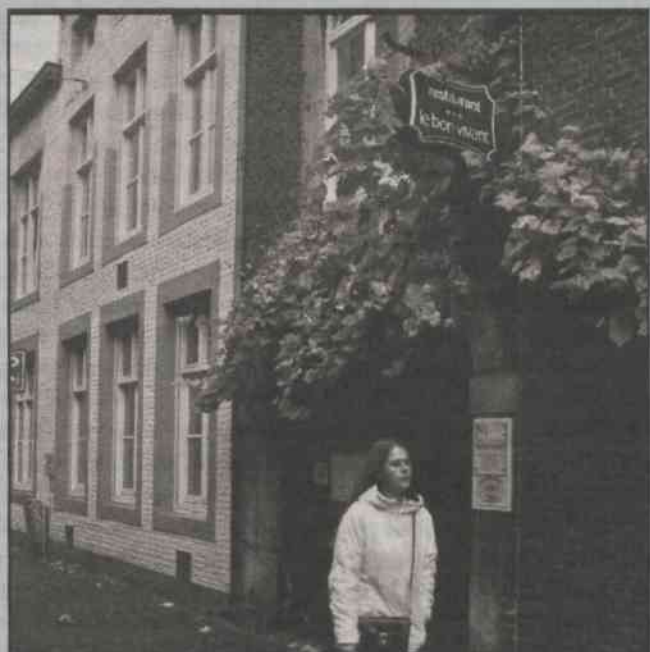


Foto: Philip Driessen

de ruime kant maar te lekker om te laten staan.

Nauwelijks bekomen van de voorgerechten staan de tussen-gerechten al voor onze neus. S. zuigt met intense aandacht op haar goudgele coquilles met witlof, en ik kan mijn vreugde maar met moeite bedwingen boven mijn duivenborstje met groene kool en spekjes. Combineer een palet aan smaakexplosies met uit de kluiten gewassen hoeveelheden, en het slaat al snel door naar perverse overdaad.

We krijgen wat tijd voor een korte hersteltraining voordat het hoofdgerecht arriveert. Maar goed ook, want anders hadden we beduidend minder genoten van de biefstuk met ouderwetse bearnaisesaus en de hertenfilet met rode kool, beetgare spruiten, en een romig pureetje. Een foutloze opvoering van het klassieke repertoire, zonder franje maar met de nodige calorieën.

We krijgen kaas en chocoladetaart met vanille-ijs toe, maar daar kunnen we alleen nog maar naar kijken. Niet erg, het bordje hoeft niet leeg van tante Ans. We mogen doen alsof we thuis zijn.

Psycholoog Marcus Huibers eet iedere week met een gast in een Maastrichts restaurant. Kosten deze week: € 38 p.p.



Prior

Psychologen in Amerika hebben alarm geslagen. In het gezondheidskatern van de LA Times stond een groot artikel waarin "mental health professionals" hun zorg uitdrukten over Amerikanen die bij de afgelopen verkiezingen op Kerry gestemd hadden. Deze mensen, de verliezers, zouden namelijk wel eens kunnen lijden onder een ernstig geval van 'post-election blues'. De symptomen: woede, onzekerheid, verlamdheid, en regelrechte ontkenning van de uitslag. Daarenboven zijn de psychologen bezorgd dat in de komende weken slachtoffers van de post-election blues misschien zullen gaan "snuwen tegen hun partners, uitnodigingen om onder de mensen te komen zullen afwijzen, en hun antwoordapparaten zullen laten vollopen." De mentale-gezondheidsprofessionelen raden Kerry-supporters dan ook aan om hulp te zoeken, in de vorm van therapie bij mentale-gezondheidsprofessionelen. Ze moeten namelijk écht door met hun leven. Post-election blues.

Ondertussen hangt de hele UCLA-campus vol met in-het-oog-springende gele A-4tjes waar in koeienletters "Mid-Term Madness" opstaat. "Ben je gestressed over de mid-terms? Kom dan naar de speciale mid-term madness bijeenkomst! Praat met studiegenoten over je problemen! Ontmoet goede mensen, maak nieuwe vrienden, en EET goed ETEN!" Mid-term madness.

Het Engels heeft geloof ik niet echt een accurate vertaling voor het woord 'aanstellerij'. Maar in een land dat zichzelf "land of the free" noemt, terwijl de mensen Oprah nodig hebben om te weten welk boek ze moeten lezen, psychologen om ze te vertellen dat ze een post-election blues hebben en hulp moeten zoeken, antidepressiva om zich normaal te voelen en 'personal coaches' om zelfvertrouwen te krijgen, zou het best wel eens een welkome aanvulling op het vocabulaire kunnen zijn. Post-election blues, mid-term madness. Ondertussen loopt er op de campus, temidden van die gele A-4tjes, een Mexicaans gezin rond, vader, moeder en twee kleine kinderen, dat plastic flesjes uit vuilnisbakken vist om ze in te leveren voor statiegeld. Voor één flesje krijg je vijf cent, dus je moet wel heel erg aan de grond zitten wil je daar je dagtaak van maken. Misschien is dit voor Amerikanen een goed moment om prioriteiten te stellen, voor mentale-gezondheidsprofessionelen om zich eens diep te gaan schamen, en voor studenten om gewoon te gaan studeren. Dat is namelijk nog altijd de beste manier om van je mid-term stress af te komen.

Oud-studenten en hun baan

Vier jaar betaald studeren

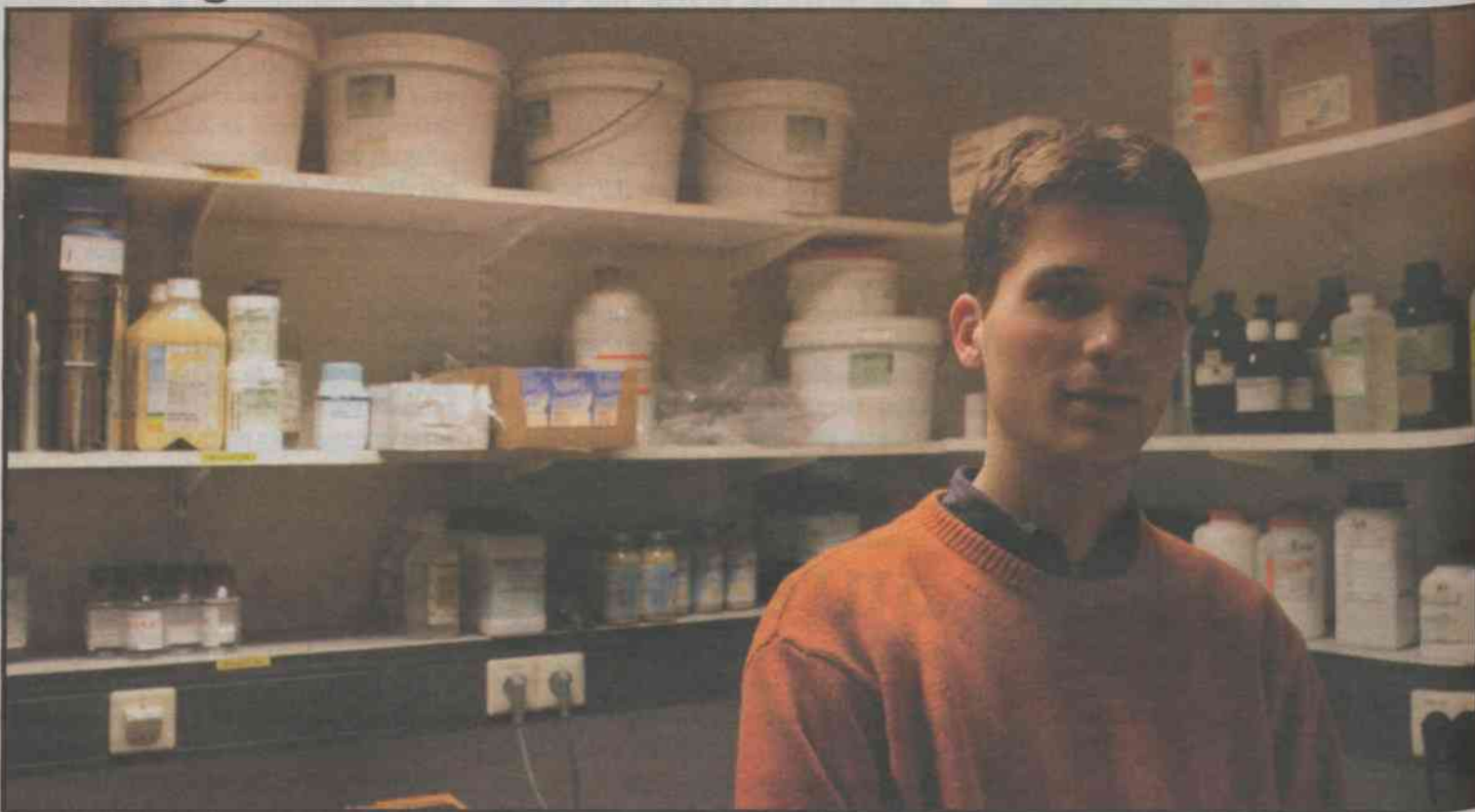


Foto: Ram van Meel

Robert Matthijsen (26), afgestudeerd als basisarts in december 2003, nu assistent in opleiding bij de vakgroep algemene heelkunde aan de Universiteit Maastricht, verdient netto 1400 euro per maand.

"Ik voel me eigenlijk nog student. Ja, ik krijg betaald, maar ben nog steeds veel aan het studeren." Als Robert Matthijsen 's ochtends om een uur of acht op zijn werk komt, begint hij de dag met het checken van nieuwe literatuur. "Met behulp van een soort Google voor de medische wereld inventariseer ik wat er op mijn vakgebied gepubliceerd is." Daarna bekijkt hij resultaten van zijn eerdere proeven, of hij start een nieuw experiment. Matthijsen doet onderzoek naar ontstekingsreacties in transplantatieorganen. "We werken met proefdieren, want dit soort onderzoeken kunnen we nog niet op mensen uitvoeren. Zo 'maken' we bijvoorbeeld een nier die eruit ziet alsof deze getransplanteerd is. We proberen onder andere door stoffen toe te voegen de orgaanfunctie te verbeteren of te behouden. Ik doe onderzoek op de grens van de kennis over orgaandonatie, dat vind ik nou zo leuk. Er ligt een heel onontgonnen terrein voor me."

De wetenschapper zette zijn eerste stappen in de wereld van het onderzoek tijdens het tweede jaar van zijn studie. "Ik hielp toen een postdoc, drie jaar later belandde ik via via als student-assistent bij de vakgroep algemene heelkunde, in de volksmond chirurgie. Daar merkte ik dat onderzoek boeiend is, zelfs boeiend genoeg om na mijn studie vier jaar lang met een eigen promotieonderzoek verder te gaan. De opleiding geneeskunde in Maastricht bereidt goed voor op de praktijk, maar mist daardoor diepgang. Deze baan, die tijdens mijn co-schappen voorbijkwam, zorgt ervoor dat ik alsnog de diepte in kan. Ik heb tijdens mijn studie hard gewerkt, waardoor ik deze plek uiteindelijk heb gekregen. Dat ze me al eerder als student hadden meegemaakt speelt daarbij natuurlijk een rol."

"Ik ben op gedetailleerd niveau een stukje van het menselijk lichaam aan het bekijken, pas nu besef ik hoeveel er nodig is om een klein beetje

nieuwe kennis te vergaren. Feitelijk ben ik in 2007, als mijn contract afloopt, hetzelfde als ik nu al ben: basisarts. Maar dan gepromoveerd. Hierna wil ik de opleiding chirurgie gaan doen, het is dan goed om de relevante van de irrelevante literatuur te kunnen onderscheiden en om bekend te zijn met wetenschappelijk onderzoek."

Dat hij lange dagen maakt, vindt Matthijsen niet meer dan normaal. Hij werkt ongeveer vijftig uur per week. "Voor het grote geld moet je hier niet zitten, al is het salaris de laatste jaren wel stukken beter geworden." Of hij de praktijk mist? "Het spannende praktische werk, het dagelijks behandelen van patiënten, dat mis ik wel. Ik heb geen idee hoe de verre toekomst eruit zal zien. Misschien ga ik na de opleiding chirurgie fulltime de kliniek in, en heb ik in mijn dagelijkse praktische werk weinig meer aan dit specifieke werk nu."

■ Chantal Claessens

DE WINNAARS

12

Rutger knipt het licht aan, het is drie uur in de ochtend, om twaalf uur is hij naar bed gegaan, uitgeput, en voor zijn gevoel heeft hij nog geen oog dicht gedaan. Hij grijpt naast zijn bed op de grond, als zijn hand weer boven de bedrand uitkomt omklemt die een felroze boek dat hij jaren geleden eens uit de boekenkast van zijn ouders, toen nog bij elkaar, had gevestigd. Veel verder dan drie bladzijden was hij er niet in gekomen, maar hij had het ook niet teruggezet. Het was meeverhuisd naar Amersfoort, toen hij bij zijn oma introk, en nu stond het al weer enige tijd op een der hangplanken die hij rondom zijn bureau aan de muur had bevestigd. *De Taal der Liefde*, van Gerard Kornelis van het Reve. Veel later was Rutger er pas achtergekomen dat dit dezelfde schrijver was als de ietwat verwaasd ogende oude man die zich nu Gerard Reve noemde en die hij eens in een tv-documentaire had gezien, op een tweezitsbankje naast een ordinair manspersoon die hem in plat Nederlands voortdurend corrigeerde en onderbrak, waarop de schrijver dan met een seniel grinniklachje meldde dat hij in zijn eigen huis niks meer te vertellen had. Waarom had hij dit boek gepakt? Om zijn drooggevallen gevoelsleven weer enige adem in te blazen? Vanwege die opmerking van Loes, die in haar giftigheid had gesuggereerd dat hij misschien wel homo was? Want dat had Rutger nog wel onthouden uit de periode dat hij het boek voor het eerst in handen had genomen: er werden heel veel jongens over de knie genomen, het wemelde van de billen die op duizelingwekkende wijze in broeken spanden, het Geheime Deel van de schrijver werd met grote regelmaat door hem zelf beroerd. Dat, en de enigszins gekunstelde, gezwollen taal hadden hem destijds afgeschrikt. En nu? Rutger las, en las, en merkte dat het soms zijn keel langzaam dichtkneep. Ontroering,

dat kon toch? Het ging over liefde ten slotte.

Hij was onrustig, sinds die episode in het ziekenhuis, godverdegodver wat had hij daar een pijn geleden toen de dokter die enorme naald, met de diameter van een limonaderietje, in zijn gezwollen knie had gestoken en er liters vocht uit had gezogen. Nooit eerder, en hij had toch heel wat meegemaakt in zijn sportieve leven, nooit eerder had hij een dergelijke allesoverheersende pijn ervaren, knagend en vlammend tegelijk, alsof hij in brand stond en de wereld met hem. Daarna was het plotseling afgelopen, de orkaan was gaan liggen, de brand geblust. Maar al die tijd was er een parallelle sensatie geweest, van de broeder die naast de onderzoekstafel had gestaan en zijn dijbeen met twee grote, sterke en warme handen had vastgehouden. Hij herinnerde zich die warmte, als hij zijn ogen sloot voelde hij de afdrukken van handpalmen en gekromde vingers nog steeds in zijn vlees staan, en hij had ook iets anders gevoeld: ogen, starende, gebiologeerde ogen die niet naar zijn getormenteerde knie keken maar naar de andere kant, naar zijn kruis, dat alleen maar bedekt werd door een onderbroek. Geen boxershort natuurlijk, zo'n slappe korte broek waarin alles doelloos heen en weer kon zwaaien, maar een echte, strakke onderbroek die het zaakje op zijn plaats hield. Dat had Rutger het liefste.

Het is stil in huis, half vier inmiddels, Rutger leest maar dwaalt af, halverwege de pagina gaat hij terug naar het begin, zinnen herhalen zich, koortsachtige passages zuigt hij in zich op om zich meteen daarna af te vragen wat er ook al weer stond. Weer die jongensbillen, weer die zweepjes. Een vaag soort warmte trekt in zijn lichaam omhoog. Beneden hoort hij de buitendeur slaan, iemand verdwijnt in de eerste kamer, dat moet dus Alex zijn, Rutger staat in een opwelling op en strompelt (zijn been vergt zes weken herstel zei de dokter) de trap af, hinkt naar Alex' kamer en gooit de deur open. Alex draait zich zwaaiend om, hij is dronken, Rutger trekt hem met twee handen naar zich toe en kust hem hard en heftig op de mond. "Alex, ben ik homo?"

■ Kootje Bikker

► Wordt vervolgd